



Quick Start Guide

*Digital Day & Night Vision Scope*

***ALPEX PRO SERIES***

## English

---

Digital Day & Night Vision  
Scope 5

## Deutsch

---

Digitales Tag- und  
Nachtsicht-Zielfernrohr 10

## Français

---

Lunette de vision  
numérique jour et nuit 15

## Español

---

Visor de visión nocturna y  
diurna digital 20

## Português

---

Mira de visão diurna e  
noturna digital 25

## Italiano

---

Mirino digitale a visione  
diurna e notturna 30

## Čeština

---

Digitální puškohled s  
denním a nočním viděním 35

## Slovenčina

---

Digitálny teleskop s denným  
a nočným videním 40

## Polski

---

Cyfrowa luneta z  
noktowizorem 45

## Magyar

---

Digitális nappali és éjjellátó  
cél távcső 50

## Română

---

Lunetă digitală cu vedere pe  
timp de zi și de noapte 55

## Български

---

Цифров телескоп за  
дневно и нощно виждане 60

## Nederlands

---

Digitale dag- en nachtkijker 66

## Dansk

---

Digital sigtekikkert med  
dag- og nattesyn 71

## Norsk

---

Digital dag- og nattsynsikte 76

## Suomi

---

Digitaalinen päivä- ja  
yönäkötähtäin 81

## Svenska

---

Digitalt kikarsikte med dag-  
/nattläge 86

## Lietuvių

---

Skaitmeninis dienos ir  
nakties matymo taikiklis 91

## Русский

---

Цифровой прибор  
дневного и ночного  
видения 96



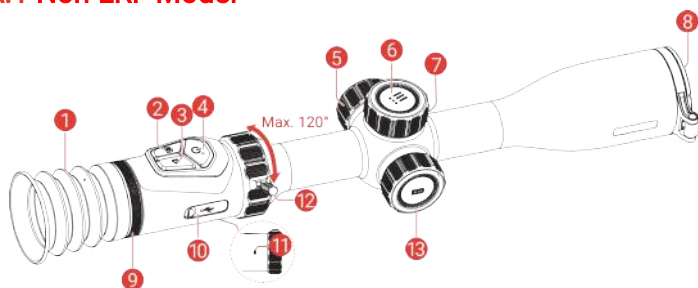
**More Languages**  
(User Manual)



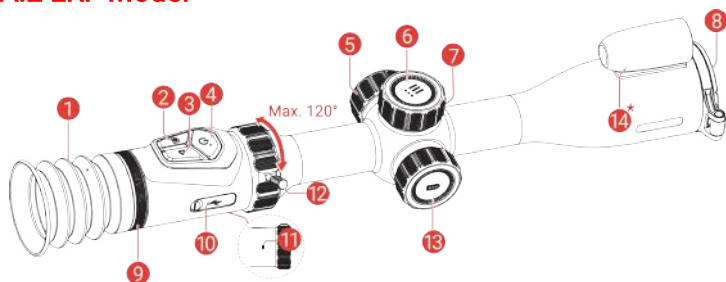
Contact Us

# A

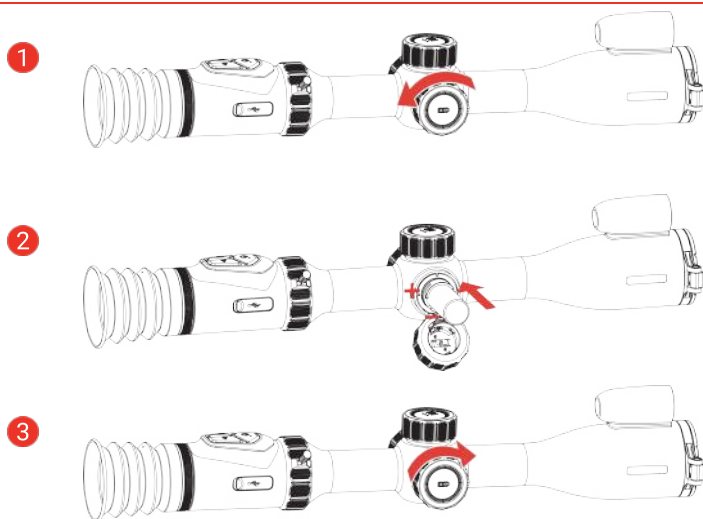
## A.1 Non-LRF Model

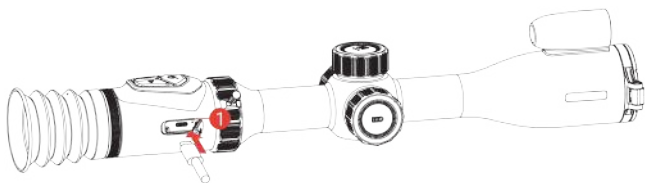
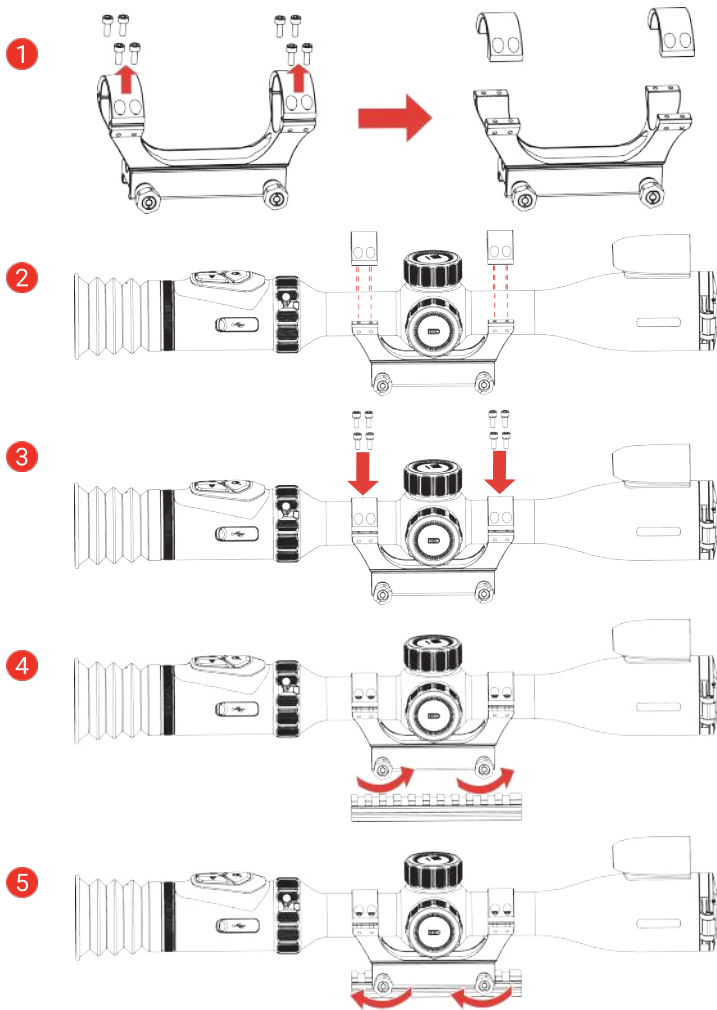


## A.2 LRF Model



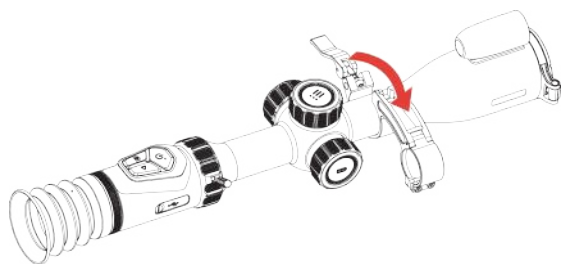
# B



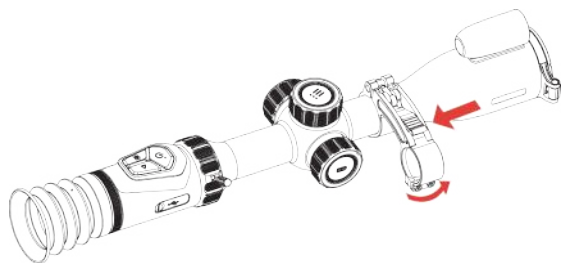
**C****D**

# E

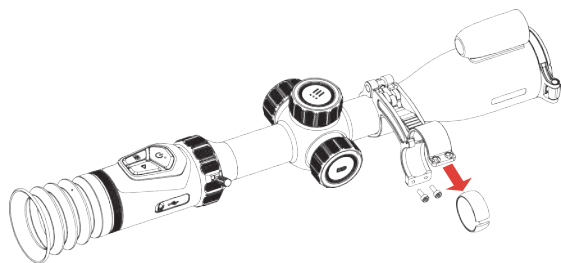
1



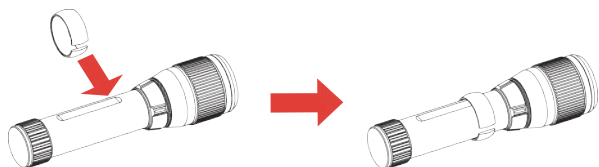
2



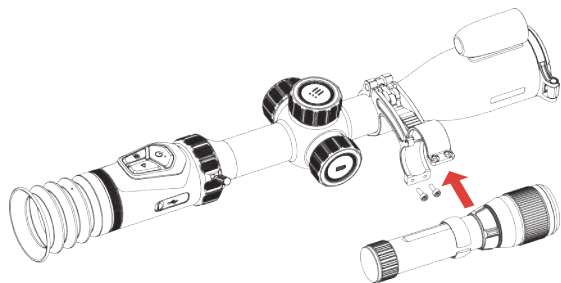
3



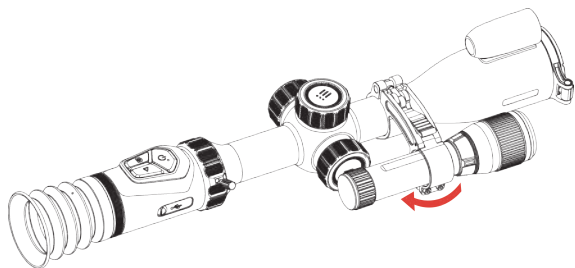
4



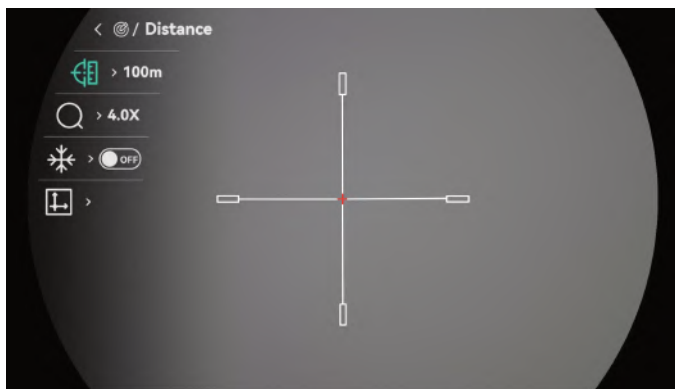
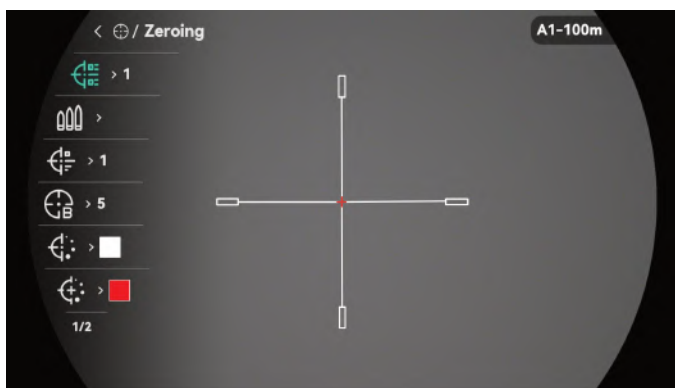
5



6



F



## 1. Introduction

HIKMICRO ALPEX PRO Digital Day & Night Vision Scope combines advanced digital imaging with a traditional scope experience, delivering reliable performance across all ambient light conditions. The classic tube-style design offers an optical-scope-like operation, allowing users to rely on familiar muscle memory and adapt seamlessly to different hunting environments, from open fields to dense forests.






- ♦ 4512 × 2512 high-resolution detector and an F1.8 aperture provide finely detailed images and accurate color reproduction in daylight.
- ♦ Light Pro algorithm improves low-light performance at dusk and night, ensuring clear target recognition.

## 2. Package Content

Device (× 1), Battery (× 1), Battery Charger (× 1), Type-C Cable (× 1), Lint-free Cloth (× 1), Scope Protective Sticker (× 5), Bag (× 1), Bag Strap (× 1), and Quick Start Guide (× 1).

## 3. Appearance (Page 1 – A)

The appearance of LRF model is different from non-LRF model. Please take the actual product for reference.

1	 Eyepiece	The piece placed closest to the eye to view the target.
2	 Capture Key	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Press:</b> Capture snapshots.</li> <li>♦ <b>Hold:</b> Start/Stop recording videos.</li> </ul>
3	 Laser Key/Mode Key	<p><i>*For LRF Model</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Press:</b> Turn on laser ranging.</li> <li>♦ <b>Double-Press:</b> Turn off laser ranging.</li> <li>♦ <b>Hold:</b> Turn on/off PIP (Picture-in-Picture).</li> </ul>
4	 Power Key	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Press:</b> Standby mode/Wake up device.</li> <li>♦ <b>Hold:</b> Power on/off.</li> </ul> <p><i>* The power indicator stays solid red when the device is on.</i></p>
5	Focus Wheel	Adjusts focus to obtain clear targets.
6	 Menu Key	<p><b>Non-Menu Mode:</b> Hold to enter the menu.</p> <p><b>Menu Mode:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Press:</b> Confirm/Set parameters.</li> <li>♦ <b>Hold:</b> Save and exit menu.</li> </ul>

<b>7</b>	<b>Wheel</b>	<b>Menu Mode:</b> Rotate to move up/move down.
<b>8</b>	<b>Digital Lens</b>	For digital imaging.
<b>9</b>	<b>Diopter Adjustment Ring</b>	Adjusts the dioptic setting.
<b>10</b>	<b>Type-C Interface</b>	To connect the device to power supply or transmit data with a type-C cable.
<b>11</b>	<b>Microphone</b>	To record audio.
<b>12</b>	<b>Digital Zoom Lever</b>	Rotate to adjust digital zoom. <i>* Rotate the lever up to 120°. Do not force it beyond the position limit, as this may cause device damage.</i>
<b>13</b>	<b>Battery Compartment</b>	For holding the battery.
<b>14*</b>	<b>Laser Rangefinder</b> (LRF Model)	Measures the distance to the target with laser.
<b>2 + 3</b>	<b>Capture Key + Laser/Mode Key</b>	Hold to lock/unlock the wheel.

## 4. Install Battery (Page 1 – B)

### Steps:

1. Turn the battery cover counterclockwise to loosen it.
2. Insert the battery into the battery compartment with the positive mark inward.
3. Turn the battery cover clockwise to tighten it.

### Note

- ♦ To ensure better conductivity, if the battery compartment cover gets dirty, use a clean cloth to wipe the thread.
- ♦ Remove the battery if the device is not used for a long time.
- ♦ The device comes with an external rechargeable 18650 battery and two built-in rechargeable lithium-ion batteries.
- ♦ The external battery size should be 19 mm × 70 mm, the rated voltage is 3.635 V, and the battery capacity is 3300 mAh.
- ♦ The built-in battery size should be 23 mm × 67 mm, the rated voltage is 3.635 V, and the battery capacity is 3350 mAh.

## 5. Charge Device (Page 2 – C)

### Steps:

1. Lift the type-C interface cover.

2. Connect the device and power adapter with a type-C cable to charge the device.

### Note

- Check the charging indicator status **1**:  
Flashing Red & Green: Error occurred. | Solid Red: Charging. | Solid Green: Fully charged.
- Only the built-in battery will be charged via the type-C cable. Use the battery charger to charge the external battery.
- The priority for power supply is given to the external battery first, followed by the built-in battery.
- Make sure the built-in battery temperature is between 0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F) when charging.
- Make sure the external battery temperature is between 0 °C to 55 °C (32 °F to 131 °F) when charging.
- Charge the device for more than 6.5 hours before first use.


## 6. App Connection

Before the app connection, confirm **Remote Access** is enabled on the device (from the device menu).



- Firmware Upgrade
- Browse & Save Exciting Moment
- Live View & Remote Control
- How-to Videos
- Repair Records & Warranty Inquiry

### Steps:

1. Scan the QR code to download and install the app.
2. Select  in the device menu to enable hotspot. **Hotspot\_5G** and **Hotspot\_2.4G** are selectable.
  - Use 2.4 GHz if your smartphone does not support 5 GHz.
  - 5 GHz is recommended for small-range scenarios within 5 m, such as mounting device on the vehicle. Otherwise, use 2.4 GHz.
3. Turn on WLAN of your phone and connect to the device hotspot.
  - Hotspot Name: HIKMICRO\_Serial No.
  - Hotspot Password: Go to **Hotspot** in the menu to check the password.
4. Open the app, and confirm the connection PIN code on the device to connect your phone with the device. You can view the device interface on your phone.

### Note

The hotspot will be turned off if there is no connection for over 10 minutes.

## 7. Getting Started

### Mount Device on Rail (Page 2 – D)

#### Steps:

1. Unscrew the ring top with an Allen wrench.
2. Place the device in the bottom half of the ring, and align the top holes with bottom holes.
3. Insert and tighten the screws.
4. Loosen the screws on the bottom half of the ring.
5. Attach the bottom half of the ring to the rail, and tighten the screws on the ring. Make sure the device stays level.

#### Note

- ♦ The ring needs to be purchased separately. Please take the actual product for reference.
- ♦ Use lint-free cloth to clean the device base and the rail.

### Install IR Torch (Page 3 – E)

#### Steps:






1. Open the IR torch bracket, and place the device in the bracket.
2. Lock the lever by pressing it to fix the bracket.
3. Loosen the bracket clamp screws with an Allen wrench, open the clamp, and remove the anti-slip spacer.
4. Fit the anti-slip spacer of the bracket onto the IR torch.
5. Place the IR torch in the clamp. Make sure the spacer is aligned with the inner surface of the clamp.
6. Align the top holes with lower holes of the clamp, then insert and tighten the clamp screws to fix the IR torch.



#### Note

- ♦ Rotate the lever to adjust the IR torch bracket. The lever would disassemble if continuously rotating it anticlockwise. Turn the lever clockwise to install it.
- ♦ Please ensure the anti-slip pattern of the lever is outward when pressing the lever.
- ♦ Please purchase the IR torch bracket and IR torch separately. Please take the actual product for reference.

### Zeroing (Page 4 – F)

#### Steps:

1. Select  in the menu, and press the wheel to enter the reticle setting interface.
2. Select  to select a reticle, and select  to set the correction parameters.
3. Select  to set the distance to the target.
4. Select  to set the digital zoom ratio.

5. Aim at the target, and select  to freeze the image.
6. Select  and rotate the wheel to set the X or Y coordinate until the big reticle aligns with the point of impact.

## 8. More Operations

Scan the QR code below to obtain the user manual for more operations.



## 1. Einleitung

Das digitale Tag- und Nachtsichtgerät HIKMICRO ALPEX PRO kombiniert fortschrittliche digitale Bildgebung mit der Erfahrung traditioneller Spektive und bietet zuverlässige Leistung bei allen Umgebungslichtverhältnissen. Das klassische Tubus-Design ermöglicht eine Bedienung ähnlich einem optischen Spektiv und erlaubt es dem Benutzer, sich auf vertraute Bewegungsmuster zu verlassen und sich nahtlos an unterschiedliche Jagdumgebungen anzupassen – vom offenen Feld bis hin zum dichtem Wald.

- ♦ Ein hochauflösender Detektor mit 4512 × 2512 Pixeln und eine Blendenöffnung von F1.8 sorgen für detailreiche Bilder und eine präzise Farbwiedergabe bei Tageslicht.
- ♦ Der Light Pro-Algorithmus verbessert die Leistung bei schwachem Licht in der Dämmerung und nachts und gewährleistet so eine klare Zielerkennung.

## 2. Lieferumfang

Gerät (× 1), Akku (× 1), Ladegerät (× 1), Typ-C-Kabel (× 1), fusselfreies Tuch (× 1), Spektiv-Schutzaukleber (× 5), Tasche (× 1), Taschengurt (× 1) und Schnellstartanleitung (× 1).


## 3. Erscheinungsbild (Seite 1 – A)

Das Aussehen des LRF-Modells unterscheidet sich vom Nicht-LRF-Modell. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.


---

<b>1</b>	<b>Okular</b>	Das dem Auge am nächsten liegende Teil, um das Ziel zu sehen.
----------	---------------	---


---

<b>2</b>	 <b>Aufnahmetaste</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Drücken:</b> Schnappschüsse aufnehmen.</li><li>♦ <b>Gedrückt halten:</b> Starten/stoppen der Videoaufnahme.</li></ul>
----------	--	--

---

<b>3</b>	 <b>Laser-Taste/Modus-Taste</b>	<p><i>*Für LRF-Modell</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Drücken:</b> Die Laser-Entfernungsmessung einschalten.</li><li>♦ <b>Doppelklick:</b> Die Laser-Entfernungsmessung ausschalten.</li><li>♦ <b>Gedrückt halten:</b> BiB (Bild im Bild) ein-/ausschalten.</li></ul> <p><i>*Für Nicht-LRF-Modell</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Drücken:</b> Anzeigemodus umschalten.</li><li>♦ <b>Gedrückt halten:</b> BiB (Bild im Bild) ein-/ausschalten.</li></ul>
----------	--	--

---

<b>4</b>	 <b>Einschalttaste</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Drücken:</b> Standby-Modus/Gerät aufwecken.</li><li>♦ <b>Gedrückt halten:</b> Ein/Ausschalten.</li></ul>
----------	---	---

---

		<i>* Die Betriebsanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.</i>
<b>5</b>	<b>Fokusrad</b>	Stellen Sie den Fokus ein, um die Ziele klar zu erkennen.
<b>6</b>	 <b>Menütaste</b>	<p><b>Nicht-Menümodus:</b> Gedrückt halten, um das Menü aufzurufen.</p> <p><b>Menümodus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Drücken:</b> Parameter bestätigen/einstellen.</li> <li>♦ <b>Gedrückt halten:</b> Speichern und Menü verlassen.</li> </ul>
<b>7</b>	<b>Rad</b>	<b>Menümodus:</b> Drehen, um nach oben/unten zu wechseln.
<b>8</b>	<b>Digitalobjektiv</b>	Für digitale Bildgebung.
<b>9</b>	<b>Dioptrieneinstellung</b>	Stellt die Dioptrieneinstellung ein.
<b>10</b>	<b>Type-C-Schnittstelle</b>	Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an oder übertragen Sie Daten mit einem Type-C-Kabel.
<b>11</b>	<b>Mikrofon</b>	Zum aufnehmen von audio.
<b>12</b>	<b>Digitalzoom-Hebel</b>	<p>Drehen, um Digitalzoom zu justieren.</p> <p><i>* Drehen Sie den Hebel bis zu 120°.</i></p> <p><i>Überschreiten Sie diese Positionsgrenze nicht, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.</i></p>
<b>13</b>	<b>Akkufach</b>	Zum Halten der Akkus.
<b>14*</b>	<b>Laser-Entfernungsmesser (LRF-Modell)</b>	Messen Sie die Entfernung zum Ziel mit dem Laser.
<b>2 + 3</b>	<b>Aufnahmetaste + Laser-/Modus-Taste</b>	Gedrückt halten zum Sperren/Entriegeln des Rads.

## 4. Akku einsetzen (Seite 1 – B)

### Schritte:

- 1.** Drehen Sie die Batterieabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.
- 2.** Setzen Sie den Akku in das Akkufach mit dem Pluspol nach innen zeigend ein.
- 3.** Drehen Sie den Akkufachdeckel im Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren.

## Hinweis

- Um eine bessere Leitfähigkeit zu gewährleisten, sollten Sie bei Verschmutzung des Batteriefachdeckels das Gewinde mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Im Lieferumfang des Geräts sind ein externer wiederaufladbarer 18650-Akku und zwei integrierte wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus enthalten.
- Die Größe des externen Akkus sollte 19 mm × 70 mm betragen, die Nennspannung liegt bei 3,635 V und die Akkukapazität bei 3300 mAh.
- Die Größe des eingebauten Akkus sollte 23 mm × 67 mm betragen, die Nennspannung liegt bei 3,635 V und die Akkukapazität bei 3350 mAh.

## 5. Gerät aufladen (Seite 2 – C)

### Schritte:

1. Öffnen Sie die Schutzkappe des Type-C-Anschlusses.
2. Verbinden Sie Gerät und Netzteil über ein USB-Type-C-Kabel, um das Gerät aufzuladen.

## Hinweis

- Überprüfen Sie den Status der Ladeanzeige **1**:  
Blinkt rot und grün: Es ist ein Fehler aufgetreten. | Leuchtet rot: Ladezyklus. | Leuchtet Grün: Vollständig aufgeladen.
- Nur der eingebaute Akku wird über das Typ-C-Kabel aufgeladen. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil zum Aufladen des Akkus.
- Die Priorität für die Stromversorgung liegt zunächst beim externen Akku, gefolgt vom eingebauten Akku.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des eingebauten Akkus beim Laden zwischen 0 °C bis 45 °C (32 °F und 113 °F) liegt.
- Achten Sie darauf, dass die Temperatur des externen Akkus beim Laden zwischen 0 °C und 55 °C (32 °F und 131 °F) liegt.
- Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung mehr als 6,5 Stunden lang auf.


## 6. App-Verbindung

Bestätigen Sie vor der App-Verbindung, dass der **Fernzugriff** (über das Gerätemenü) auf dem Gerät aktiviert ist.



- Firmware-Aktualisierung
- Spannenden Moment durchsuchen und speichern
- Live-Ansicht und Fernbedienung
- Anleitungsvideos
- Anfrage zu Reparaturprotokollen und Gewährleistung

## Schritte:

1. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Wählen Sie  im Gerätemenü die Aktivierung des Hotspots aus.  
**Hotspot\_5G** und **Hotspot\_2.4G** stehen zur Auswahl zur Verfügung.
  - ♦ Verwenden Sie 2,4 GHz, wenn Ihr Smartphone 5 GHz nicht unterstützt.
  - ♦ 5 GHz wird für Szenarien mit geringer Reichweite innerhalb von 5 m empfohlen, z. B. für die Montage des Geräts am Fahrzeug. Andernfalls verwenden Sie 2,4 GHz.
3. Schalten Sie das WLAN Ihres Telefons ein und verbinden Sie sich mit dem Geräte-Hotspot.
  - ♦ Hotspot-Name: HIKMICRO\_Seriennummer
  - ♦ Hotspot-Passwort: Gehen Sie im Menü auf **Hotspot**, um das Passwort zu überprüfen.
4. Öffnen Sie die App und bestätigen Sie den PIN-Code für die Verbindung auf dem Gerät, um Ihr Telefon mit dem Gerät zu verbinden. Sie können die Geräteschnittstelle auf Ihrem Telefon anzeigen.

### Hinweis

Der Hotspot wird ausgeschaltet, wenn mehr als 10 Minuten lang keine Verbindung besteht.

## 7. Erste Schritte

### Gerät auf Schiene montieren (Seite 2 – D)

#### Schritte:

1. Schrauben Sie den oberen Ring mit einem Inbusschlüssel ab.
2. Legen Sie das Gerät in die untere Hälfte des Rings und richten Sie die oberen Löcher auf die unteren Löcher aus.
3. Schrauben einlegen und anziehen.
4. Lösen Sie die Schrauben an der unteren Hälfte des Rings.
5. Befestigen Sie die untere Hälfte des Rings an der Schiene und ziehen Sie die Schrauben am Ring fest. Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht bleibt.

### Hinweis

- ♦ Die Ladestation muss separat erworben werden. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.
- ♦ Reinigen Sie den Gerätesockel und die Schiene mit einem fusselfreien Tuch.

### IR-Lampe installieren (Seite 3 – E)

#### Schritte:

1. Öffnen Sie die Halterung des IR-Strahlers, und setzen Sie das Gerät ein.
2. Verriegeln Sie den Hebel durch Drücken, um die Halterung zu fixieren (siehe Abbildung).
3. Lösen Sie die Schrauben der Halterungsklemme mit einem Inbusschlüssel, öffnen Sie die Klemme und entfernen Sie den Antirutsch-Abstandshalter.








4. Bringen Sie den rutschfesten Abstandshalter der Halterung am IR-Strahler an.
5. Setzen Sie den IR-Strahler in die Klemme ein. Achten Sie darauf, dass der Abstandshalter mit der Innenfläche der Klemme ausgerichtet ist.
6. Richten Sie die oberen Bohrungen an den unteren Bohrungen der Klemme aus, setzen Sie dann die Klemmschrauben ein und ziehen Sie sie fest, um den IR-Strahler zu befestigen.

## ☰ Hinweis

- Drehen Sie den Hebel, um die Halterung der IR-Lampe einzustellen. Der Hebel wird gelöst, wenn Sie ihn fortgesetzt gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, um ihn zu installieren.
- Achten Sie darauf, dass der geriffelte Bereich des Hebels nach außen zeigt, wenn Sie ihn festdrücken.
- Bitte erwerben Sie die IR-Lampenhalterung und die IR-Lampe separat. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

## Nullstellung (Seite 4 – F)

### Schritte:

1. Wählen Sie im Menü die Option  aus und drücken Sie auf das Rad, um die Oberfläche für die Fadenkreuzeinstellung aufzurufen.
2. Wählen Sie , um ein Fadenkreuz auszuwählen, und wählen Sie  aus, um die Korrekturparameter einzustellen.
3. Wählen Sie  aus, um die Entfernung zum Ziel einzustellen.
4. Wählen Sie , um den digitalen Zoomfaktor einzustellen.
5. Zielen Sie auf das Ziel und wählen Sie , um das Bild einzufrieren.
6. Wählen Sie  und drehen Sie das Rad, um die Koordinaten X oder Y einzustellen, bis sich das große Fadenkreuz mit dem Auftreffpunkt ausrichtet.

## 8. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code unten, um das Benutzerhandbuch für eine ausführlichere Anleitung abzurufen.



## 1. Introduction

La lunette de vision numérique jour et nuit HIKMICRO ALPEX PRO combine l'imagerie numérique avancée avec l'expérience traditionnelle d'une lunette de visée, offrant des performances fiables dans toutes les conditions de luminosité ambiante. Sa conception classique en forme de tube offre un fonctionnement similaire à celui d'une lunette optique, permettant aux utilisateurs de s'appuyer sur leurs réflexes habituels et de s'adapter sans difficulté à différents environnements de chasse, des champs ouverts aux forêts denses.




- ♦ Un détecteur haute résolution de 4512 × 2512 et une ouverture F1.8 offrent des images très détaillées et une reproduction fidèle des couleurs en plein jour.
- ♦ L'algorithme Light Pro améliore les performances en faible luminosité au crépuscule et la nuit, assurant une reconnaissance claire des cibles.

## 2. Contenu de l'emballage

Appareil (× 1), batterie (× 1), chargeur de batterie (× 1), câble de Type C (× 1), chiffon non pelucheux (× 1), autocollant de protection de lunette de visée (× 5), sacoche (× 1), courroie de sacoche (× 1) et guide de démarrage rapide (× 1).

## 3. Apparence (Page 1 – A)

L'apparence du modèle LRF diffère de celle du modèle sans LRF. Veuillez vous référer au produit réel.

1	<b>Oculaire de visée</b>	Pièce placée le plus près de l'œil pour voir la cible.
2	 <b>Touche Capture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b> : Capturer des instantanés.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b> : démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo.</li> </ul>
3	 <b>Touche Laser/touche Mode</b>	<p><i>*Pour le modèle LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b>: allumer la télémétrie laser.</li> <li>♦ <b>Appuyer deux fois</b>: éteindre la télémétrie laser.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b>: activer/désactiver l'incrustation PIP (Photo dans photo).</li> </ul>
4	 <b>Touche d'alimentation</b>	<p><i>*Pour le modèle non-LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b>: commuter le mode d'affichage.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b>: activer/désactiver l'incrustation PIP (Photo dans photo).</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b> : Mode veille/réactivation de l'appareil.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b> : Allumer/éteindre.</li> </ul> <p><i>* L'indicateur d'alimentation reste rouge fixe lorsque l'appareil est en marche.</i></p>
5	<b>Molette de mise au point</b>	Permet d'ajuster la mise au point pour obtenir des cibles nettes.
6	 <b>Touche Menu</b>	<p><b>En dehors du menu Mode</b> : Appuyer longuement pour accéder au menu.</p> <p><b>Dans le menu Mode</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b> : confirmer/définir des paramètres.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b> : Enregistrer et quitter le menu.</li> </ul>
7	<b>Molette</b>	<b>Dans le menu Mode</b> : Tournez pour monter/descendre.
8	<b>Objectif d'appareil photo numérique</b>	Pour l'imagerie numérique.
9	<b>Bague de réglage dioptrique</b>	Permet d'ajuster le réglage dioptrique.
10	<b>Interface type C</b>	Permet de connecter l'appareil à l'alimentation électrique ou de transmettre des données à l'aide d'un câble de type C.
11	<b>Microphone</b>	Pour faire des enregistrements audio.
12	<b>Levier de zoom numérique</b>	Faites pivoter pour ajuster le zoom numérique. <i>* Faites pivoter le levier jusqu'à 120°. Ne forcez pas au-delà de cette position limite, car cela pourrait endommager l'appareil.</i>
13	<b>Compartiment à pile</b>	Permet d'accueillir la batterie.
14*	<b>Télémetre laser</b> (Modèle LRF)	Permet de mesurer la distance à la cible à l'aide du laser.
2 + 3	<b>Touche Capture + touche Laser/Mode</b>	Appuyez longuement pour verrouiller/déverrouiller la molette.

## 4. Installation de la batterie (Page 1 – B)

### Procédure :

1. Tournez le cache du compartiment à pile dans le sens antihoraire pour le desserrer.
2. Insérez la batterie dans le compartiment en veillant à insérer le pôle positif en premier.

3. Tournez le cache du compartiment à pile dans le sens horaire pour le serrer.

## ☰ Remarque

- Pour garantir une meilleure conductivité, si le couvercle du compartiment à batterie est sale, utilisez un chiffon propre pour essuyer le fil.
- Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- L'appareil est fourni avec une batterie externe rechargeable de type 18650 et de deux batteries au lithium-ion intégrées rechargeables.
- La taille de la batterie externe doit être de 19 mm × 70 mm, la tension nominale est de 3,635 V et la capacité de la batterie est de 3 300 mAh.
- La taille de la batterie intégrée doit être de 23 mm × 67 mm, la tension nominale est de 3,635 V et la capacité de la batterie est de 3 350 mAh.

## 5. Dispositif de charge (Page 2 – C)

### Procédure :

1. Soulevez le couvercle de l'interface de type C.
2. Pour charger l'appareil, connectez-le à un adaptateur d'alimentation à l'aide du câble de type C.

## ☰ Remarque

- Vérifiez l'état de l'indicateur de charge **1** :  
Clignotement rouge et vert : Une erreur s'est produite. | Rouge fixe : chargement en cours. | Vert fixe : chargement complet.
- Seule la batterie intégrée peut être rechargée via le câble de type C. Utilisez le chargeur de piles pour recharger la pile externe.
- La priorité pour l'alimentation électrique est donnée à la batterie externe d'abord, puis à la batterie intégrée.
- Lors du rechargement, assurez-vous que la température des batteries intégrées est comprise entre 0° C et 45° C (32° F et 113° F).
- Assurez-vous que la température de la batterie est comprise entre 0° C et 55° C (32° F à 131° F) lors de la charge.
- Chargez l'appareil pendant plus de 6 heures et demi avant la première utilisation.


## 6. Connexion à l'application

Avant la connexion de l'application, veuillez vous assurer que l'option **Accès à distance** est activée sur l'appareil (à partir du menu de l'appareil).



- ♦ Mise à niveau du micrologiciel
- ♦ Naviguer et sauvegarder un moment excitant
- ♦ Contrôle de la vue en direct
- ♦ Vidéos de prise en main
- ♦ Archives de réparation et garantie

## Procédure :

1. Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application.
2. Sélectionnez  dans le menu de l'appareil pour activer le point d'accès. Vous pouvez sélectionner **Hotspot\_5G** et **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Utilisez 2,4 GHz si votre smartphone ne prend pas en charge le 5 GHz.
  - ♦ Le 5 GHz est recommandé dans les scénarios pour faible portée dans un rayon de 5 m, tels que la fixation de l'appareil sur un véhicule. Sinon, utilisez le 2,4 GHz.
3. Activez le réseau local sans fil de votre téléphone et connectez-le au point d'accès de l'appareil.
  - ♦ Nom du point d'accès : HIKMICRO\_N° de série
  - ♦ Mot de passe du point d'accès : Accédez à **Point d'accès** dans le menu pour vérifier le mot de passe.
4. Veuillez ouvrir l'application et confirmer le code PIN de connexion sur l'appareil pour connecter votre téléphone à l'appareil. Vous pouvez afficher l'interface de l'appareil sur votre téléphone.

### Remarque

Le point d'accès sera désactivé s'il n'y a pas de connexion pendant plus de 10 minutes.

## 7. Premiers pas

### Montage de l'appareil sur le rail (Page 2 – D)

#### Procédure :

1. Dévissez le haut de la bague avec une clé Allen.
2. Placez l'appareil dans la moitié inférieure de la bague et alignez les trous du haut sur ceux du bas.
3. Insérez les vis et serrez-les.
4. Desserrez les vis de la moitié inférieure de la bague.
5. Fixez la moitié inférieure de la bague au rail et serrez les vis de la bague. Assurez-vous que l'appareil reste à niveau.

### Remarque

- ♦ La bague doit être achetée séparément. Veuillez vous référer au produit réel.
- ♦ Utilisez un chiffon non pelucheux pour nettoyer la base de l'appareil et le rail.

### Installation de la torche IR (Page 3 – E)

## Procédure :








1. Ouvrez le support de la torche IR, puis placez l'appareil sur le support.
2. Bloquez le levier en le pressant pour fixer le support.
3. Desserrez les vis de fixation du support à l'aide d'une clé Allen, ouvrez le collier et retirez l'entretoise antidérapante.
4. Fixez l'entretoise antidérapante du support sur la torche IR.
5. Placez la torche IR dans le collier. Assurez-vous que l'entretoise est alignée avec la surface intérieure du collier.
6. Alignez les trous supérieurs avec les trous inférieurs du collier, puis insérez et serrez les vis du collier pour fixer la torche IR.

## Remarque

- Tournez le levier pour ajuster le support de la torche IR. Vous démonteriez le levier si vous le faites tourner sans vous arrêter dans le sens antihoraire. Tournez le levier dans le sens horaire pour l'installer.
- Assurez-vous que le motif antidérapant du levier est vers l'extérieur lorsque vous appuyez sur le levier.
- Veuillez acheter le support de torche IR et la torche IR séparément. Veuillez vous référer au produit réel.

## Remise à zéro (Page 4 – F)

### Procédure :

1. Sélectionnez  dans le menu, puis appuyez sur la molette pour accéder à l'interface de réglage de réticule.
2. Sélectionnez  pour choisir un réticule, puis sélectionnez  pour régler la distance par rapport à la cible.
3. Sélectionnez  pour définir la distance à la cible.
4. Sélectionnez  pour définir le facteur du zoom numérique.
5. Visez la cible et sélectionnez  pour geler l'image.
6. Sélectionnez  et tournez la molette pour régler les coordonnées X ou Y jusqu'à ce que le grand réticule s'aligne sur le point d'impact.

## 8. Autres opérations

Scannez le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



## 1. Introducción

El visor digital de visión diurna y nocturna HIKMICRO ALPEX PRO combina imágenes digitales avanzadas con la experiencia de un visor tradicional, ofreciendo un rendimiento confiable en todas las condiciones de luz ambiental. El diseño clásico de estilo tubo ofrece un funcionamiento similar al de un visor óptico, lo que permite a los usuarios confiar en la memoria muscular familiar y adaptarse sin problemas a diferentes entornos de caza, desde campos abiertos hasta bosques densos.




- ♦ Un detector de alta resolución de 4512 × 2512 y una apertura de F1.8 proporcionan imágenes finamente detalladas y una reproducción precisa del color a la luz del día.
- ♦ El algoritmo Light Pro mejora el rendimiento con poca luz al anochecer y por la noche, garantizando un reconocimiento claro del objetivo.

## 2. Contenido del paquete

1 dispositivo, 1 batería, 1 cargador de baterías, 1 cable tipo C, 1 gamuza, 5 adhesivos protectores para el visor, 1 bolsa, 1 cinta para la bolsa y 1 guía de inicio rápido.

## 3. Apariencia (Página 1 – A)

La apariencia del modelo LRF es distinta de la del modelo no LRF. Seleccione el tipo del producto real como referencia.

<b>1</b>	<b>Ocular</b>	La pieza colocada más cerca del ojo para ver el objetivo.
<b>2</b>	 <b>Tecla de captura</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Pulsar:</b> Capturar instantáneas.</li><li>♦ <b>Mantener pulsado:</b> Iniciar/detener grabación de vídeo.</li></ul>
<b>3</b>	 <b>Tecla de láser/tecla de modo</b>	<p><i>*Para modelo LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Pulsar:</b> Activar el registro láser.</li><li>♦ <b>Pulsar dos veces:</b> Desactivar el registro láser.</li><li>♦ <b>Mantener pulsado:</b> Activar/desactivar PIP (imagen en imagen).</li></ul>
<b>4</b>	 <b>Tecla de encendido</b>	<p><i>*Para modelo no LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Pulsar:</b> Modo en espera/activar dispositivo.</li><li>♦ <b>Mantener pulsado:</b> Encendido/apagado.</li></ul>

\* El indicador de encendido se mantiene iluminado en rojo cuando el dispositivo está encendido.

5	<b>Rueda de enfoque</b>	Ajusta el enfoque para captar objetivos claros.
6	 <b>Tecla de menú</b>	<p><b>Modo sin menú:</b> Mantener pulsado para entrar al menú.</p> <p><b>Modo menú:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Pulsar:</b> Confirmar/establecer los parámetros.</li> <li>♦ <b>Mantener pulsado:</b> Guardar y salir del menú.</li> </ul>
7	<b>Rueda</b>	<b>Modo menú:</b> Girar para mover arriba/abajo.
8	<b>Lente digital</b>	Para imágenes digitales.
9	<b>Rueda de ajuste de dioptrías</b>	Ajusta la configuración dióptrica.
10	<b>Interfaz de tipo C</b>	Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación o transmite datos con un cable USB tipo C.
11	<b>Micrófono</b>	Para grabar audio.
12	<b>Palanca de zoom digital</b>	<p>Girar para ajustar al zoom digital.</p> <p>* <i>Gire la palanca hasta 120°. No la fuerce más allá de este límite de posición, ya que podría causar daños al dispositivo.</i></p>
13	<b>Compartimento de la batería</b>	Alberga la batería.
14*	<b>Telémetro láser (modelo LRF)</b>	Mide la distancia al objetivo con láser.
2+3	<b>Tecla de captura + tecla de láser/modo</b>	Mantenga presionado parabloquear/desbloquear el volante.

## 4. Instalación de la batería (Página 1 – B)

### Pasos:

1. Gire la tapa de la batería en sentido antihorario para aflojarla.
2. Introduzca la batería dentro del compartimento con el polo positivo hacia adentro.
3. Gire la tapa de la batería en sentido horario para apretarla.

 **Nota**

- ♦ Para garantizar una mejor conductividad, utilice un paño limpio para limpiar la rosca del compartimento de la batería si se ensucia.
- ♦ Retire la pila si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
- ♦ El dispositivo viene con una batería externa recargable 18650 y dos baterías integradas recargables de iones de litio.
- ♦ El tamaño de la batería externa es 19 mm × 70 mm, la tensión nominal es de 3,635 V y la capacidad de la batería es de 3300 mAh.
- ♦ El tamaño de la batería integrada es 23 × 67 mm, la tensión nominal es de 3,635 V y la capacidad de la batería es de 3350 mAh.

## 5. Cargar el dispositivo (Página 2 – C)

### Pasos:

1. Levante la tapa del conector USB tipo C.
2. Para cargar el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente usando un cable de tipo C.

### Nota

- ♦ Compruebe el estado del indicador de carga **1**:  
Rojo y verde intermitente: Se ha producido un error. | Rojo fijo: cargando. | Verde fijo: carga completa.
- ♦ Solo se cargará la batería integrada a través del cable de tipo C. Use el cargador de batería para cargar la batería externa.
- ♦ La prioridad de suministro de energía se otorga a la batería externa y luego a la batería integrada.
- ♦ Asegúrese de que durante la carga, la temperatura de la batería integrada está entre 0 °C y 45 °C.
- ♦ Asegúrese que de durante la carga, la temperatura de la batería externa está entre 0 °C y 55 °C.
- ♦ Cargue el dispositivo durante más de 6.5 horas antes del primer uso.


## 6. Conexión de la aplicación

Antes de conectar la aplicación, confirme que **Acceso remoto** está habilitado en el dispositivo (desde el menú del dispositivo).



- ♦ Actualización del firmware
- ♦ Explore y guarde momentos emocionantes
- ♦ Vista en directo y control remoto
- ♦ Vídeos explicativos
- ♦ Registros de reparación y consulta de la garantía

### Pasos:

1. Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.
2. Seleccione  en el menú del dispositivo para activar el punto de acceso wifi. Se puede seleccionar **Hotspot\_5G** y **Hotspot\_2.4G**.

- ♦ Use 2.4 GHz si su smartphone no admite 5 GHz.
  - ♦ Se recomienda 5 GHz para escenarios de corto alcance, dentro de 5 m, como colocar el dispositivo en un vehículo. De lo contrario, use 2.4 GHz.
3. Active la WLAN de su teléfono y conéctese al punto de acceso wifi del dispositivo.
    - ♦ Nombre del punto de acceso: HIKMICRO\_Núm. de serie
    - ♦ Contraseña del punto de acceso: Vaya a **Punto de acceso** en el menú para comprobar la contraseña.
  4. Abra la app y confirme el código PIN de conexión en el dispositivo para conectar su teléfono con el dispositivo. Podrá ver la interfaz del dispositivo en su teléfono.

## Nota

El punto de acceso se desactivará si no hay una conexión durante más de 10 minutos.

## 7. Primeros pasos

### Montaje del dispositivo en el raíl (Página 2 – D)

#### Pasos:

1. Desmonte la parte superior de los anillos de la abrazadera con una llave Allen.
2. Coloque el dispositivo sobre la parte inferior de la abrazadera y alinee los orificios de la parte superior de los anillos con los de la parte inferior.
3. Inserte y apriete los tornillos.
4. Afloje los tornillos situados en parte inferior de la abrazadera.
5. Coloque la parte inferior de la abrazadera en el raíl, y apriete los tornillos de la abrazadera. Asegúrese de que el dispositivo permanece nivelado.

## Nota

- ♦ La abrazadera se debe adquirir por separado. Seleccione el tipo del producto real como referencia.
- ♦ Utilice una gamuza que no suelte pelusa para limpiar la base del dispositivo y la guía.

### Instalación del foco de infrarrojos (IR) (Página 3 – E)

#### Pasos:

1. Abra el soporte de la linterna de infrarrojos y coloque el dispositivo en el soporte.
2. Bloquee la palanca presionándola y fije el soporte.
3. Afloje los tornillos de la abrazadera del soporte con una llave Allen, abra la abrazadera y retire el espaciador antideslizante.
4. Coloque el espaciador antideslizante del soporte en la linterna de infrarrojos.
5. Coloque la linterna de infrarrojos en la abrazadera. Asegúrese de que el espaciador esté alineado con la superficie interior de la abrazadera.








6. Alinee los orificios superiores con los orificios inferiores de la abrazadera, luego inserte y apriete los tornillos de la abrazadera para fijar la linterna de infrarrojos.

## Nota

- Gire la palanca para ajustar el soporte del iluminador IR. La palanca se podría desmontar si continua girándola en sentido contrario de las agujas del reloj. Gira la palanca en el sentido de las agujas del reloj para instalarla.
- Asegúrese de que las estrías antideslizantes de la palanca queden hacia afuera cuando presione la palanca.
- Compre el soporte del iluminador IR y el iluminador IR por separado. Seleccione el tipo del producto real como referencia.

## Puesta a cero (Página 4 – F)

### Pasos:

1. Seleccione  en el menú y pulse la rueda para entrar en la interfaz de ajuste de la retícula.
2. Seleccione  para seleccionar una retícula y seleccione  para establecer los parámetros de corrección.
3. Seleccione  para establecer la distancia al objetivo.
4. Seleccione  para establecer el índice de zoom digital.
5. Apunte al objetivo y seleccione  para congelar la imagen.
6. Seleccione  y gire la rueda para establecer las coordenadas X e Y hasta que la retícula grande quede alineada con el punto de impacto.

## 8. Más operaciones

Escanee el siguiente código QR para obtener el manual de usuario para conocer todas las operaciones.



## 1. Introdução

A Mira de visão noturna e diurna digital HIKMICRO ALPEX PRO combina imagens digitais avançadas com a experiência tradicional de uma mira, proporcionando um desempenho fiável em todas as condições de luminosidade ambiente. O design clássico em formato de tubo oferece uma operação semelhante à de uma mira ótica, permitindo que os utilizadores confiem na memória muscular familiar e se adaptem perfeitamente a diferentes ambientes de caça, desde campos abertos até florestas densas.




- ♦ Um detetor de alta resolução de 4512 × 2512 e uma abertura de F1.8 proporcionam imagens com detalhes precisos e reprodução de cores fiel à luz do dia.
- ♦ O algoritmo Light Pro melhora o desempenho em condições de baixa luminosidade ao entardecer e à noite, garantindo o reconhecimento nítido dos alvos.

## 2. Conteúdo da embalagem

Dispositivo (× 1), Bateria (× 1), Carregador de bateria (× 1), Cabo Type-C (× 1), Pano sem pelos (× 1), Autocolante de proteção da mira (× 5), Saco (× 1), Fivela do saco (× 1) e Guia de início rápido (× 1).

## 3. Aspeto (Página 1 – A)

O aspeto do modelo LRF é diferente do modelo não-LRF. Tenha o produto real como referência.

1	Óculo	A peça posicionada junto ao olho que permite visualizar o alvo.
2	 Tecla de captura	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Premir:</b> Capture instantâneos.</li> <li>♦ <b>Premir sem soltar:</b> Iniciar/parar de gravar vídeo.</li> </ul>
3	 Tecla de laser/Tecla de modo	<p><i>*Para modelo LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Premir:</b> Ligar o alcance do laser.</li> <li>♦ <b>Premir duas vezes:</b> Desligar o alcance do laser.</li> <li>♦ <b>Premir sem soltar:</b> Ativar/desativar o modo PIP (Imagem na imagem).</li> </ul>
4	 Tecla de alimentação	<p><i>Para modelo não LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Premir:</b> Troque o modo de exibição.</li> <li>♦ <b>Premir sem soltar:</b> Ativar/desativar o modo PIP (Imagem na imagem).</li> </ul>

*\* O indicador de corrente permanece vermelho fixo quando o dispositivo está ligado.*

<b>5</b>	<b>Roda de focagem</b>	Ajuste a focagem para obter alvos com maior nitidez.
<b>6</b>	 <b>Tecla de menu</b>	<b>Modo não-menu:</b> Premir sem soltar para aceder ao menu. <b>Modo de menu:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Premir:</b> Confirmar/definir parâmetros.</li><li>♦ <b>Premir sem soltar:</b> Guardar e sair do menu.</li></ul>
<b>7</b>	<b>Roda</b>	<b>Modo de menu:</b> Rodar para mover para cima/mover para baixo.
<b>8</b>	<b>Lente digital</b>	Para imagens digitais.
<b>9</b>	<b>Anel de ajuste da dioptria</b>	Ajusta as definições da dioptria.
<b>10</b>	<b>Interface Tipo-C</b>	Ligue o dispositivo à fonte de alimentação ou transmita dados através de um cabo Tipo-C.
<b>11</b>	<b>Microfone</b>	Para gravar áudio.
<b>12</b>	<b>Manípulo de zoom digital</b>	Rodar para ajustar o zoom digital. <i>* Rode o manípulo até 120°. Não force para além do limite da posição, pois isso pode danificar o dispositivo.</i>
<b>13</b>	<b>Compartimento das pilhas</b>	Para inserir a bateria.
<b>14*</b>	<b>Medidor de distâncias a laser</b> (Modelo LRF)	Mede a distância até ao alvo com o laser.
<b>2 + 3</b>	<b>Tecla de captura + Tecla de laser/modo</b>	Manter premido para bloquear/desbloquear a roda.

## 4. Instalar a bateria (Página 1 – B)

### Passos:

1. Gire a tampa da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a soltar.
2. Insira a pilha no respetivo compartimento com o pólo positivo para dentro.
3. Gire a tampa da bateria no sentido dos ponteiros do relógio para a apertar.

## Nota

- ♦ Para garantir uma melhor condutividade, se a tampa do compartimento da bateria ficar suja, utilize um pano limpo para a limpar.
- ♦ Retire as pilhas caso não utilize o dispositivo por um longo período de tempo.
- ♦ O dispositivo inclui uma bateria 18650 recarregável externa e duas baterias de iões de lítio recarregáveis integradas.
- ♦ O tamanho da bateria externa deve ser de 19 mm × 70 mm. A tensão nominal é de 3,635 V e a capacidade da bateria é de 3300 mAh.
- ♦ O tamanho da bateria integrada deve ser de 23 mm × 67 mm. A tensão nominal é de 3,635 V e a capacidade da bateria é de 3350 mAh.

## 5. Carregar o dispositivo (Página 2 – C)

### Passos:

1. Levante a cobertura da interface tipo C.
2. Ligue o dispositivo ao adaptador de alimentação por intermédio de um cabo tipo C para carregar o dispositivo.

## Nota

- ♦ Verifique o estado do indicador de carregamento **1**:  
Vermelho e verde intermitente: Ocorreu um erro. | Vermelho fixo: A carregar. | Verde fixo: Totalmente carregada.
- ♦ Utilize o cabo tipo C para carregar apenas a bateria integrada. Utilize o carregador da bateria para carregar a bateria externa.
- ♦ A prioridade da fonte de alimentação é dada primeiro à bateria externa, seguida da bateria integrada.
- ♦ Certifique-se de que a temperatura da bateria integrada está entre 0 °C e 45 °C durante o carregamento.
- ♦ Certifique-se de que a temperatura da bateria externa está entre 0 °C e 55 °C durante o carregamento.
- ♦ Antes da primeira utilização, carregue o dispositivo durante mais de 6,5 horas.


## 6. Ligação através da aplicação

Antes de ligar a aplicação, confirme se o **Acesso remoto** está ativado no dispositivo (a partir do menu do dispositivo).



- ♦ Atualização do firmware
- ♦ Explorar e guardar momento excitante
- ♦ Visualização em direto e controlo remoto
- ♦ Tutoriais de vídeo
- ♦ Registos de reparação e Consulta da garantia

## Passos:

1. Leia o código QR para descarregar e instalar a aplicação.
2. Selecione  no menu do dispositivo para ativar o hotspot. Pode seleccionar **Hotspot\_5G** e **Hotspot\_2.4G**.
  - Utilize 2,4 GHz se o seu smartphone não for compatível com 5 GHz.
  - 5 GHz é recomendado para cenários de pequeno alcance, no espaço de 5 m, como a montagem do dispositivo no veículo. Caso contrário, utilize 2,4 GHz.
3. Ative a WLAN no seu telefone e estabeleça ligação ao hotspot do dispositivo.
  - Nome do hotspot: HIKMICRO\_N.º de série
  - Palavra-passe do hotspot: Aceda a **Hotspot** no menu para verificar a palavra-passe.
4. Abra a aplicação e confirme o código PIN de ligação no dispositivo para ligar o seu telefone ao dispositivo. Pode ver a interface do dispositivo no seu telefone.

### Nota

O hotspot vai ser desligado se não ocorrer nenhuma ligação durante mais de 10 minutos.

## 7. Começar

### Montar o dispositivo na calha (Página 2 – D)

#### Passos:

1. Desaperte o aro superior com uma chave Allen.
2. Coloque o dispositivo na secção inferior do aro e alinhe os orifícios superiores com os orifícios inferiores.
3. Insira e aperte os parafusos.
4. Desaperte os parafusos da secção inferior do aro.
5. Fixe a secção inferior do aro na calha e aperte os parafusos do aro. Certifique-se de que o dispositivo permanece nivelado.

### Nota

- O aro deve ser adquirido em separado. Tenha o produto real como referência.
- Utilize um pano sem fiapos para limpar a base do dispositivo e a calha.

### Instalar a lanterna IV (Página 3 – E)

#### Passos:

1. Abra o suporte da lanterna de IV e insira o dispositivo no suporte.
2. Bloquee o manípulo pressionando-o para fixar o suporte.
3. Solte os parafusos da braçadeira do suporte com uma chave Allen, abra a braçadeira e remova o espaçador antiderrapante.
4. Encaixe o espaçador antiderrapante do suporte na lanterna de IV.
5. Coloque a lanterna de IV na braçadeira. Certifique-se de que o espaçador está alinhado com a superfície interna da braçadeira.








6. Alinhe os orifícios superiores com os orifícios inferiores da braçadeira e, em seguida, insira e aperte os parafusos da braçadeira para fixar a lanterna de IV.

**Nota**

- Rode o manípulo para ajustar o suporte da lanterna de IV. O manípulo será desmontado se continuar a rodá-lo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio para o instalar.
- Certifique-se de que o padrão antiderrapante do manípulo está virado para fora quando premir o manípulo.
- Adquira o suporte da lanterna de IV e a lanterna de IV em separado. Tenha o produto real como referência.

## Ajustar a zero (Página 4 – F)

### Passos:

1. Selecione  no menu e prima a roda para aceder à interface de definição do retículo.
2. Selecione  para selecionar um retículo e selecione  para definir os parâmetros de correção.
3. Selecione  para definir a distância até ao alvo.
4. Selecione  para definir a proporção de zoom digital.
5. Aponte para o alvo e selecione  para congelar a imagem.
6. Selecione  e desloque a roda para definir a coordenada X ou Y até o retículo grande ficar alinhado com o ponto de impacto.

## 8. Mais operações

Leia o código QR abaixo para obter o manual do utilizador e aceder a mais operações.



## 1. Introduzione

Il mirino digitale a visione diurna e notturna HIKMICRO ALPEX PRO combina l'imaging digitale avanzato con l'esperienza di un mirino tradizionale, garantendo prestazioni affidabili in tutte le condizioni di luce ambientale. La classica forma a cilindro offre un funzionamento simile a quello di un mirino ottico, consentendo agli utenti di affidarsi alla memoria muscolare e di adattarsi senza problemi a diversi ambienti di caccia, dai campi aperti alle fitte foreste.

- ♦ Il rilevatore ad alta risoluzione 4512 × 2512 e l'apertura F1.8 forniscono immagini estremamente dettagliate e una riproduzione accurata dei colori alla luce del giorno.
- ♦ L'algoritmo Light Pro migliora le prestazioni in condizioni di scarsa illuminazione al crepuscolo e di notte, garantendo un chiaro riconoscimento del bersaglio.



## 2. Contenuto della confezione

Dispositivo (1 pz.), batteria (1 pz.), caricabatterie (1 pz.), cavo di tipo C (1 pz.), panno privo di pelucchi (1 pz.), adesivo protettivo per mirino (5 pz.), borsa (1 pz.), cinghia per borsa (1 pz.), guida rapida (1 pz.).


## 3. Descrizione (Pagina 1 – A)

L'aspetto del modello LRF è diverso dal modello non LRF. Fare riferimento al prodotto reale.

---

<b>1</b>	<b>Oculare</b>	L'elemento posizionato più vicino all'occhio per visualizzare il bersaglio.
<b>2</b>	 <b>Pulsante di acquisizione</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Pressione breve:</b> per acquisire istantanee.</li><li>♦ <b>Pressione lunga:</b> Avvia/interrompi la registrazione video.</li></ul>
<b>3</b>	 <b>Pulsante laser/Pulsante modalità</b>	<p><i>*Per il modello LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Pressione breve:</b> attiva la telemetria laser.</li><li>♦ <b>Doppia pressione:</b> Disattiva la telemetria laser.</li><li>♦ <b>Pressione lunga:</b> attivazione/disattivazione della modalità PIP (Immagine nell'immagine).</li></ul> <hr/> <p><i>*Per il modello non LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Pressione breve:</b> consente di cambiare la modalità di visualizzazione.</li><li>♦ <b>Pressione lunga:</b></li></ul>

---

		attivazione/disattivazione della modalità PIP (Immagine nell'immagine).
4	 Pulsante di alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Pressione breve:</b> modalità standby/riattivazione dispositivo.</li> <li>♦ <b>Pressione lunga:</b> accensione/spegnimento.</li> </ul> <p><i>* La spia di alimentazione emette una luce rossa fissa quando il dispositivo è acceso.</i></p>
5	Rotella di messa a fuoco	Consente di regolare la messa a fuoco per avere dei bersagli chiari.
6	 Pulsante del menu	<p><b>Modalità senza menu:</b> Tenere premuto per accedere al menu.</p> <p><b>Modalità menu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Pressione breve:</b> confermare/impostare i parametri.</li> <li>♦ <b>Pressione lunga:</b> salvare e uscire dal menu.</li> </ul>
7	Ghiera zigrinata	<b>Modalità menu:</b> Ruotare per muovere verso l'alto/verso il basso.
8	Obiettivo digitale	Per immagini digitali.
9	Ghiera di regolazione diottrica	Regola l'impostazione delle diottrie.
10	Interfaccia Type-C	Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione o trasmettere dati con un cavo Type-C.
11	Microfono	Per la registrazione audio.
12	Leva dello zoom digitale	<p>Ruotare per regolare lo zoom digitale.</p> <p><i>* Ruotare la leva fino a 120°. Non forzare oltre il limite di posizione, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.</i></p>
13	Vano batterie	Contiene le batterie.
14*	Telemetro laser (Modello LRF)	Misura la distanza del bersaglio con il laser.
2 + 3	Pulsante di acquisizione + Pulsante laser/modalità	Tenere premuto per bloccare/sbloccare la ghiera zigrinata.

## 4. Installazione della batteria (Pagina 1 – B)

### Procedura:

1. Ruotare il coperchio del vano batteria in senso antiorario per allentarlo.
2. Inserire la batteria nel vano, con il polo positivo verso l'interno.
3. Ruotare il coperchio della batteria in senso orario per fissarlo.

### Nota

- ♦ Se il coperchio del vano batterie è sporco, pulire i terminali con un panno pulito per garantire una migliore conduttività.
- ♦ Estrarre la batteria se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ♦ Il dispositivo include una batteria esterna ricaricabile 18650 e due batterie agli ioni di litio ricaricabili integrate.
- ♦ Le dimensioni della batteria esterna sono 19 × 70 mm. La tensione nominale è 3,635 V e la capacità della batteria è di 3300 mAh.
- ♦ Le dimensioni della batteria integrata sono 23 × 67 mm. La tensione nominale è 3,635 V e la capacità della batteria è di 3350 mAh.

## 5. Caricare il dispositivo (Pagina 2 – C)

### Procedura:

1. Sollevare il coperchio della porta Type-C.
2. Per caricare il dispositivo, collegarlo all'alimentatore utilizzando un cavo Type-C.

### Nota

- ♦ Controllare lo stato dell'indicatore di carica **1**: Lampeggia in verde e rosso: si è verificato un errore. | Rosso fisso: ricarica in corso. | Verde fisso: Carica completata.
- ♦ Solo la batteria integrata può essere caricata con il cavo USB-C. A tal fine usare il caricabatteria in dotazione.
- ♦ La priorità di alimentazione è data prima alla batteria esterna, poi a quella integrata.
- ♦ Assicurarsi che la temperatura della batteria integrata sia compresa tra 0 e 45 °C durante la ricarica.
- ♦ Assicurarsi che la temperatura della batteria esterna sia compresa tra 0 e 55 °C durante la ricarica.
- ♦ Caricare il dispositivo per più di 6,5 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.


## 6. Connessione con l'app

Prima della connessione dell'app, confermare che **Accesso remoto** sia abilitato sul dispositivo (dal menu del dispositivo).



- ♦ Aggiornamento firmware
- ♦ Sfoglia e salva i momenti più entusiasmanti
- ♦ Vista live e Controllo remoto
- ♦ Video illustrativi
- ♦ Registri di riparazione e richiesta di garanzia

#### Procedura:

1. Scansionare il codice QR per scaricare e installare l'applicazione.
2. Selezionare  nel menu del dispositivo per attivare l'hotspot.  
**Hotspot\_5G** e **Hotspot\_2.4G** sono selezionabili.
  - ♦ Utilizzare la frequenza a 2,4 GHz se lo smartphone non supporta quella a 5 GHz.
  - ♦ La frequenza 5 GHz è consigliata per scenari a piccolo raggio entro 5 m, come il montaggio del dispositivo sul veicolo. Altrimenti, utilizzare la frequenza a 2,4 GHz.
3. Attivare la connettività WLAN del telefono e connettersi all'hotspot del dispositivo.
  - ♦ Nome dell'hotspot: HIKMICRO\_numero di serie
  - ♦ Password hotspot: Andare in **Hotspot** nel menu per verificare la password.
4. Aprire l'app e confermare il codice PIN di connessione sul dispositivo per connettere il telefono al dispositivo. È possibile visualizzare l'interfaccia del dispositivo sul telefono.

#### Nota

L'hotspot viene disattivato se non c'è nessuna connessione per più di 10 minuti.

## 7. Operazioni preliminari

### Montaggio del dispositivo sulla guida (Pagina 2 – D)

#### Procedura:

1. Svitare la parte superiore dell'anello con una chiave a brugola.
2. Posizionare il dispositivo sulla metà inferiore dell'anello e allineare i fori della parte superiore a quelli della parte inferiore.
3. Inserire e serrare le viti.
4. Allentare le viti sulla metà inferiore dell'anello.
5. Fissare la metà inferiore dell'anello alla guida e serrare le viti sull'anello. Accertarsi che il dispositivo sia a livello.

#### Nota

- ♦ L'anello deve essere acquistato a parte. Fare riferimento al prodotto reale.
- ♦ Utilizzare il panno senza lanugine per pulire la base e la guida del dispositivo.

### Installazione della torcia IR (Pagina 3 – E)

#### Procedura:








1. Aprire la staffa della torcia IR e posizionare il dispositivo sulla staffa.
2. Bloccare la leva premendola per fissare la staffa.
3. Allentare le viti del morsetto della staffa con una chiave a brugola, aprire il morsetto e rimuovere il distanziale antiscivolo.
4. Montare il distanziale antiscivolo della staffa sulla torcia IR.
5. Posizionare la torcia IR nel morsetto. Assicurarsi che il distanziale sia allineato con la superficie interna del morsetto.
6. Allineare i fori superiori con i fori inferiori del morsetto, quindi inserire e stringere le viti del morsetto per fissare la torcia IR.

### Nota

- ♦ Ruotare la leva per regolare la staffa della torcia a infrarossi. La leva si stacca se viene ruotata ininterrottamente in senso antiorario. Ruotare la leva in senso orario per montarla.
- ♦ Assicurarsi che lo schema antiscivolo della leva sia rivolto verso l'esterno quando si preme la leva.
- ♦ La staffa per la torcia a infrarossi deve essere acquistata separatamente. Fare riferimento al prodotto reale.

## Azzeramento (Pagina 4 – F)

### Procedura:

1. Selezionare  nel menu, quindi premere la ghiera zigrinata per accedere alla schermata di impostazione del reticolo.
2. Selezionare  per scegliere un reticolo, quindi selezionare  per impostare i parametri di correzione.
3. Selezionare  per impostare la distanza dal bersaglio.
4. Selezionare  per impostare il livello dello zoom digitale.
5. Mirare al bersaglio e selezionare  per bloccare l'immagine.
6. Selezionare  e ruotare la ghiera zigrinata per impostare le coordinate X o Y, finché il reticolo grande non risulta allineato con il punto di impatto.

## 8. Altre operazioni

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale d'uso e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



## 1. Úvod

Digitální zaměřovač HIKMICRO ALPEX PRO pro denní a noční vidění kombinuje pokročilé digitální zobrazování s tradičními vlastnostmi a poskytuje spolehlivý výkon za všech okolních světelných podmínek. Klasický tubusový design nabízí ovládání podobné optickému zaměřovači, což uživatelům umožňuje spolehnout se na známou rozsáhlou paměť a bezproblémově se přizpůsobit různým loveckým prostředím, od otevřených polí až po husté lesy.




- ♦ Detektor s vysokým rozlišením 4512 × 2512 a clona F1,8 poskytují jemné detailní obraz a přesnou reprodukci barev za denního světla.
- ♦ Algoritmus Light Pro vylepšuje výkon při slabém osvětlení za soumraku a v noci a zajišťuje tak jasné rozpoznání cíle.

## 2. Obsah balení

Zařízení (× 1), baterie (× 1), nabíječka (× 1), kabel typu C (× 1), hadřík bez chloupků (× 1), ochranná samolepka na zaměřovač (× 5), brašna (× 1), popruh na brašnu (× 1) a stručný návod k použití (× 1).

## 3. Vzhled (strana 1 – A)

Vzhled modelu LRF se liší od modelu bez laserového dálkoměru. Jako referenci použijte skutečný výrobek.

<b>1</b>	<b>Okulár</b>	Díl umístěný nejbližší k oku k zobrazení cíle.
<b>2</b>	 <b>Tlačítko snímání</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Stisknutí:</b> Slouží k zachycení snímků.</li> <li>♦ <b>Podržení:</b> Slouží ke spuštění/ukončení nahrávání videa.</li> </ul>
<b>3</b>	 <b>Tlačítko Laser / tlačítko Režim</b>	<p><i>*Pro model s laserovým dálkoměrem</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Stisknutí:</b> Slouží k zapnutí určování vzdálenosti laserem.</li> <li>♦ <b>Dvojitě stisknutí:</b> Slouží k vypnutí určování vzdálenosti laserem.</li> <li>♦ <b>Podržení:</b> Slouží k zapnutí/vypnutí funkce PIP (obraz v obraze).</li> </ul> <p><i>*Pro model bez laserového dálkoměru</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Stisknutí:</b> Slouží k přepnutí zobrazení.</li> <li>♦ <b>Podržení:</b> Slouží k zapnutí/vypnutí funkce PIP (obraz v obraze).</li> </ul>
<b>4</b>	 <b>Vypínač</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Stisknutí:</b> Pohotovostní režim/probuzení zařízení.</li> <li>♦ <b>Podržení:</b> Zapnutí/vypnutí.</li> </ul> <p><i>* Je-li zařízení zapnuté, svítí indikátor napájení nepřerušovaně červeně.</i></p>
<b>5</b>	<b>Zaostřovací kroužek</b>	Upravte zaostření a vyhledejte jasné cíle.

6	 Tlačítko nabídky	<b>Režim bez nabídky:</b> Podržením vstoupíte do nabídky. <b>Režim nabídky:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Stisknutí:</b> Potvrzení/nastavení parametřů.</li><li>♦ <b>Podržení:</b> Uložení a ukončení nabídky.</li></ul>
7	Kolečko	<b>Režim nabídky:</b> Otočením se posunete nahoru/dolů.
8	Digitální objektiv	Pro digitální zobrazování.
9	Prsteneček nastavení dioptrií	Slouží k nastavení dioptrií.
10	Konektor typu C	Připojte zařízení ke zdroji napájení nebo přenášejte data pomocí kabelu typu C.
11	Mikrofon	Slouží k nahrávání zvuku.
12	Páčka digitálního zoomu	Otočením upravte digitální zoom. <i>* Otočte páčku nahoru o 120°. Za touto limitní polohou na ni netlačte silou, mohlo by dojít k poškození zařízení.</i>
13	Prostor pro baterie	Sem se vkládá baterie.
14*	Laserový dálkoměr (Model LRF)	Slouží k měření vzdálenosti cíle pomocí laseru.
2 + 3	Tlačítko Snímání + Tlačítko Laser/ Režim	Podržením zablokujete/odblokujete kolečko.

## 4. Instalace baterie (strana 1 – B)

### Kroky:

1. Otočte krytem bateriového prostoru proti směru hodinových ručiček, abyste ho uvolnili.
2. Vložte baterii do prostoru pro baterii kladným označením směrem dovnitř.
3. Otočte krytem bateriového prostoru ve směru hodinových ručiček, abyste ho utáhli.

### Poznámka

- ♦ Pokud dojde ke znečištění přihrádky na baterii, otřete závit pomocí čistého hadříku, aby byla zajištěna lepší vodivost.
- ♦ Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.
- ♦ Zařízení se dodává s externí dobíjecí baterií 18650 a dvě vestavěné dobíjecí lithium-iontové baterie.
- ♦ Velikost baterie by měla být 19 mm × 70 mm, jmenovité napětí je 3,635 V a

kapacita baterie je 3300 mAh.

- Velikost vestavěné baterie by měla být 23 mm × 67 mm, jmenovité napětí je 3,635 V a kapacita baterie je 3350 mAh.

## 5. Nabíjení zařízení (strana 2 – C)

**Kroky:**

1. Zvedněte kryt konektoru typu C.
2. Pomocí kabelu typu C propojte zařízení a napájecí adaptér a nabíjete zařízení.

### ☰ Poznámka

- Zkontrolujte stav indikátoru nabíjení **1**:  
Bliká červená a zelená: Došlo k chybě. | Svítí červená: Nabíjení. | Nepřerušovaná zelená: Plně nabit.
- Přes kabel typu C se nabíjí pouze vestavěná baterie. K nabíjení externí baterie používejte nabíječku baterie.
- Podle priority zdroje napájení se jako první nabíjí externí baterie a poté vestavěná baterie.
- Zajistěte, aby teplota vestavěné baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F).
- Zajistěte, aby teplota externí baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 55 °C (32 °F a 131 °F).
- Před prvním použitím nechte zařízení nabíjet déle než 6,5 hodiny.


## 6. Připojení aplikace

Před připojením aplikace zkontrolujte, zda je v zařízení povolen **Vzdálený přístup** (z nabídky zařízení).



- Upgrade firmwaru
- Procházení a ukládání vzrušujících momentů
- Živé zobrazení a dálkové ovládání
- Vídea s postupy
- Záznamy o opravách a dotaz na záruku

**Kroky:**

1. Chcete-li stáhnout a nainstalovat aplikaci, naskenujte kód QR.
2. Výběrem  v nabídce zařízení povolíte hotspot. Je možné vybrat **Hotspot\_5G** a **Hotspot\_2.4G**.
  - Pokud váš chytrý telefon nepodporuje frekvenci 5 GHz, použijte frekvenci 2,4 GHz.
  - 5 GHz se doporučuje pro scénáře s malým dosahem do 5 m, například pro montáž zařízení na vozidlo. Jinak použijte 2,4 GHz
3. Zapněte síť WLAN telefonu a připojte se k hotspotu zařízení.
  - Název hotspotu: HIKMICRO\_Sériové číslo
  - Heslo hotspotu: V nabídce přejděte na **Hotspot** a zkontrolujte heslo.

4. Otevřete aplikaci a potvrďte kód PIN pro připojení na zařízení, abyste propojili telefon se zařízením. Na telefonu si můžete zobrazit rozhraní zařízení.

## ☰ Poznámka

Hotspot se vypne, pokud není připojení déle než 10 minut.

## 7. Začínáme

### Montáž zařízení na lištu (strana 2 – D)

#### Kroky:

1. Odšroubujte vrchní část prstence imbusovým klíčem.
2. Umístěte zařízení do dolní poloviny prstence a zarovnejte horní otvory s dolními otvory.
3. Vložte a utáhněte šrouby.
4. Uvolněte šrouby na dolní polovině prstence.
5. Připojte spodní polovinu prstence k liště a utáhněte šrouby na prstenci. Ujistěte se, že zařízení zůstalo ve vodorovné poloze.

## ☰ Poznámka

- ♦ Prstenec je třeba zakoupit samostatně. Jako referenci použijte skutečný výrobek.
- ♦ Pomocí hadříku nepouštějícího vlákna vyčistěte základnu zařízení a kolejnici.

### Montáž infračerveného osvětlení (strana 3 – E)

#### Kroky:








1. Otevřete držák infračervené svítilny a nasadte zařízení do držáku.
2. Stisknutím páčky zajistěte držák.
3. Povolte šrouby upínací svorky držáku pomocí imbusového klíče, otevřete svorku a odstraňte protiskluzovou podložku.
4. Nasadte protiskluzovou podložku držáku na infračervenou svítilnu.
5. Umístěte infračervenou svítilnu do svorky. Ujistěte se, že je distanční vložka zarovnána s vnitřním povrchem svorky.
6. Zarovnejte horní otvory se spodními otvory svorky a poté vložte a utáhněte šrouby svorky pro upevnění infračervené svítilny.

## ☰ Poznámka

- ♦ Otáčením páčky nastavte držák infračervené svítilny. Při neustálém otáčení proti směru hodinových ručiček se páčka rozloží na díly. Otáčením páčky ve směru hodinových ručiček ji namontujte.
- ♦ Dbejte na to, aby protiskluzový vzor páčky byl při jejím stisknutí směrem ven.
- ♦ Zakupte si držák infračervené svítilny a infračervenou svítilnu samostatně. Jako referenci použijte skutečný výrobek.

## Nastřelení (strana 4 – F)

### Kroky:

1. Vyberte ikonu  v nabídce a stisknutím kolečka přejděte do rozhraní nastavení záměrné osnovy.
2. Vyberte  pro výběr zaměřovače a zvolte  pro nastavení parametrů korekce.
3. Výběrem  nastavte vzdálenost k cíli.
4. Vyberte  pro nastavení poměru digitálního zoomu.
5. Zaměřte se na cíl a vyberte  pro zmrazení obrazu.
6. Vyberte  a otáčením kolečka nastavte souřadnici X nebo Y, dokud se velký zaměřovací kříž nezarovná s bodem dopadu.

## 8. Další operace

Návod k obsluze s dalšími operacemi získáte naskenováním kódu QR níže.



## 1. Úvod

Digitálny puškohľad HIKMICRO ALPEX PRO s denným a nočným videním kombinuje pokročilé digitálne zobrazovanie s tradičným systémom a poskytuje spoľahlivý výkon za všetkých svetelných podmienok okolia. Klasický dizajn v tvare tubusu ponúka ovládanie podobné optickému puškohľadu, čo umožňuje používateľom spoľahnúť sa na známu svalovú pamäť a bezproblémovo sa prispôbiť rôznym loveckým podmienkam, od otvorených polí až po husté lesy.




- ♦ Detektor s vysokým rozlíšením 4512 × 2512 a clona F1,8 poskytujú jemne detailné snímky a presnú reprodukciu farieb za denného svetla.
- ♦ Algoritmus Light Pro vylepšuje výkon pri slabom osvetlení za súmraku a v noci, čím zabezpečuje jasné rozpoznanie cieľa.

## 2. Obsah balenia

Zariadenie (× 1), batéria (× 1), nabíjačka batérie (× 1), kábel typu C (× 1), utierka neuvolňujúca vlákna (× 1), samolepka na ochranu puškohľadu (× 5), taška (× 1), popruh na tašku (× 1) a príručka so stručným návodom (× 1).

## 3. Vzhľad (strana 1 – A)

Vzhľad modelu LRF sa odlišuje od modelu bez LRF. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.

1	<b>Režim zariadenia</b>	Diel umiestnený najbližšie k oku, aby bolo možné zobrazíť cieľ.
2	 <b>Kláves snímania</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Stlačenie:</b> Zachytenie snímok.</li><li>♦ <b>Podržanie:</b> Spustenie/zastavenie zaznamenávania videí.</li></ul>
3	 <b>Kláves lasera/kláves režimu</b>	<p><i>*Pre model s LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Stlačenie:</b> Zapnutie merania vzdialenosti laserom.</li><li>♦ <b>Dvojité stlačenie:</b> Vypína meranie vzdialenosti laserom.</li><li>♦ <b>Podržanie:</b> Zapína/vypína funkciu PIP (obraz v obraze).</li></ul>
4	 <b>Kláves napájania</b>	<p><i>*Pre model bez LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Stlačenie:</b> Pohotovostný režim/spustenie zariadenia.</li><li>♦ <b>Podržanie:</b> Zapnutie/vypnutie napájania.</li></ul>

\* Indikátor napájania svieti neprerušovanou červenou, keď je zariadenie zapnuté.

5	Koliesko na zaostrenie	Úprava zaostrenia, aby ste získali jasné ciele.
6	 Kláves ponuky	<p><b>Režim mimo ponuky:</b> Podržaním otvoríte ponuku.</p> <p><b>Režim ponuky:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Stlačenie:</b> Potvrdenie/nastavenie parametrov.</li> <li>♦ <b>Podržanie:</b> Uloženie a ukončenie ponuky.</li> </ul>
7	Koliesko	<b>Režim ponuky:</b> Otáčaním môžete posúvať nahor/nadol.
8	Digitálny objektív	Na digitálne spracovanie obrazu.
9	Krúžok na nastavenie dioptrií	Upravuje dioptrické nastavenie.
10	Rozhranie Typu C	Pripojenie zariadenia k napájaniu alebo na prenos údajov pomocou kábla typu C.
11	Mikrofón	Na nahrávanie zvuku.
12	Páčka digitálneho priblíženia	<p>Otáčaním môžete upraviť digitálne priblíženie.</p> <p>* Otočte páčku o maximálne 120°. Netlačte nasilu za túto polohu, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie zariadenia.</p>
13	Priehradka na batérie	Na držanie batérie.
14*	Laserový diaľkomer (Model s LRF)	Meria vzdialenosť k cieľu pomocou lasera.
2 + 3	Kláves snímania + kláves lasera/kláves režimu	Podržaním uzamknete/odomyknete koliesko.

## 4. Inštalácia batérie (strana 1 – B)

### Postup:

1. Uvoľnite kryt batérie jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vložte batérie do priechodku na batérie označením kladnej polarítym smerom dovnútra.
3. Utiahnite kryt batérie otočením v smere hodinových ručičiek.

 Poznámka

- ♦ Ak sa kryt priehradky na batérie znečistí, na zabezpečenie lepšej vodivosti použite čistú handričku na utretie vlákna.
- ♦ Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- ♦ Zariadenie sa dodáva s externou nabíjateľnou batériou 18650 a dvomi zabudovanými nabíjateľnými lítiovo-iónovými batériami.
- ♦ Veľkosť externej batérie je 19 mm × 70 mm, menovité napätie je 3,635 V a kapacita batérie je 3 300 mAh.
- ♦ Zabudovaná batéria musí mať rozmery 23 mm × 67 mm, menovité napätie je 3,635 V a kapacita batérie je 3350 mAh.

## 5. Nabíjanie zariadenia (strana 2 – C)

### Postup:

1. Zdvihnite kryt rozhrania typu C.
2. Na napájanie zariadenia pripojte zariadenie a napájací adaptér pomocou kábla typu C.

### ☰ Poznámka

- ♦ Skontrolujte stav indikátora nabíjania **1**:  
Blikajúca červená a zelená: Vyskytla sa chyba. | Neprerušovaná červená: Prebieha nabíjanie. | Neprerušovaná zelená: Plne nabité.
- ♦ Prostredníctvom kábla typu C sa nabíja len zabudovaná batéria. Na nabíjanie externej batérie používajte nabíjačku batérie.
- ♦ Prioritu pri napájaní má najprv externá batéria a potom zabudovaná batéria.
- ♦ Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota zabudovanej batérie bola 0 °C až 45 °C (32 °F až 113 °F).
- ♦ Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota externej batérie bola 0 °C až 55 °C (32 °F až 131 °F).
- ♦ Pred prvým použitím nabíjajte zariadenie viac ako 6,5 hodiny.


## 6. Pripojenie aplikácie

Pred pripojením aplikácie potvrdte, že funkcia **Vzdialený prístup** je v zariadení povolená (v ponuke zariadenia).



- ♦ Inovácia firmvéru
- ♦ Prezeranie a ukladanie úžasných momentov
- ♦ Živé zobrazenie a diaľkové ovládanie
- ♦ Videá s návodom
- ♦ Záznamy o opravách a informácie o záruke

### Postup:

1. Naskenovaním QR kódu prevezmite aplikáciu a nainštalujte ju.
2. Výberom možnosti  v ponuke zariadenie povolíte hotspot. Možno vybrať možnosť **Hotspot\_5G** a **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Ak váš smartfón nepodporuje 5 GHz, použite 2,4 GHz.

- Možnosť 5 GHz sa odporúča pre scenáre s malým dosahom do 5 m, ako je napríklad namontovanie zariadenia na vozidlo. V opačnom prípade použite možnosť 2,4 GHz.
3. Zapnite vo svojom telefóne rozhranie WLAN a pripojte sa k hotspotu zariadenia.
    - Názov prístupového bodu: HIKMICRO\_sériové č.
    - Heslo prístupového bodu: Prejdite v ponuke na položku **Prístupový bod** a skontrolujte heslo
  4. Otvorte aplikáciu a potvrdte PIN kód pripojenia v zariadení, aby ste pripojili telefón k zariadeniu. V telefóne sa zobrazí rozhranie zariadenia.

## ☰ Poznámka

Aktívny bod sa vypne, ak dlhšie ako 10 minút nebude dostupné pripojenie.

## 7. Začíname

### Upevnenie zariadenia na koľajničku (strana 2 – D)

#### Postup:

1. Odskrutkujte hornú časť krúžku pomocou imbusového kľúča.
2. Umiestnite zariadenie do spodnej polovice krúžku a zarovnajzte horné otvory so spodnými otvormi.
3. Vložte a utiahnite skrutky.
4. Uvoľnite skrutky na spodnej polovici krúžku.
5. Pripojte spodnú polovicu krúžku ku koľajničke a utiahnite skrutky na krúžku. Uistite sa, že zariadenie je stále vo vodorovnej polohe.

## ☰ Poznámka

- Krúžok je potrebné zakúpiť osobitne. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.
- Na čistenie základne zariadenia a koľajničky použite handričku, ktorá nezanecháva vlákna.

### Montáž infračervenej baterky (strana 3 – E)

#### Postup:

1. Otvorte držiak infračerveného svetidla a umiestnite doň zariadenie.
2. Uzamknite páčku jej stlačením, aby ste upevnili držiak.
3. Pomocou imbusového kľúča uvoľnite skrutky svorky držiaka, otvorte svorku a odstráňte protišmykovú podložku.
4. Nasaďte protišmykovú podložku držiaka na infračervené svetidlo.
5. Umiestnite infračervené svetidlo do svorky. Uistite sa, že podložka je zarovnaná s vnútorným povrchom svorky.
6. Zarovnajzte horné otvory so spodnými otvormi svorky a potom vložte a utiahnite skrutky svorky, aby ste upevnili infračervené svetidlo.

## ☰ Poznámka








- Otáčaním páčky nastavte držiak infračerveného svetidla. Pri nepretržitom otáčaní proti smeru hodinových ručičiek by sa páčka odmontovala. Páčku

nainštalujte jej otáčaním v smere hodinových ručičiek.

- Pri stlačení páčky sa uistite, že protišmykový vzor páčky je otočený smerom von.
- Držiak infračerveného svetidla a infračervené svetidlo si zakúpte samostatne. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.

### Kríž (strana 4 – F)

#### Postup:

1. Vyberte položku  v ponuke a stlačením kolieska prejdite do rozhrania nastavení zameriavacieho kríža.
2. Výberom položky  vyberte zameriavací kríž a výberom položky  nastavte korekčné parametre.
3. Výberom položky  nastavte vzdialenosť k cieľu.
4. Výberom položky  nastavte pomer digitálneho priblíženia.
5. Namierte na cieľ a vyberte možnosť  na znehybnenie obrazu.
6. Vyberte  a otáčaním kolieska nastavte súradnicu X alebo Y, kým sa veľký zameriavací kríž zarovná s bodom dopadu.

## 8. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali návod na používanie s ďalšími informáciami.



## 1. Wprowadzenie

Cyfrowa luneta z noktowizorem HIKMICRO ALPEX PRO łączy zaawansowaną technologię obrazowania cyfrowego z tradycyjnym doświadczeniem optycznym, zapewniając niezawodne działanie w każdych warunkach oświetleniowych. Klasyczna, tubusowa konstrukcja zapewnia obsługę zbliżoną do tradycyjnego celownika optycznego, co pozwala użytkownikom polegać na wyuczonych nawykach ruchowych i płynnie dostosowywać się do różnych warunków łowieckich – od otwartych pól po gęste lasy.



- ♦ Detektor o wysokiej rozdzielczości 4512 × 2512 i przysłona F1.8 zapewniają niezwykle szczegółowe obrazy i dokładne odwzorowanie kolorów w świetle dziennym.
- ♦ Algorytm Light Pro poprawia wydajność w warunkach słabego oświetlenia o zmierzchu i w nocy, zapewniając wyraźne rozpoznawanie celu.

## 2. Zawartość pakietu z produktem

Urządzenie (1 szt.), bateria (1 szt.), ładowarka baterii (1 szt.), przewód Type-C (1 szt.), niepyląca ściereczka (1 szt.), naklejka ochronna na lunetę (5 szt.), futerał (1 szt.), pasek na nadgarstek (1 szt.) i Skrócony podręcznik użytkownika (1 szt.).

## 3. Elementy urządzenia (str. 1 – A)

Wygląd modelu LRF różni się od modelu innego niż LRF. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.

1	Okular	pierwszy element urządzenia po stronie użytkownika ułatwiający obserwację celu.
2	 Przycisk kamery	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> wykonywanie zdjęć.</li> <li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> rozpoczynanie/zatrzymywanie nagrywania wideo.</li> </ul>
3	 Przycisk lasera / Przycisk trybu	<p><i>*Do modelu LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> wyłączenie dalmierza laserowego.</li> <li>♦ <b>Dwukrotne naciśnięcie:</b> wyłączenie laserowego pomiaru odległości.</li> <li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> włączanie/wyłączanie PIP (obrazu w obrazie)</li> </ul> <hr/> <p><i>*Do modelu innego niż LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> przełączanie trybu wyświetlania</li> <li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> włączanie/wyłączanie PIP (obrazu w obrazie)</li> </ul>

4	 <b>Przycisk zasilania</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia.</li><li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> włączanie/wyłączanie zasilania.</li></ul> <p><i>* Czerwony wskaźnik zasilania jest włączony, gdy zasilanie urządzenia jest włączone.</i></p>
5	<b>Pokrętko ostrości</b>	regulacja ostrości obrazu celów.
6	 <b>Przycisk menu</b>	<p><b>Tryb bez menu:</b> Naciśnij, aby wyświetlić menu.</p> <p><b>Tryb menu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> potwierdzanie/konfigurowanie ustawień</li><li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> zapisywanie ustawień i zamykanie menu.</li></ul>
7	<b>Pokrętko</b>	<b>Tryb menu:</b> Obróć, aby przejść w górę/w dół.
8	<b>Obiektyw cyfrowy</b>	Do wykonywania cyfrowych zdjęć.
9	<b>Pierścień regulacji dioptryjnej</b>	regulacja dioptryjna.
10	<b>Złącze Type-C</b>	podłączanie do urządzenia zasilacza lub przewodu Type-C w celu przesyłania danych.
11	<b>Mikrofon</b>	Do nagrywania dźwięku.
12	<b>Dźwignia powiększenia cyfrowego</b>	Obróć, aby zmienić dostosować powiększenie cyfrowe. <i>* Obróć dźwignię maksymalnie o 120°. Nie należy przekraczać tego ograniczenia, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.</i>
13	<b>Zasobnik na baterię</b>	Instalowanie baterii
14*	<b>Dalmierz laserowy (Model LRF)</b>	Laserowy pomiar odległości celów
2 + 3	<b>Przycisk kamery + przycisk lasera/trybu</b>	Przytrzymaj, aby zablokować/odblokować pokrętko.

## 4. Instalowanie baterii (str. 1 – B)

### Procedura:

1. Obróć pokrywę baterii przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby ją poluzować.

- Umieść baterie w zasobniku, tak aby biegun dodani był skierowany do wnętrza urządzenia.
- Obróć pokrywę baterii zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby ją dokręcić.

**Uwaga**

- Aby zapewnić lepszą przewodność, należy usuwać zanieczyszczenia z gwintu pokrywy zasobnika na baterie czystą ściereczką.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Urządzenie jest wyposażone w zewnętrzną baterię 18650 oraz dwie wbudowane baterie litowo-jonowe przystosowane do ładowania.
- Wymiary zewnętrznej baterii to 19 mm × 70 mm, napięcie znamionowe 3,635V i pojemność 3300 mAh.
- Wymiary wbudowanej baterii to 23 mm × 67 mm, napięcie znamionowe 3,635 V i pojemność 3350 mAh.

## 5. Ładowanie urządzenia (str. 2 – C)

### Procedura:

- Podnieś pokrywę złącza Type-C.
- Podłącz zasilacz do urządzenia przewodem type-C, aby naładować baterię urządzenia.

**Uwaga**

- Sprawdź stan wskaźnika ładowania **1**:  
Miga (czerwony i zielony): wystąpił błąd | Włączony (czerwony): ładowanie.  
| Włączony (zielony): pełne naładowanie.
- Tylko bateria wbudowana jest ładowana przy użyciu przewodu Type-C. Baterię zewnętrzną należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki.
- Priorytet zasilania ma najpierw zewnętrzna bateria, a następnie wbudowana bateria.
- Podczas ładowania temperatura wbudowanej baterii powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 45°C.
- Podczas ładowania temperatura zewnętrznej baterii powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 55°C.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować jego baterię przez ponad 6,5 godziny.


## 6. Połączenie z aplikacją

Przed połączeniem aplikacji należy upewnić się, że w urządzeniu włączona jest funkcja **Zdalny dostęp** (z menu urządzenia).



- ♦ Aktualnianie oprogramowania układowego
- ♦ Przeglądaj i zapisuj ekscytujące chwile
- ♦ Podgląd na żywo i pilot
- ♦ Filmy instruktażowe
- ♦ Rejestr napraw i zapytanie gwarancyjne

## Procedura:

1. Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.
2. Wybierz pozycję  w menu urządzenia, aby włączyć punkt dostępu. Dostępne są opcje **Hotspot\_5G** i **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Użyj częstotliwości 2,4 GHz, jeśli Twój smartfon nie obsługuje częstotliwości 5 GHz.
  - ♦ Częstotliwość 5 GHz jest zalecana w przypadku małego zasięgu w promieniu 5 m, np. przy montażu urządzenia na pojeździe. W przeciwnym razie używaj częstotliwości 2,4 GHz.
3. Włącz funkcję WLAN telefonu, a następnie ustanów połączenie z punktem dostępu urządzenia.
  - ♦ Nazwa punktu dostępu: HIKMICRO\_numer seryjny
  - ♦ Hasło punktu dostępu: Przejdź do menu **Punkt dostępu**, aby sprawdzić hasło.
4. Otwórz aplikację i potwierdź kod PIN połączenia na urządzeniu, aby połączyć telefon z urządzeniem. W telefonie zostanie wyświetlony interfejs urządzenia.

### Uwaga

W przypadku braku połączenia przez ponad 10 minut, punkt dostępu zostanie rozłączony.

## 7. Pierwsze kroki

### Mocowanie urządzenia na szynie (str. 2 – D)

#### Procedura:

1. Odkręć górną część uchwyty kluczem imbusowym.
2. Umieść urządzenie w dolnej części uchwyty, a następnie ustaw otwory w górnej części uchwyty zgodnie z otworami w jego dolnej części.
3. Włóż i dokręć śruby.
4. Poluzuj śruby w dolnej części uchwyty.
5. Przymocuj dolną część uchwyty do szyny, a następnie dokręć śruby. Upewnij się, że urządzenie jest ułożone poziomo.

### Uwaga

- ♦ Uchwyt należy zakupić oddzielnie. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.
- ♦ Oczyszczyć podstawę urządzenia i szynę montażową niepylącą ściereczką.

## Instalowanie promiennika podczerwieni (str. 3 – E)

### Procedura:








1. Otwórz uchwyt promiennika podczerwieni i umieść urządzenie w uchwycie.
2. Aby przymocować uchwyt, dociśnij i zablokuj dźwignię.
3. Poluzuj śruby zacisku uchwytu za pomocą klucza imbusowego, otwórz zacisk i usuń wkładkę antypoślizgową.
4. Umieść wkładkę antypoślizgową uchwytu na promienniku podczerwieni.
5. Umieść promiennik podczerwieni w zacisku. Upewnij się, że wkładka przylega do wewnętrznej powierzchni zacisku.
6. Wyrównaj górne otwory z dolnymi otworami zacisku, a następnie wkręć i dokręć śruby zacisku, aby zamocować promiennik podczerwieni.

### Uwaga

- Aby dostosować ustawienie uchwytu promiennika podczerwieni, należy obrócić dźwignię. Pełny obrót dźwigni przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara powoduje jej odłączenie. Aby przymocować dźwignię, należy ją obrócić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
- Należy upewnić się, że element antypoślizgowy dźwigni jest skierowany na zewnątrz podczas dociskania dźwigni.
- Należy zakupić uchwyt promiennika podczerwieni oddzielnie. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.

## Zerowanie (str. 4 – F)

### Procedura:

1. Wybierz pozycję  w menu, a następnie naciśnij pokrętko, aby wyświetlić ekran konfiguracji celownika.
2. Wybierz pozycję , aby wybrać celownik, a następnie wybierz przycisk , aby ustawić parametry korekcji.
3. Wybierz , aby ustawić odległość celu.
4. Wybierz pozycję , aby ustawić współczynnik powiększenia cyfrowego.
5. Skieruj celownik na cel i wybierz pozycję , aby wstrzymać obraz.
6. Wybierz  i obróć pokrętko, aby ustawić współrzędną X lub Y, aż duży znacznik celowniczy wyrówna się z punktem trafienia.

## 8. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



## 1. Bevezetés

A HIKMICRO ALPEX PRO digitális nappali és éjjellátó távcső a fejlett digitális képalkotást a hagyományos távcsőélménnyel ötvözi, így megbízható teljesítményt nyújt minden környezeti fényviszony mellett. A klasszikus tubusstílusú kialakítás optikai távcsőszerű működést kínál, lehetővé téve a felhasználók számára, hogy az ismerős izommemóriára támaszkodjanak, és zökkenőmentesen alkalmazkodjanak a különböző vadászati környezetekhez, a nyílt mezőktől a sűrű erdőkig.





- ♦ A 4512 × 2512 nagy felbontású detektor és az F1.8 rekesz finoman részletgazdag képeket és pontos színvisszaadást biztosít nappali fényben.
- ♦ A Light Pro algoritmus javítja a gyenge fényviszonyok melletti teljesítményt alkonyatkor és éjszaka, biztosítva a tiszta célpontfelismerést.

## 2. A csomag tartalma

Készülék (× 1), akkumulátor (× 1), akkumulátortöltő (× 1), C-típusú kábel (× 1), foszlánymentes kendő (× 1), távcsővédő matrica (× 5), táska (× 1), táskaszíj (× 1) és gyorsindítási útmutató (× 1).

## 3. Megjelenés (Oldal: 1 – A)

Az LRF modell megjelenése eltér a nem LRF modelltől. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.

<b>1</b>	 <b>Kereső</b>	A célpont megtekintésére szolgáló, a szemhez legközelebb található rész.
<b>2</b>	 <b>Rögzítés gomb</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Nyomja le:</b> Pillanatképek rögzítése.</li><li>♦ <b>Tartsa lenyomva:</b> Videórögzítés indítása/leállítása.</li></ul>
<b>3</b>	 <b>Lézergomb/Módgomb</b>	<p><i>*LRF modellhez</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Nyomja le:</b> Lézeres távolságmérés bekapcsolása.</li><li>♦ <b>Nyomja meg kétszer:</b> Lézeres távolságmérés kikapcsolása.</li><li>♦ <b>Tartsa lenyomva:</b> PIP (kép a képben) be-/kikapcsolása.</li></ul> <p><i>*Nem LRF modellhez</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Nyomja le:</b> Megjelenítési mód váltása.</li><li>♦ <b>Tartsa lenyomva:</b> PIP (kép a képben) be-/kikapcsolása.</li></ul>
<b>4</b>	 <b>Indítógomb</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Nyomja le:</b> Készenléti mód/Eszköz ébresztése.</li><li>♦ <b>Tartsa lenyomva:</b> Be-/kikapcsoló</li></ul>

		gomb. * Ha a készülék be van kapcsolva, a működésjelző folyamatosan piros fényvel világít.
5	Fókuszkerék	Itt állíthatja be a fókuszt, hogy a kép éles legyen.
6	 Menügomb	<b>Nem menüalapú üzemmód:</b> Tartsa lenyomva a menübe történő belépéshez. <b>Menüalapú üzemmód:</b> ♦ <b>Nyomja le:</b> Paraméterek megerősítése/beállítása. ♦ <b>Tartsa lenyomva:</b> Mentés és kilépés a menüből.
7	Forgógomb	<b>Menüalapú üzemmód:</b> Elforgatással lehet felfelé/lefelé léptetni.
8	Digitális lencse	Digitális képalkotáshoz.
9	Dioptriaállító gyűrű	A dioptria beállítására szolgál.
10	C-típusú csatlakozó	Áramforráshoz való csatlakozás vagy adatátvitel C-típusú kábellel.
11	Mikrofon	Hangfelvételhez.
12	Digitális zoomkar	A digitális nagyítás mértéke elforgatással állítható. * <i>Forgassa el a kart 120°-kal. Ne erőltesse a pozíciókorláton túl, mert ez a készülék károsodását okozhatja.</i>
13	Akkumulátortartó rekesz	Ide helyezhető be az akkumulátor.
14*	Lézeres távolságmérő (LRF-modell)	A céltávolság lézeres bemérésére szolgál.
2+3	Rögzítő gomb + Lézer/Mód gomb	Tartsa nyomva (z) gombot a kerék zárolásához/feloldásához.

## 4. Az akkumulátor behelyezése (Oldal: 1 – B)

### Lépések:

1. A meglazításhoz fordítsa el az akkumulátorfedelet óramutató járásával ellentétesen.

2. Helyezze be az akkumulátorokat az akkumulátortartó rekeszbe a pozitív jelzéssel befele.
3. A rögzítéshez fordítsa el az akkumulátorfedelelet az óramutató járásával megegyező irányba.

## ☰ Megjegyzés

- A megfelelő csatlakozás biztosítása érdekében, ha az akkumulátorház fedele beporosodik, egy tiszta törlőkendővel törölje meg a menetét.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat.
- Az eszköz egy külső újratölthető 18650-es akkumulátorral és két beépített újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik.
- A külső akkumulátor mérete 19 mm × 70 mm, a névleges feszültsége 3,635 V, az akkumulátor kapacitása pedig 3300 mAh.
- A beépített akkumulátor mérete 23 mm × 67 mm, a névleges feszültsége 3,635 V, az akkumulátor kapacitása pedig 3350 mAh.

## 5. A készülék töltése (Oldal: 2 – C)

### Lépések:

1. Emelje fel a C-típusú csatlakozófelület fedelét.
2. A töltéshez csatlakoztassa a készüléket az adapterhez C típusú USB-kábellel.

## ☰ Megjegyzés

- Ellenőrizze a töltésjelző állapotát **1**:  
Villogó vörös és zöld: Hiba történt. | Folyamatos vörös: Töltés folyamatban. | Folyamatos zöld: Teljesen feltöltve.
- A C típusú kábellel csak a beépített akkumulátor tölthető. A külső akkumulátor töltéséhez használja az akkumulátortöltőt.
- Az áramellátásnál először a külső akkumulátor kap prioritást, majd a beépített akkumulátor következik.
- Ügyeljen rá, hogy töltés közben a beépített akkumulátor hőmérséklete 0 °C és 45 °C legyen.
- Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben 0 °C és 55 °C között legyen.
- Az első használat előtt töltsen a készüléket több mint 6,5 órán át.


## 6. Alkalmazás csatlakoztatása

Az alkalmazáshoz való csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a **Távoli hozzáférés** engedélyezve van-e az eszközön (az eszköz menüjében).



- ♦ Firmware frissítése
- ♦ Böngészés és Izgalmas pillanat mentése
- ♦ Élőkép és távirányítás
- ♦ Bemutató videók
- ♦ Javítási feljegyzések és garancia lekérdezése

### Lépések:

1. Olvassa be a QR-kódot az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.
2. A hotspot bekapcsolásához válassza a  ikont a készülék menüjében. **Hotspot\_5G** és **Hotspot\_2.4G** választható ki.
  - ♦ Használjon 2,4 GHz-et, ha az okostelefonja nem támogatja az 5 GHz-et.
  - ♦ 5 GHz ajánlott az 5 m-en belüli kis hatótávolságú forgatókönyvek esetében, például ha a járműre szerelik fel az eszközt. Máskülönben használjon 2,4 GHz-et.
3. Kapcsolja be a telefon WLAN funkcióját, majd csatlakozzon a készülék hotspotjához.
  - ♦ Hotspot neve: HIKMICRO\_sorozatszám
  - ♦ Hotspot-jelszó: Lépjen a **Hotspot** menüpontba a jelszó ellenőrzéséhez.
4. A telefon és az eszköz csatlakoztatásához nyissa meg az alkalmazást, és erősítse meg az eszközön megadott csatlakozási PIN-kódot. A telefonon megjeleníthető a készülék kezelőfelülete.

### Megjegyzés

A hotspot kikapcsol, ha több mint 10 percig nincs kapcsolat.

## 7. Kezdeti lépések

### A készülék sínre szerelése (Oldal: 2 – D)

#### Lépések:

1. Csavarozza le a gyűrű tetejét egy imbuszkulccsal.
2. Helyezze az eszközt a gyűrű alsó felébe, és a felső lyukakat igazítsa az alsó lyukakhoz.
3. Helyezze be, és húzza meg a csavarokat.
4. Lazítsa meg a gyűrű alsó felén található csavarokat.
5. Rögzítse a gyűrű alsó felét a sínhez, és húzza meg a csavarokat a gyűrűn. Ügyeljen rá, hogy az eszköz vízszintes legyen.

### Megjegyzés

- ♦ A gyűrűt külön kell megvásárolni. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alpnak.
- ♦ Pihementes törlőkendővel tisztítsa meg a készüléktalpat és a sánt.

### Az infravörös lámpa felszerelése (Oldal: 3 – E)

#### Lépések:

1. Nyissa fel az infravörös lámpa konzolját, és helyezze a készüléket a konzolra.








2. A kart lenyomva rögzítse a konzolt.
3. Lazítsa meg a konzol bilincscsavarjait egy imbuszkulccsal, nyissa ki a bilincset, és vegye ki a csúszásgátló távtartót.
4. Szerelje fel a konzol csúszásgátló távtartóját az infravörös zseblámpára.
5. Helyezze az infravörös fáklyát a bilincsbe. Győződjön meg róla, hogy a távtartó a bilincs belső felületével van egy vonalban.
6. Igazítsa a bilincs felső furatait az alsó furatokhoz, majd helyezze be és húzza meg a bilincscsavarokat az infravörös fáklya rögzítéséhez.

## ☰ Megjegyzés

- ♦ A kart forgatva állítsa be az infravörös lámpa konzolát. Ha a kart folyamatosan balra forgatja, az leválik. Jobbra forgatva szerelheti vissza.
- ♦ Ügyeljen rá, hogy a kar megnyomásakor annak csúszásgátló mintázata kívül legyen.
- ♦ Az infravörös lámpa konzolja és az infravörös lámpa külön vásárolható meg. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.

## Kereszt (Oldal: 4 – F)

### Lépések:

1. Válassza a  lehetőséget a menüben, majd nyomja meg forgógombot a célkereszt-beállítási felület megnyitásához.
2. Válassza a(z)  lehetőséget egy célkereszt kiválasztásához, majd a(z)  opcióval beállíthatja a korrekciós paramétereket.
3. Válassza ki a  opciót a cél távolságának beállításához.
4. Válassza a  ikont a digitális nagyítási arány beállításához.
5. Célozza meg a célpontot, majd válassza a  ikont a kép kimerítéséhez.
6. A(z)  elforgatásával állítsa be az X vagy az Y koordinátát úgy, hogy a nagy célkereszt a becsapódási ponthoz igazodjon.

## 8. További műveletek

Szkennelje be az alábbi QR-kódot a további műveleteket ismertető felhasználói kézikönyv beszerzéséhez.



## 1. Introducere

Luneta digitală HIKMICRO ALPEX PRO cu vedere de zi și noapte combină imagistica digitală avansată cu experiența tradițională a unei lunete, oferind performanțe fiabile în toate condițiile de lumină ambientală. Designul clasic, în formă de tub, oferă o funcționare similară cu cea a unei lunete optice, permițând utilizatorilor să se bazeze pe memoria musculară familiară și să se adapteze perfect la diferite medii de vânătoare, de la câmpuri deschise la păduri dense.




- ♦ Detectorul de înaltă rezoluție de 4512 × 2512 și o diafragmă F1.8 oferă imagini fin detaliate și o reproducere precisă a culorilor în lumina zilei.
- ♦ Algoritmul Light Pro îmbunătățește performanța în condiții de lumină slabă la amurg și noapte, asigurând o recunoaștere clară a țintei.

## 2. Conținutul pachetului

Dispozitiv (× 1), baterie (× 1), încărcător de baterie (× 1), cablu Tip-C (× 1), cârpă care nu lasă scame (× 1), autocolant protecție obiectiv (× 5), geantă (× 1), curea geantă (× 1) și ghid de pornire rapidă (× 1).

## 3. Aspectul (Pagina 1 – A)

Aspectul modelului LRF este un pic diferit de cel al modelului non-LRF. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.

1	Ocular	Piesa plasată cel mai aproape de ochi pentru a vedea ținta.
2	 Tastă Captură	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Apăsați:</b> Capturează instantanee.</li> <li>♦ <b>Menținere apăsat:</b> Pornire/Oprire înregistrare video.</li> </ul>
3	 Tastă Laser/Tastă Mod	<p><i>*Pentru modelul LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Apăsați:</b> Porniți măsurarea distanței cu laserul.</li> <li>♦ <b>Apăsați dublu:</b> Opriti măsurarea distanței cu laserul.</li> <li>♦ <b>Mențineți apăsat:</b> Activare/Dezactivare PIP (imagine în imagine).</li> </ul>
4	 Tasta de pornire	<p><i>*Pentru modelul Non-LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Apăsați:</b> Comutați modul de afișare.</li> <li>♦ <b>Mențineți apăsat:</b> Activare/Dezactivare PIP (imagine în imagine).</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Apăsați:</b> Mod de așteptare/Trezire dispozitiv.</li> <li>♦ <b>Menținere apăsat:</b> Pornire/Oprire.</li> </ul>

*\* Indicatorul de putere rămâne roșu solid atunci când dispozitivul este pornit.*

<b>5</b>	<b>Rotiță de focalizare</b>	Reglează focalizarea pentru a obține ținte clare.
<b>6</b>	 <b>Tasta Meniu</b>	<b>Mod Non-meniu:</b> Țineți apăsat pentru a intra în meniu. <b>Mod meniu:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Apăsați:</b> Confirmare/setare parametri.</li><li>♦ <b>Menținere apăsat:</b> Salvați și ieșiți din meniu.</li></ul>
<b>7</b>	<b>Rotița</b>	<b>Mod meniu:</b> Rotiți la Mutare în sus/Mutare în jos.
<b>8</b>	<b>Lentile digitale</b>	Pentru imagistică digitală.
<b>9</b>	<b>Inel de reglare a dioptriilor</b>	Reglează setarea dioptică.
<b>10</b>	<b>Interfață de Tip C</b>	Conectați dispozitivul la sursa de alimentare sau transmiteți datele cu un cablu de tip C.
<b>11</b>	<b>Microfon</b>	Permite înregistrarea audio.
<b>12</b>	<b>Manetă focalizare digitală</b>	Rotiți pentru a ajusta focalizarea digitală. <i>* Rotiți maneta în sus la 120°. Nu forțați dincolo de limita poziției, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.</i>
<b>13</b>	<b>Compartiment pentru baterie</b>	Pentru fixarea bateriei.
<b>14*</b>	<b>Telemetru cu laser (Model LRF)</b>	Măsoară distanța până la țintă cu laserul.
<b>2 + 3</b>	<b>Tastă Captură + Tastă Laser/ Mod</b>	Țineți apăsat pentru a bloca/debloca roata.

## 4. Instalarea bateriei (Pagina 1 – B)

Pași:

1. Rotiți capacul bateriei înspre stânga pentru a-l slăbi.
2. Introduceți bateria în compartimentul bateriei cu semnul pozitiv spre interior.
3. Rotiți capacul bateriei în sensul acelor de ceasornic pentru al strânge.

### Notă

- ♦ Pentru a asigura o conductivitate mai bună, dacă capacul compartimentului

bateriei se murdărește, utilizați o cârpă curată pentru a șterge firul.

- ♦ Scoateți bateria dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.
- ♦ Dispozitivul vine cu o baterie externă reîncărcabilă 18650 și două baterii litiu-ion reîncărcabile încorporate.
- ♦ Dimensiunea bateriei externe este de 19 mm × 70 mm, tensiunea nominală este de 3,635 V, iar capacitatea bateriei este de 3.300 mAh.
- ♦ Dimensiunea bateriei încorporate este de 23 mm × 67 mm, tensiunea nominală este de 3,635 V, iar capacitatea bateriei este de 3.350 mAh.

## 5. Încărcarea dispozitivului (Pagina 2 – C)

**Pași:**

1. Ridicați capacul interfeței de tip C.
2. Conectați dispozitivul și adaptorul de alimentare cu un cablu de tip C pentru a încărca dispozitivul.

### Notă

- ♦ Verificați starea indicatorului de încărcare **1**:  
Roșu și verde intermitent: A apărut o eroare. | Roșu continuu: Se încarcă. | Verde solid: Complet încărcat.
- ♦ Numai bateria încorporată va fi încărcată prin cablul de tip C. Utilizați încărcătorul de baterie pentru a încărca bateria externă.
- ♦ Prioritatea pentru alimentarea cu energie este dată mai întâi bateriei externe, urmată de bateria încorporată.
- ♦ Asigurați-vă că temperatura bateriei încorporate este între 0 °C și 45 °C (între 32 °F și 113 °F) în timpul încărcării.
- ♦ Asigurați-vă că temperatura bateriei externe este cuprinsă între 0°C și 55°C (între 32°F și 131°F) în timpul încărcării.
- ♦ Încărcați dispozitivul timp de peste 6,5 ore înainte de prima utilizare.


## 6. Conexiune aplicație

Înainte de conectarea la aplicație, confirmați că **Acces la distanță** este activată pe dispozitiv (din meniul dispozitivului).



- ♦ Actualizare firmware
- ♦ Browse și Salvare Moment important
- ♦ Vizualizare live și Control de la distanță
- ♦ Videoclipuri explicative
- ♦ Înregistrări de reparații și informații privind garanția

**Pași:**

1. Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația.
2. Selectați  în meniul dispozitivului pentru a activa funcția hotspot. **Hotspot\_5G** și **Hotspot\_2.4G** sunt selectabile.

- Folosiți 2,4 GHz dacă smartphone-ul dumneavoastră nu acceptă 5 GHz.
  - 5 GHz este recomandat pentru scenarii cu rază mică de acțiune în limita a 5 m, cum ar fi dispozitivul de montare pe vehicul. În caz contrar, utilizați 2,4 GHz.
3. Activați WLAN-ul telefonului dvs. și conectați-vă la hotspotul dispozitivului.
    - Denumirea hotspot: HIKMICRO\_Nr. de serie
    - Parola hotspot: Accesați **Hotspot** în meniu pentru a verifica parola.
  4. Deschideți aplicația și confirmați codul PIN de conectare de pe dispozitiv pentru a conecta telefonul la dispozitiv. Puteți vizualiza interfața dispozitivului pe telefon.

## ☰ Notă

Hotspotul va fi dezactivat dacă nu există conexiune timp de peste 10 minute.

## 7. Primii pași

### Montarea dispozitivului pe șină (Pagina 2 – D)

#### Pași:

1. Deșurubați partea superioară a inelului cu o cheie hexagonală.
2. Așezați dispozitivul în jumătatea inferioară a inelului și aliniați găurile de sus cu găurile inferioare.
3. Introduceți și strângeți șuruburile.
4. Slăbiți șuruburile de pe jumătatea inferioară a inelului.
5. Atașați jumătatea inferioară a inelului pe șină și strângeți șuruburile de pe inel. Asigurați-vă că dispozitivul rămâne la nivel.

## ☰ Notă

- Inelul trebuie achiziționat separat. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.
- Folosiți o cârpă care nu lasă scame pentru a curăța baza dispozitivului și șina.

### Instalare lanternă IR (Pagina 3 – E)

#### Pași:

1. Deschideți suportul torței IR și puneți dispozitivul pe suport.
2. Blocați maneta apăsând-o pentru a fixa suportul.
3. Slăbiți șuruburile clemei suportului cu o cheie hexagonală, deschideți cleva și scoateți distanțierul antiderapant.
4. Montați distanțierul antiderapant al suportului pe torța IR.
5. Puneți torța IR în clemă. Asigurați-vă că distanțierul este aliniat cu suprafața interioară a clemei.
6. Aliniați găurile superioare cu găurile inferioare ale clemei, apoi introduceți și strângeți șuruburile clemei pentru a fixa torța IR.

## ☰ Notă








- Rotiți maneta pentru a regla suportul torței IR. Pârghia s-ar dezasambla dacă ar fi rotită continuu în sens invers acelor de ceasornic. Rotiți maneta

în sensul acelor de ceasornic pentru a o instala.

- ♦ Vă rugăm să vă asigurați că modelul antiderapant al pârgheii este spre exterior atunci când apăsați pârghia.
- ♦ Vă rugăm să achiziționați separat suportul torței IR și torța IR. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.

## Reticul (Pagina 4 – F)

### Pași:

1. Selectați  în meniul și apăsați roțița pentru a intra în interfața de setare a reticulului.
2. Selectați  pentru a selecta un reticul și selectați  pentru a seta parametrii de corecție.
3. Selectați  pentru a seta distanța la țintă.
4. Selectați  pentru a seta raportul de zoom digital.
5. Țintiți și selectați  pentru a îngheța imaginea.
6. Selectați  și învârtiți roata pentru a seta coordonatele X sau Y până când reticulul mare se aliniază cu punctul de impact.

## 8. Mai multe operațiuni

Scanați codul QR de mai jos pentru a obține manualul de utilizare pentru mai multe operațiuni.



## 1. Въведение

Цифровият мерник за ден и нощ NIKMICRO ALPEX PRO съчетава усъвършенствано цифрово изображение с традиционна работа с мерник, като осигурява надеждност при всякакви условия на околната светлина. Класическият тръбен дизайн означава, че мерникът функционира подобно на оптичен мерник и позволява на потребителите да разчитат на своята мускулна памет и да се адаптират безпроблемно към различни ловни среди, от открити полета до гъсти гори.

- ♦ Детекторът с висока резолюция 4512 × 2512 заедно с бленда F1,8 осигурява картина с фини детайли и точно възпроизвеждане на цветовете при дневна светлина.
- ♦ Алгоритъмът Light Pro подобрява работата при слаба светлина при здрач и през нощта, като гарантира ясно разпознаване на целите.




## 2. Съдържание на пакета

Устройство (1 бр.), батерия (1 бр.), зарядно устройство (1 бр.), кабел Туре-С (1 бр.), микрофибърна кърпичка (1 бр.), защитен стикер за мерник (× 5 бр.), чанта (× 1 бр.), ремък за чанта (× 1 бр.) и кратко ръководство (× 1 бр.).


## 3. Схема на продукта (стр. 1 – А)

Външният вид на модела LRF е различен от модела без LRF. За справка вижте реалното устройство.

---

1	 Окуляр	Частта, която е най-близо до окото и се използва за наблюдение на целта.
2	 Бутон за заснемане	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Натискане:</b> Заснема моментни снимки.</li><li>♦ <b>Задържане:</b> Стартиране/Спиране на запис на видео.</li></ul>
3	 Бутон за лазер/режим	<p><i>*За модел LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Натискане:</b> Включване на лазерен далекомер.</li><li>♦ <b>Двукратно натискане:</b> Изключване на лазерен далекомер.</li><li>♦ <b>Задържане:</b> Включване/Изключване на PIP (картина в картина).</li></ul> <p><i>*За не-LRF модел</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Натискане:</b> Превключване на режима на дисплея.</li><li>♦ <b>Задържане:</b> Включване/Изключване на PIP (картина в картина).</li></ul>

---

4	 Бутон за захранване	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Натискане:</b> Режим на готовност/Събуждане на устройството.</li> <li>♦ <b>Задържане:</b> Включване/Изключване.</li> </ul> <p><i>* Индикаторът на захранването свети постоянно в червено, когато устройството е включено.</i></p>
5	Фокусно колело	<p>Регулира фокуса за постигане на ясно изображение на целта.</p>
6	 Бутон за меню	<p><b>Извън менюто:</b> Задръжте, за да влезете в менюто.</p> <p><b>В менюто:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Натискане:</b> Потвърждаване/Задаване на параметри.</li> <li>♦ <b>Задържане:</b> Запазване и изход от менюто.</li> </ul>
7	Колело	<p><b>В менюто:</b> Завъртете за движение нагоре и надолу.</p>
8	Цифров обектив	<p>За цифрови изображения.</p>
9	Пръстен за регулиране на диоптъра	<p>Регулира настройката на диоптъра.</p>
10	Интерфейс Type-C	<p>Използва се за свързване на устройството към захранването или за предаване на данни чрез кабел Type-C.</p>
11	Микрофон	<p>За запис на аудио.</p>
12	Лост за цифрово мащабиране	<p>Завъртете за коригиране на цифровото мащабиране.</p> <p><i>* Завъртете лоста нагоре до 120°. Не го насилвайте над ограничението за позиция, тъй като това може да повреди устройството.</i></p>
13	Отделение за батерии	<p>За поставяне на батериите.</p>
14*	Лазерен далекомер (LRF модел)	<p>Измерва разстоянието до целта с помощта на лазерен лъч.</p>

<b>2 + 3</b>	<b>Бутон за заснемане</b> <b>+ Бутон за лазер/режим</b>	Задръжете за заключване/отключване на колелцето.
--------------	--	--

## 4. Инсталиране на батерия (стр. 1 – В)

### Стъпки:

1. Завъртете капака на батерията обратно на часовниковата стрелка, за да го развиете.
2. Поставете батерията в отделението със знака плюс навътре.
3. Завъртете капака на батерията по посока на часовниковата стрелка, за да го завиете.

### ☰ Забележка

- ♦ С цел по-добра проводимост, ако капакът на отделението за батерии се замърси, използвайте чиста кърпа, за да избършете резбата му.
- ♦ Извадете батерията, ако устройството не се използва дълго време.
- ♦ Устройството се доставя с външна акумулаторна батерия 18650 и две вградени акумулаторни литиево-йонни батерии.
- ♦ Размерът на външната батерия трябва да бъде 19 mm × 70 mm, номиналното напрежение е 3,635 V, а капацитетът на батерията е 3300 mAh.
- ♦ Размерът на вградената батерия трябва да бъде 23 mm × 67 mm, номиналното напрежение е 3,635 V, а капацитетът на батерията е 3350 mAh.

## 5. Зареждане на устройството (стр. 2 – С)

### Стъпки:

1. Повдигнете капака на интерфейса Type-C.
2. Свържете устройството и хранящия адаптер с кабел Type-C, за да заредите устройството.

### ☰ Забележка

- ♦ Проверете състоянието на индикатора за зареждане **1**: Мига в червено и зелено: Възникнала е грешка. | Свети постоянно в червено: Зареждане. | Свети постоянно в зелено: Батерията е напълно заредена.
- ♦ Кабелът Type-C се използва за зареждане само на вградената батерия. За зареждане на външната батерия използвайте зарядното устройство.
- ♦ Приоритет за храняване има първо външната батерия, следвана от вградената.
- ♦ При зареждане температурата на вградената батерия трябва да бъде между 0°C и 45°C (32°F и 113°F).
- ♦ При зареждане температурата на външната батерия трябва да бъде

между 0°C и 55°C (32°F и 131°F).

- ♦ Преди първата употреба заредете устройството минимум 6,5 часа.


## 6. Свързване с приложения

Преди свързването на приложението, потвърдете дали **Отдалечен достъп** е активиран на устройството (от менюто на устройството).



- ♦ Надграждане на фърмуера
- ♦ Прегледайте и запазете вълнуващ момент
- ♦ Изглед на живо и дистанционно управление
- ♦ Видео с инструкции
- ♦ Записи за ремонт и запитване за гаранцията

### Стъпки:

1. Сканирайте QR кода, за да изтеглите и да инсталирате приложението.
2. Изберете  в менюто на устройството, за да активирате точка за достъп. Могат да се изберат **Hotspot\_5G** и **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Използвайте 2,4 GHz, ако вашият смартфон не поддържа 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz се препоръчва за сценарии с малък обхват в рамките на 5 m, като например монтиране на устройство на превозното средство. В противен случай използвайте 2,4 GHz.
3. Включете WLAN на Вашия телефон и се свържете към точката за достъп на устройството.
  - ♦ Име на точка за достъп: NIKMICRO\_Сериен номер
  - ♦ Парола за точка за достъп: Отидете на **Точка за достъп** в менюто, за да проверите паролата.
4. Отворете приложението и потвърдете PIN кода за връзка на устройството, за да свържете телефона си към него. Можете да виждате интерфейса на устройството на екрана на телефона.

### Забележка

Точката за достъп ще бъде изключена, ако няма връзка повече от 10 минути.

## 7. Първи стъпки

### Монтиране на устройството на релса (стр. 2 – D)

#### Стъпки:

1. Развийте горната част на пръстена с ключ за шестстенно гнездо.
2. Поставете устройството в долната половина на пръстена и подравнете горните и долните отвори.
3. Поставете и затегнете винтовете.
4. Развийте винтовете в долната половина на пръстена.
5. Прикрепете долната половина на пръстена към релсата и затегнете винтовете на пръстена. Уверете се, че устройството е нивелирано.

## ☰ Забележка

- ♦ Пръстенът се закупува отделно. За справка вижте реалното устройство.
- ♦ Използвайте немъхеста кърпа за почистване на основата и стойката на устройството.

## Инсталирайте IR Torch (стр. 3 – E)

### Стъпки:








1. Отворете конзолата на ИЧ излъчвателя и поставете устройството в нея.
2. Заклучете лоста с натискане, за да фиксирате конзолата.
3. Разхлабете винтовете на скобата с шестостенен ключ, отворете скобата и отстранете противоположния дистанционен елемент.
4. Поставете противоположната дистанционна вложка на скобата върху ИЧ излъчвателя.
5. Поставете ИЧ излъчвателя в скобата. Уверете се, че дистанционният елемент е подравнен с вътрешната повърхност на скобата.
6. Подравнете горните и долните отвори на скобата, след което поставете и затегнете винтовете на скобата, за да фиксирате ИЧ излъчвателя.

## ☰ Забележка

- ♦ Завъртете лоста, за да регулирате конзолата на ИЧ излъчвател. Ако го въртите само обратно на часовниковата стрелка, лостът ще изпадне. Завъртете лоста по посока на часовниковата стрелка, за да го монтирате.
- ♦ Когато натискате лоста се уверете, че противоположното му покритие е от външната страна.
- ♦ Конзолата за инфрачервеният излъчвател и самият инфрачервен излъчвател се закупуват отделно. За справка вижте реалното устройство.

## Нулиране (стр. 4 – F)

### Стъпки:

1. Изберете  в менюто и натиснете колелото, за да отворите интерфейса за настройка на очулярния кръст.
2. Изберете , за да изберете очулярен кръст, и изберете , за да зададете параметрите за коригиране.
3. Изберете  за задаване на разстоянието до целта.
4. Изберете , за да зададете коефициент на цифрово увеличение.
5. Насочете към целта и изберете , за да фиксирате изображението.
6. Изберете  и завъртете колелото, за да зададете X или Y координати, докато големият очулярен кръст се изравни с точката на удара.

## 8. Още операции

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите ръководството за употреба, в което са описани останалите операции.



## 1. Inleiding

De HIKMICRO ALPEX PRO digitale dag- & nachtkijker combineert geavanceerde digitale beeldvorming met een traditionele kijkerervaring en levert betrouwbare prestaties in allemaal omgevingslichtomstandigheden. Het klassieke buisvormige ontwerp biedt een optische kijker-achtige bediening, waardoor gebruikers kunnen vertrouwen op hun vertrouwde spiergeheugen en zich naadloos kunnen aanpassen aan verschillende jachtomgevingen, van open velden tot dichte bossen.

- ♦ 4512 × 2512 hoogresolutiedetector en een F1.8 diafragma zorgen voor fijn gedetailleerde beelden en nauwkeurige kleurreproductie bij daglicht.
- ♦ Het Light Pro-algoritme verbetert de prestaties bij weinig licht in de schemering en 's nachts en zorgt voor duidelijke doelherkenning.



## 2. Inhoud van de verpakking

Apparaat (× 1), Batterij (× 1), Batterijlader (× 1), Soort-C Kabel (× 1), Pluivrije Doek (× 1), Kijker Beschermersticker (× 5), Tas (× 1), Tassenband (× 1) en Snelstartgids (× 1).

## 3. Verschijning (Pagina 1 – A)

Het uiterlijk van het LRF-model verschilt van het niet-LRF-model. Houd het eigenlijke product aan als referentie.

---

<b>1</b>	<b>Oculair</b>	Het stuk dat het dichtst bij het oog is geplaatst om het doel weer te geven.
<b>2</b>	 <b>Vastlegtoets</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Druk op:</b> Momentopnames vastleggen.</li><li>♦ <b>Houd ingedrukt voor:</b> Opnemen van video's starten/stoppen.</li></ul>
<b>3</b>	 <b>Lasertoets/Modustoets</b>	<p><i>*Voor LRF-model</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Druk op:</b> Meting laserbereik inschakelen.</li><li>♦ <b>Dubbel indrukken:</b> Meting laserbereik uitschakelen.</li><li>♦ <b>Houd ingedrukt voor:</b> PIP (Beeld in beeld) voeding aan/uit.</li></ul> <hr/> <p><i>*Voor niet-LRF-model</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Druk op:</b> Weergavemodus wijzigen.</li><li>♦ <b>Houd ingedrukt voor:</b> PIP (Beeld in beeld) voeding aan/uit.</li></ul>
<b>4</b>	 <b>Machtssleutel</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Druk op:</b> Stand-bymodus/wekapparaat.</li><li>♦ <b>Houd ingedrukt voor:</b> Inschakelen /</li></ul>

---

		uitschakelen. <i>* De voedingsindicator blijft stabiel rood wanneer het apparaat aan is.</i>
5	Focuswiel	Pas de focus aan om duidelijke doelen te verkrijgen.
6	 Menutoets	<b>Niet-menumodus:</b> Ingedrukt houden om het menu te openen. <b>Menumodus:</b> ♦ <b>Druk op:</b> Parameters bevestigen/instellen. ♦ <b>Houd ingedrukt voor:</b> Opslaan en menu verlaten.
7	Wiel	<b>Menumodus:</b> Draai om omhoog/omlaag te gaan.
8	Digitale lens	Voor digitale beeldvorming.
9	Dioptrieverstelring	Past de dioptrie-instelling aan.
10	Interface Type C	Sluit het apparaat aan op de elektriciteit of verzend gegevens met een type-C-kabel.
11	Microfoon	Voor het opnemen van audio.
12	Digitale zoomhendel	Draaien om de digitale zoom aan te passen. <i>* Draai de hendel tot 120°. Forceer het niet verder dan deze positielimiet, want dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.</i>
13	Batterijvakje	Voor plaatsing van de batterij.
14*	Laserbereikzoeker (LRF-model)	Meet de afstand tot het doel met laser.
2 + 3	Vastlegtoets + Laser-/Modus-toets	Ingedrukt houden om het wiel te vergrendelen/ontgrendelen.

## 4. Batterij installeren (Pagina 1 – B)

### Stappen:

1. Draai de batterijklep naar links om deze los te maken.
2. Plaats de batterij in het batterijvak met de plus-markering naar binnen.

3. Draai de batterijklep naar rechts om deze vast te draaien.

## Opmerking

- ♦ Als het batterijvakje vervuild raakt, kunt u een schone doek gebruiken om de contacten te reinigen en zo een betere geleiding te verkrijgen.
- ♦ Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- ♦ Het apparaat wordt geleverd met een externe oplaadbare 18650 batterij en twee ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterijen.
- ♦ De afmetingen van de externe batterij moeten 19 mm × 70 mm zijn, met een nominale spanning van 3,635 V en een capaciteit van 3300 mAh.
- ♦ De afmetingen van de ingebouwde batterij moeten 23 mm × 67 mm zijn, met een nominale spanning van 3,635 V en een capaciteit van 3350 mAh.

## 5. Het apparaat opladen (Pagina 2 – C)

### Stappen:

1. Til het lipje van de type-C-interface op.
2. Verbind het apparaat en de stroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat op te laden.

## Opmerking

- ♦ Controleer de status van de laadindicator **1**:  
Knippert rood en groen: Fout opgetreden. | Constant rood: Bezigt met opladen. | Continu groen: Volledig opgeladen.
- ♦ Alleen de ingebouwde batterij wordt opgeladen met de type-C-kabel.  
Gebruik de batterijlader om de externe batterij op te laden.
- ♦ De stroomvoorziening heeft eerst prioriteit voor de externe batterij, gevolgd door de ingebouwde batterij.
- ♦ Zorg ervoor dat de temperatuur van de ingebouwde batterij tijdens het opladen tussen 0 °C en 45 °C ligt.
- ♦ Zorg ervoor dat de temperatuur van de externe batterij tijdens het opladen tussen 0 °C en 55 °C ligt.
- ♦ Laad het apparaat meer dan 6,5 uur op voor het eerste gebruik.

## 6. App-verbinding


Bevestig voordat u verbinding maakt met de app dat **Externe toegang** is ingeschakeld op het apparaat (via het apparaatmenu).



- ♦ Firmware-upgrade
- ♦ Spannende momenten doorbladeren en bewaren
- ♦ Liveweergave en afstandsbediening
- ♦ Instructievideo's
- ♦ Reparatiegeschiedenis en garantievrage

### Stappen:

1. Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren.

2. Selecteer  in het apparaatmenu om hotspot in te schakelen. U kunt **Hotspot\_5G** en **Hotspot\_2.4G** selecteren.
  - ♦ Gebruik 2,4 GHz als uw smartphone 5 GHz niet ondersteunt.
  - ♦ 5 GHz wordt aanbevolen voor scenario's met klein bereik binnen 5 m, zoals montage van het apparaat op het voertuig. Anders gebruikt u 2,4 GHz.
3. Schakel WLAN in op uw telefoon en maak verbinding met de hotspot van het apparaat.
  - ♦ Hotspotnaam: HIKMICRO\_serienr.
  - ♦ Hotspotwachtwoord: Ga naar **Hotspot** in het menu om het wachtwoord te controleren.
4. Open de app en bevestig de verbindingsspincode op het apparaat om uw telefoon met het apparaat te verbinden. U kunt de apparaatinterface weergeven op uw telefoon.

### **Opmerking**

De hotspot wordt uitgeschakeld als er gedurende meer dan 10 minuten geen verbinding is.

## 7. Aan de slag

### Het Apparaat op de Rail Monteren (Pagina 2 – D)

#### Stappen:

1. Draai de ringdop los met een inbussleutel.
2. Plaats het apparaat in de onderste helft van de ring en lijn de bovenste gaten uit met de onderste gaten.
3. Plaats de schroeven en draai ze vast.
4. Draai de schroeven op de onderste helft van de ring los.
5. Bevestig de onderste helft van de ring aan de rail en draai de schroeven op de ring vast. Zorg ervoor dat het apparaat waterpas blijft.

### **Opmerking**

- ♦ De ring moet apart worden aangeschaft. Houd het eigenlijke product aan als referentie.
- ♦ Gebruik een stofvrije doek om het onderstel van het apparaat en de rail te reinigen.

### De IR-zaklamp installeren (Pagina 3 – E)

#### Stappen:

1. Open de IR-zaklampbeugel en plaats het apparaat in de beugel.
2. Vergrendel de hendel door erop te drukken om de beugel vast te zetten.
3. Draai de klemschroeven van de beugel los met een inbussleutel, open de klem en verwijder de antislip afstandhouder.
4. Plaats de anti-slip afstandhouder van de beugel op de IR-toorts.
5. Plaats de IR-toorts in de klem. Zorg ervoor dat het afstandsstuk met het binnen oppervlak van de klem is uitgelijnd.








- Lijn de bovenste gaten uit met de onderste gaten van de klem, steek vervolgens de klemschroeven erin en draai ze vast om de IR-toorts vast te zetten.

### Opmerking

- Draai aan de hendel om de beugel van de infrarood zaklamp te verstellen. De hendel komt los als deze continu linksom wordt gedraaid. Draai de hendel rechtsom om deze te installeren.
- Zorg dat het antislippatroon van de hendel naar buiten wijst wanneer u op de hendel duwt.
- U dient de beugel van de infrarood zaklamp en de infrarood zaklamp apart aan te schaffen. Houd het eigenlijke product aan als referentie.

## Nulstelling (Pagina 4 – F)

### Stappen:

1. Selecteer  in het menu en druk op de draaiknop om de interface voor het instellen van het dradenkruis te openen.
2. Selecteer  om een dradenkruis te selecteren en selecteer  om de correctieparameters in te stellen.
3. Selecteer  om de afstand tot het doel in te stellen.
4. Selecteer  om de digitale zoomverhouding in te stellen.
5. Richt op het doel en selecteer  om het beeld te bevriezen.
6. Selecteer  en draai aan het wiel om de X- of Y-coördinaat in te stellen totdat het grote dradenkruis op één lijn staat met het inslagpunt.

## 8. Meer bewerkingen

Scan de onderstaande QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer handelingen.



## 1. Introduktion

HIKMICRO ALPEX PRO digitalt dag- og natsigtekikkert kombinerer avanceret digital billedannelse med en traditionel kikkertoplevelse og leverer pålidelig ydeevne under alle omgivende lysforhold. Det klassiske rørformede design fungerer som et optisk kikkertsigte, så brugerne kan stole på deres velkendte muskelhukommelse og nemt tilpasse sig forskellige jagtmiljøer, fra åbne marker til tætte skove.





- ♦ En detektor med en høj opløsning på 4512 × 2512 og en F1.8-blænde giver detaljerede billeder og nøjagtig farvegengivelse i dagslys.
- ♦ Light Pro-algoritmen forbedrer ydeevnen i svagt lys ved skumring og om natten, hvilket sikrer klar genkendelse af målet.


## 2. Indholdet i pakken

Enhed (× 1), batteri (× 1), batterioplader (× 1), Type-C-kabel (× 1), fnugfri klud (× 1), beskyttelsesklistermærke til kikkert (× 5), taske (× 1), taskerem (× 1) og hurtigstartvejledning (× 1).

## 3. Udseende (side 1 – A)

LRF-modellens udseende er forskelligt fra modellen uden LRF. Det faktiske produkt gælder.

<p><b>1</b>  <b>Okular</b></p>	<p>Den del, der placeres nærmest øjet for at se målet.</p>
<p><b>2</b>  <b>Optagelsestast</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Tryk:</b> Optag snapshots.</li> <li>♦ <b>Hold:</b> Start/stop optagelse af video.</li> </ul>
<p><b>3</b>  <b>Lasertast/tilstandstast</b></p>	<p><i>*Til model med LRF:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Tryk:</b> Slå afstandsmåling med laser til.</li> <li>♦ <b>Dobbelt-tryk:</b> Slå afstandsmåling med laser fra.</li> <li>♦ <b>Hold:</b> Slå PIP til/fra (billede i billede).</li> </ul>
<p><b>4</b>  <b>Tænd/Sluk-taste</b></p>	<p><i>*Til model uden LRF:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Tryk:</b> Standbytilstand/væk enhed.</li> <li>♦ <b>Hold:</b> Tænd/sluk.</li> </ul> <p><i>*Lysdioden for strøm lyser konstant rødt, når enheden er tændt.</i></p>
<p><b>5</b> <b>Fokushjul</b></p>	<p>Justér fokus for at indstille klart på målet.</p>

6	 <b>Menutast</b>	<b>Anden tilstand:</b> Hold inde for at åbne menuen. <b>Menutilstand:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Tryk:</b> Bekræft/indstil parametre.</li><li>♦ <b>Hold:</b> Gem, og afslut menuen.</li></ul>
7	<b>Hjul</b>	<b>Menutilstand:</b> Rotér for at flytte op/ned.
8	<b>Digitalt objektiv</b>	Til digital billedbehandling.
9	<b>Ring til justering af dioptri</b>	Til indstilling af dioptri.
10	<b>Grænseflade til Type C</b>	Slut enheden til strømforsyningen, eller overfør data med et Type-C-kabel.
11	<b>Mikrofon</b>	Til optagelse af lyd.
12	<b>Greb til digital zoom</b>	Drej for at justere digital zoom. <i>* Drej håndtaget op til 120°. Tving den ikke ud over positionsgrænsen, da dette kan beskadige enheden.</i>
13	<b>Batterirum</b>	Her placeres batteriet.
14*	<b>Laserafstandsmåler</b> (LRF-model)	Mål afstanden til målet med laser.
2+3	<b>Optagelsestast + laser-/tilstandstast</b>	Hold nede for at låse hjulet/låse hjulet op.

## 4. Installér batteriet (side 1 – B)

### Trin:

1. Drej batteridækslet mod uret for at løsne dækslet.
2. Læg batteriet i batterirummet med mærket + vendt indad.
3. Drej batteridækslet med uret for at stramme det.

### Bemærk

- ♦ Brug en ren klud til at aftørre batterikontakten, hvis batteridækslet bliver snavset. Dette sikrer bedre ledningsevne.
- ♦ Fjern batteriet, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
- ♦ Enheden leveres med et eksternt genopladeligt 18650-batteri og to indbyggede genopladelige lithium-ion-batterier.
- ♦ Det eksterne batteris størrelse skal være 19 mm × 70 mm, den nominelle spænding er 3,635 V, og batterikapaciteten er 3300 mAh.
- ♦ Det indbyggede batteris størrelse skal være 23 mm × 67 mm, den nominelle spænding er 3,635 V, og batterikapaciteten er 3350 mAh.

## 5. Opladning af enhed (side 2 – C)

Trin:

1. Løft dækslet til Type-C-grænsefladen.
2. Tilslut enheden og strømadapteren med et Type-C-kabel for at oplade enheden.

### Bemærk

- Kontrollér opladningsindikatorens status **1**:  
Blinker rødt og grønt: Der opstod en fejl. | Lyser konstant rødt: Oplader. | Konstant grøn: Fuldt opladet.
- Det indbyggede batteri kan kun oplades med type C-kablet. Brug batteriopladeren til at oplade det eksterne batteri.
- Strømforsyningen prioriteres først til det eksterne batteri og dernæst til det indbyggede batteri.
- Sørg for, at det indbyggede batteris temperatur er mellem 0 °C og 45 °C (32 °F og 113 °F), når det oplades.
- Sørg for, at det eksterne batteris temperatur er mellem 0 °C og 55 °C (32 °F og 131 °F), når det oplades.
- Oplad enheden i mere end 6,5 timer før den første brug.


## 6. Tilslutning til app

Før app-forbindelsen skal du bekræfte at **Fjernforbindelse** er aktiveret på enheden (fra enhedsmenuen).



- Firmwareopgradering
- Gennemse og gem spændende øjeblikke
- Livevisning og fjernforbindelse
- Instruktionsvideoer
- Reparationsoptegnelser og garantiforespørgsel

Trin:

1. Scan QR-koden for at downloade og installere appen.
2. Vælg  i enhedsmenuen for at aktivere hotspot. Der kan vælges mellem **Hotspot\_5G** og **Hotspot\_2,4G**.
  - Brug 2,4 GHz, hvis din smartphone ikke understøtter 5 GHz.
  - 5 GHz anbefales til scenarier med lille rækkevidde inden for 5 m, som for eksempel montering af enheden på køretøjet. Ellers skal du bruge 2,4 GHz.
3. Slå WLAN til på din telefonen, og opret forbindelse til enhedens hotspot.
  - Navn på hotspot: HIKMICRO\_serienr.
  - Adgangskode til hotspot: Gå til **Hotspot** i menuen for at kontrollere adgangskoden.
4. Åbn appen, og bekræft forbindelsens pinkode på enheden for at forbinde din telefon med enheden. Du kan se enhedens skærm på din telefon.

## ☰ Bemærk

Hotspottet slukkes, hvis der ikke er forbindelse i mere end 10 minutter.

## 7. Kom godt i gang

### Monter enheden på skinnen (side 2 – D)

#### Trin:

1. Skru ringetoppen af med en unbrakonøgle.
2. Anbring enheden i den nederste halvdel af ringen, og flugt de øverste huller med de nederste huller.
3. Sæt skruerne i, og spænd dem.
4. Løsn skruerne i den nederste halvdel af ringen.
5. Fastgør den nederste halvdel af ringen på skinnen, og stram skruerne på ringen. Sørg for, at enheden er i niveau.

## ☰ Bemærk

- Ringen skal købes særskilt. Det faktiske produkt gælder.
- Rengør enhedsfoden og skinnen med den fnugfrie klud.

### Installation af Infrarødt lys (side 3 – E)

#### Trin:




1. Åbn beslaget til den infrarøde lommelygte, og placér enheden i beslaget.
2. Lås grebet ved at trykke på det for at fastgøre beslaget.
3. Løsn beslagets klemmeskruer med en unbrakonøgle, åbn klemmen, og fjern det skridsikre afstandsstykke.
4. Monter beslagets skridsikre afstandsstykke på den infrarøde lommelygte.
5. Placer den infrarøde lommelygte i klemmen. Sørg for, at afstandsstykket er justeret med klemmens indvendige overflade.
6. Juster de øverste huller med de nederste huller på klemmen, og isæt og spænd derefter klemmeskruerne for at fastgøre den infrarøde lommelygte.





## ☰ Bemærk

- Drej grebet for at justere beslaget til den infrarøde lommelygte. Grebet adskilles, hvis det kontinuerligt drejes mod uret. Drej grebet med uret for at montere det.
- Kontrollér, at grebets skridsikre mønster vender udad, når du trykker på grebet.
- Beslaget til den infrarøde lommelygte og den infrarøde lommelygte skal købes særskilt. Det faktiske produkt gælder.

### Indskydning (side 4 – F)

#### Trin:

1. Vælg  i menuen, og tryk på hjulet for at åbne grænsefladen til indstilling af trådkors.
2. Vælg  for at vælge et trådkors, og vælg  for at indstille parametrene til korrigerende.

3. Vælg  for at indstille afstanden til målet.
4. Vælg  for at indstille forholdet for digitalt zoom.
5. Sigt mod målet, og vælg  for at fryse billedet.
6. Vælg  og drej hjulet for at indstille koordinaterne X eller Y, indtil trådkorset flugter med anslagspunktet.

## 8. Flere funktioner

Scan QR-koden nedenfor for at hente brugervejledningen til flere funktioner.



## 1. Innledning

HIKMICRO ALPEX PRO digitalt dag- og nattkikkertsikte kombinerer avansert digital avbildning med en tradisjonell kikkertopplevelse, og gir pålitelig ytelse under alle lysforhold. Det klassiske rørdesignet tilbyr en optisk kikkertlignende betjening, slik at brukerne kan stole på kjent muskelminne og tilpasse seg sømløst til forskjellige jaktmiljøer, fra åpne åkrer til tett skog.




- ♦ En detektor på 4512 × 2512 med høy oppløsning og en blenderåpning på F1.8 gir fint detaljerte bilder og nøyaktig fargegjengivelse i dagslys.
- ♦ Light Pro-algoritmen forbedrer ytelsen i svakt lys i skumring og natt, og sikrer tydelig målgenkjenning.

## 2. Pakkens innhold

Enhet (× 1), batteri (× 1), Batterilader (× 1), Type-C-kabel (× 1), lofri klut (× 1), beskyttende klistremerke for kikkert (× 5), veske, (× 1) veskestropp (× 1) og hurtigstarveiledning (× 1).

## 3. Utseende (side 1 – A)

Utseendet til LRF-modellen er det samme som modellen uten LRF. Se på det faktiske produktet for referanse.

1	 Okular	Delen som plasseres mot øyet for å se på målet.
2	 Innspillingsknapp	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Trykk:</b> Ta bilder.</li><li>♦ <b>Hold inne:</b> Starte/stoppe opptak av video.</li></ul>
3	 Lasertast/modustast	<p><i>*For modell med LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Trykk:</b> Skru på laseravstand.</li><li>♦ <b>Dobbeltrykk:</b> Slå av laseravstandsmåling.</li><li>♦ <b>Hold inne:</b> Slå på/av PIP (bilde-i-bilde).</li></ul> <p><i>*For modell uten LRF</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Trykk:</b> Bytt visningsmodus.</li><li>♦ <b>Hold inne:</b> Slå på/av PIP (bilde-i-bilde).</li></ul>
4	 Strømknapp	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Trykk:</b> Standbymodus / vekk enheten.</li><li>♦ <b>Hold inne:</b> Slå av/på.</li></ul> <p><i>* Strømindikatoren lyser rødt når enheten er på.</i></p>
5	Fokuseringshjul	Juster fokuset for å få et tydelig bilde.
6	 Menyknapp	<p><b>Menyfri modus:</b> Hold inne for å åpne menyen.</p> <p><b>Menymodus:</b></p>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Trykk:</b> Bekreft/sett parametre.</li> <li>♦ <b>Hold inne:</b> Lagre og avslutt meny.</li> </ul>
7	Hjul	<b>Menymodus:</b> Roter for å flytte opp / flytte ned.
8	Digitalt objektiv	For digitale bilder.
9	Dioptrijusteringsring	Justerer innstillingen for dioptri.
10	Type C-grensesnitt	Koble enheten til strømforsyningen eller overfører data med en type C-kabel.
11	Mikrofon	For å registrere lyd.
12	Digital zoomspak	Roter for å justere digital zoom. <i>*Drei spaken opp til 120°. Ikke tving den utover posisjongsgrensen, da dette kan forårsake skade på enheten.</i>
13	Batteriavdeling	For batteriet.
14*	Laseravstandsmåler (LRF-modell)	Måler avstanden til målet med laser.
2 + 3	Innspillingsknapp + laster-/modustast	Hold inne for å låse/opplåse hjulet.

## 4. Sette inn batteri (side 1 – B)

### Instruksjoner:

1. Vri batteridekselet mot klokken for å løsne det.
2. Sett inn batteriet i batteriluken med plussymbolet vendt innover.
3. Vri batteridekselet med klokken for å stramme det til.

#### Merk

- ♦ Hvis batteridekselet blir skittent kan en ren klut brukes til å tørke av tråden for å sikre bedre ledningsevne.
- ♦ Ta ut batteriet dersom enheten ikke skal brukes på en lang stund.
- ♦ Enheten leveres med et eksternt oppladbart 18650-batteri og to innebygde oppladbare litiumionbatterier.
- ♦ Størrelsen på det eksterne batteriet skal være 19 mm × 70 mm, nominell spenning er 3,635 V, og batterikapasiteten er 3300 mAh.
- ♦ Det innebygde batteriet skal være 23 mm × 67 mm, nominell spenning 3,635 V og batterikapasiteten er 3350 mAh.

## 5. Ladeenhet (side 2 – C)

### Instruksjoner:

1. Løft dekselet til Type-C-grensesnittet.
2. Koble sammen enheten og strømadapteren med en type-C-kabel for å lade enheten.

## ≡ Merk

- ♦ Sjekk ladeindikatorens status **1**:  
Blinker rødt og grønt: Det har oppstått en feil. | Fast rødt: Lader. | Fast grønn: Fullt ladet.
- ♦ Det er kun det innebygde batteriet som blir ladet av type C-kabelen. Bruk batteriladeren for å lade det eksterne batteriet.
- ♦ Prioriteten for strømforsyning gis først til det eksterne batteriet, etterfulgt av det innebygde batteriet.
- ♦ Sørg for at temperaturen for det innebygde batteriet er mellom 0 °C og 45 °C (32 °F og 113 °F) under lading.
- ♦ Sørg for at temperaturen til det innebygde batteriet er mellom 0 °C og 55 °C (32 °F og 131 °F) under lading.
- ♦ Lad enheten i mer enn 6,5 timer før første gangs bruk.


## 6. App-tilkobling

Bekreft før apptilkobling at **Fjerntilgang** er aktivert på enheten (fra enhetsmenyen).



- ♦ Fastvareoppdatering
- ♦ Bla gjennom og lagre spennende øyeblikk
- ♦ Direktevisning og fjernkontroll
- ♦ Innføringsvideoer
- ♦ Reparasjonsopplysninger og garantiforespørsel

### Instruksjoner:

1. Skann QR-koden for å laste ned og installere appen.
2. Velg  i enhetens meny for å aktivere hotspot. **Hotspot\_5G** og **Hotspot\_2.4G** kan velges.
  - ♦ Bruk 2,4 GHz hvis smarttelefonen din ikke støtter 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz anbefales for kortdistanse-scenarier innenfor 5 m, for eksempel montering av enheten på kjøretøyet. Ellers bruker du 2,4 Ghz.
3. Slå på WLAN-funksjonen på telefonen og koble til enhetens hotspot.
  - ♦ Hotspot Navn: HIKMICRO\_Seriennr.
  - ♦ Hotspot-passord: Gå til **Hotspot** i menyen for å sjekke passordet.
4. Åpne appen og bekreft PIN-koden for tilkobling på enheten for å koble telefonen til enheten. Du kan vise enhetens grensesnitt på telefonen din.

## ≡ Merk

Hotspotet vil bli slått av hvis det ikke er noen tilkobling i mer enn 10 minutter.

## 7. Komme i gang

## Feste enheten på skinne (side 2 – D)

### Instruksjoner:

1. Skru løs den øvre ringen med en sekskantnøkkel.
2. Plasser enheten i den nedre halvdel av ringen, og tilpass de øvre hullene til de nedre hullene.
3. Sett inn og stram skruene.
4. Løsne skruene på nedre halvdel av ringen.
5. Fest den nedre halvdel av ringen til skinnen, og stram til skruene på ringen. Sørg for at enheten forblir i vater.

#### ☰ Merk

- Ringen må kjøpes separat. Se på det faktiske produktet for referanse.
- Bruk en lofri klut til å rengjøre enhetens base og skinne.

## Montere IR-lampen (side 3 – E)

### Instruksjoner:








1. Åpne IR-lommelyktbraketten og plasser enheten i braketten.
2. Lås spaken ved å trykke den ned for å feste braketten.
3. Løsne skruene på brakettens klemme med en unbrakonøkkel, åpne klemmen og fjern sklisikringsavstandsstykket.
4. Monter den sklisikre avstandsstykket på braketten på IR-brenneren.
5. Plasser IR-brenneren i klemmen. Sørg for at avstandsstykket er på linje med klemmens indre overflate.
6. Juster de øverste hullene med de nedre hullene på klemmen, og sett deretter inn og stram klemmeskruene for å feste IR-brenneren.

#### ☰ Merk

- Vri på spaken for å justere IR-lampebraketten. Spaken løsner hvis den alltid blir vridd mot klokken. Vri spaken med klokken for å feste den.
- Sørg for at antiskli-mønsteret på spaken vender utover når du trykker på spaken.
- Kjøp IR-brennerbraketten og IR-lykten separat. Se på det faktiske produktet for referanse.

## Nullstilling (side 4 – F)

### Instruksjoner:

1. Velg  i menyen, og trykk på hjulet for å åpne grensesnittet for retikkelinnstillinger.
2. Velg  for å velge et retikkel, og velg  for å stille inn korrigeringsparametrene.
3. Velg  for å angi avstanden til målet.
4. Velg  for å stille digital zoom-forholdet.
5. Sikt mot målet og velg  for å fryse bildet.
6. Velg  og roter hjulet for å stille inn X- eller Y-koordinaten til det store siktet er på linje med treffpunktet.

## 8. Flere operasjoner

Skann QR-koden nedenfor for å få tak i brukerhåndboken for flere operasjoner.



## 1. Johdanto

HIKMICRO ALPEX PRO digitaalinen päivä- ja yönäkökiikari yhdistää edistyneen digitaalisen kuvantamisen perinteiseen kiikaritähäyskokemukseen ja tarjoaa luotettavan suorituskyvyn kaikissa valaistusolosuhteissa. Klassinen putkimainen muotoilu tarjoaa optisen tähtäinkiikarin kaltaisen toiminnan, jonka ansiosta käyttäjät voivat luottaa tuttuun lihasmuistiin ja sopeutua saumattomasti erilaisiin metsästysympäristöihin avoimilta pelloilta tiheisiin metsiin.





- ♦ 4512 × 2512 korkearesoluutioinen ilmaisin ja F1.8-aukko tarjoavat erittäin yksityiskohtaiset kuvat ja tarkan värinvalon päivänvalossa.
- ♦ Light Pro -algoritmi parantaa hämärässä ja yöllä heikossa valaistuksessa toimivuutta ja varmistaa kohteen selkeän tunnistamisen.

## 2. Pakkauksen sisältö

Laite (× 1), akku (× 1), akkulaturi (× 1), Type-C-johto (× 1), nukkaamaton liina (× 1), tähtäimen suojatarra (× 5), suojapussi (× 1), pussihihna (× 1) ja pika-aloitussopas (× 1).

## 3. Ulkonäkö (sivu 1 – A)

LRF-mallin ulkonäkö eroaa muusta kuin LRF-mallista. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.

<p><b>1 Okulaari</b></p>	<p>Lähimpänä silmää oleva osa kohteen katsomiseen.</p>
<p><b>2  Kaappausnäppäin</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> ota tilannekuva.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> Käynnistä/pysäytä videoiden tallennus.</li> </ul>
<p><b>3  Laser-tilanäppäin</b></p>	<p><i>*LRF-mallille</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> Kytke etäisyyden lasermittaus päälle.</li> <li>♦ <b>Kaksoispainallus:</b> Kytke pois etäisyyden lasermittaus.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> kytke päälle/pois PIP (kuva kuvassa).</li> </ul>
<p><b>4  Virtapainike</b></p>	<p><i>*Muille kuin LRF-mallille</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> vaihda näyttötilaa.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> kytke päälle/pois PIP (kuva kuvassa).</li> </ul>
<p><b>4  Virtapainike</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> Valmiustila/herätä laite.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> kytke/katkaise virta.</li> </ul> <p><i>* Virran merkkivalo palaa punaisena, kun laite on päällä.</i></p>

5	Tarkennuspyörä	Säädä tarkennusta nähdäksesi selkeitä kohteita.
6	 Valikkonäppäin	<b>Ei valikkotila:</b> Pitämällä painettuna siirryt valikkoon. <b>Valikkotila:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Paina:</b> Vahvista/asetta parametrit.</li><li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> Tallenna ja poistu valikosta.</li></ul>
7	Pyörä	<b>Valikkotila:</b> Kierrä siirtyäksesi ylös/alas.
8	Digitaaliobjektiivi	Digikuvausta varten.
9	Diopterin säätörengas	Säätää diopteriasetusta.
10	Type-C-liitäntä	Liitä laite virtalähteeseen tai siirrä tietoja Type-C-kaapelilla (USB-C).
11	Mikrofoni	Äänen tallentamiseen.
12	Digitaalinen zoomausvipu	Kierrä säätääksesi digitaalista zoomia. <i>* Käännä vipua korkeintaan 120°. Älä pakota sitä asentorajan yli, sillä se voi vahingoittaa laitetta.</i>
13	Paristolokero	Akun säilyttämiseen.
14*	Laseretäisyyssmittari (LRF-malli)	Mittaa etäisyys kohteeseen laserilla.
2 + 3	Kaappaus-näppäin + Laser-/Tila-näppäin	Lukitse/avaa ratti pitämällä painettuna .

## 4. Asenna akku (sivu 1 – B)

### Vaiheet:

1. Löysää akkulokeron kantta kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Työnnä akku akkulokeroon positiivinen merkki sisäänpäin.
3. Kiristä akkulokeron kansi kiertämällä sitä myötäpäivään.

### Huomautus

- ♦ Jos akkulokeron kansi likaantuu, pyyhi se puhtaalla liinalla, jotta johtavuus on parempi.
- ♦ Irrota akku, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ♦ Laite toimitetaan ulkoisesti ladattavalla 18650-akulla ja kahdella sisäänrakennetulla ladattavalla litiumioniakulla.
- ♦ Ulkoisen akun koon on oltava 19 mm × 70 mm, nimellisjännite on 3,635 V, ja akun kapasiteetti on 3 300 mAh.

- ♦ Akun koon on oltava 23 × 67 mm. Nimellisjännite on 3,635 V ja akun kapasiteetti on 3 350 mAh.

## 5. Laitteen lataaminen (sivu 2 – C)

### Vaiheet:

1. Nosta Type-C-liitännän kantta.
2. Yhdistä laite ja virtasovitin Type-C-kaapelilla laitteen lataamista varten.

#### ☰ Huomautus

- ♦ Tarkista latausmerkkivalon tila **1**:  
Vilkkuva punainen ja vihreä: Tapahtui virhe. | Tasaisesti palava punainen: lataa. | Tasaisesti palava vihreä: täyteen ladattu.
- ♦ Vain kiinteä akku ladataan Type-C-kaapelilla. Käytä ulkoisen akun lataamiseen akkulaturia.
- ♦ Virranlähteen prioriteetti annetaan ensin ulkoiselle akulle ja sitten sisäänrakennetulle akulle.
- ♦ Varmista, että sisäänrakennetun akun lämpötila on latauksen aikana 0 – 45 °C.
- ♦ Varmista, että ulkoisen akun lämpötila on latauksen aikana 0–55 °C.
- ♦ Lataa laitetta yli 6.5 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.


## 6. Sovelluksen yhdistäminen

Ennen sovelluksen yhdistämistä vahvista että **Etäkäyttö** on käytössä laitteessa (laitevalikosta).



- ♦ Laiteohjelmiston päivitys
- ♦ Selaa ja tallenna jännittävä hetki
- ♦ Live-näkymä ja etähallinta
- ♦ Ohjevideot
- ♦ Korjaus- ja takuukyselyt

### Vaiheet:

1. Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi.
2. Valitse laitevalikosta  yhteyspisteen käyttöönottoa varten. **Hotspot\_5G** ja **Hotspot\_2.4G** ovat valittavissa.
  - ♦ Käytä 2,4 GHz:iä, jos älypuhelimesi ei tue 5 GHz:iä.
  - ♦ 5 GHz:iä suositellaan pienen alueen skenaarioihin 5 metrin säteellä, kuten laitteen kiinnittämiseen ajoneuvoon. Käytä muutoin 2,4 GHz:iä.
3. Kytke puhelimesi WLAN päälle ja yhdistä laitteen yhteyspisteeseen.
  - ♦ Yhteyspisteen nimi: HIKMICRO\_sarjanumero.
  - ♦ Yhteyspisteen salasana: Tarkista salasana valitsemalla valikossa **Yhteyspiste**.
4. Avaa sovellus ja vahvista laitteen yhteyden PIN-koodi yhdistääksesi puhelimesi laitteeseen. Näet laitteen liittymän puhelimesi.

#### ☰ Huomautus

Yhteyspiste sammutetaan, jos yhteyttä ei ole ollut yli 10 minuuttiin.

## 7. Aloittaminen

### Asenna laite kiskoon (sivu 2 – D)

#### Vaiheet:

1. Irrota kiinnitysrenkaiden yläosat ruuvaamalla ruuvit irti kuusioavaimella.
2. Aseta laite kiinnitysrenkaiden kouruun ja kohdista renkaiden ylä- ja alaosien reiät päällekkäin.
3. Aseta ja kiristä ruuvit.
4. Löysää rengaskiinnikkeen alaosan ruuvit.
5. Liitä rengaskiinnikkeen alaosa kiskoon ja kiristä kiinnikkeen ruuvit.  
Varmista, että laite pysyy vaakatasossa.

#### ☰ Huomautus

- Rengaskiinnike on ostettava erikseen. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.
- Käytä nukkaamatonta liinaa ja puhdista laitteen pohja ja kisko.

### IR-valon asennus (sivu 3 – E)

#### Vaiheet:






1. Avaa IR-taskulampun kiinnike ja laita laite kiinnikkeeseen.
2. Lukitse vipu painamalla sitä kiinnikkeen kiinnittämiseksi.
3. Löysää kiinnikkeen puristimen ruuvit kuusiookoloavaimella, avaa puristin ja poista liukuoste.
4. Asenna kiinnikkeen liukumaton välikappale IR-taskulamppuun.
5. Aseta IR-taskulamppu kiinnikkeeseen. Varmista, että välikappale on linjassa puristimen sisäpinnan kanssa.
6. Kohdista yläreunan reiät kiinnittimen alaosassa oleviin reikiin, aseta kiinnitin paikalleen ja kiristä kiinnittimen ruuvit IR-taskulampun kiinnittämiseksi.



#### ☰ Huomautus

- Säädä IR-taskulampun kiinnikettä kääntämällä vipua. Vipu irtoaa, jos jatkat sen kääntämistä vastapäivään. Asenna se kääntämällä vipua myötäpäivään.
- Varmista, että vivun liukuestekuvio on ulospäin, kun painat vipua.
- Osta IR-taskulampun kiinnike ja IR-taskulamppu erikseen. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.

### Nollaus (sivu 4 – F)

#### Vaiheet:

1. Valitse valikosta  ja siirry ristikon asetuskäyttöön painamalla pyörää.
2. Valitse  valitaksesi neliön ja valitse  asettaaksesi korjausparametrit.
3. Aseta etäisyys kohteeseen valitsemalla .
4. Valitse digitaalisen zoomauksen suhde painamalla .

5. Tähtää kohteeseen ja pysäytä kuva valitsemalla .
6. Valitse  ja käännä pyörää asettaaksesi X- tai Y-koordinaatin, kunnes iso hiusristikko on kohdistettu osuapisteeseen.

## 8. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin alapuolelta ja lukea siitä lisää toimintokuvauksia.



## 1. Introduktion

HIKMICRO ALPEX PRO digitalt dag- och nattsikte kombinerar avancerad digital avbildning med en traditionell siktesupplevelse och ger pålitlig prestanda i alla omgivande ljusförhållanden. Den klassiska tubformade designen erbjuder funktion liknande ett optiskt sikte, vilket gör att användarna kan förlita sig på välbekant muskelminne och anpassa sig sömlöst till olika jaktmiljöer, från öppna fält till täta skogar.





- ♦ En högupplöst detektor på 4512 × 2512 och en bländaröppning på F1.8 ger detaljerade bilder och korrekt färgåtergivning i dagsljus.
- ♦ Light Pro-algoritmen förbättrar prestandan i svagt ljus under skymning och nattetid, vilket säkerställer tydlig måligenkänning.


## 2. Förpackningens innehåll

Enhet (× 1), batteri (× 1), batteriladdare (× 1), typ C-kabel (× 1), luddfri duk (× 1), skyddsdekaler för sikte (× 5), väska (× 1), väskrem (× 1) och snabbstartsguide (× 1).

## 3. Utseende (sida 1 – A)

Utseendet på LRF-modellen skiljer sig från icke-LRF-modellen. Använd den faktiska kameran som referens.

1	 Okular	Den del som placeras närmast ögat för att se målet.
2	 Bildtagningsknapp	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Tryck:</b> Ta stillbilder.</li><li>♦ <b>Håll intryckt:</b> Starta/stoppa inspelning av video.</li></ul>
3	 Lasernapp/lägesknapp	<p><i>*För LRF-modell</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Tryck:</b> Slå på laseravståndsmätning.</li><li>♦ <b>Dubbeltryck:</b> Slå av laseravståndsmätning.</li><li>♦ <b>Håll:</b> Stäng av/slå på PIP-läge (Bild i bild).</li></ul> <p><i>*För icke-LRF-modell:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Tryck:</b> Växla visningsläge.</li><li>♦ <b>Håll:</b> Stäng av/slå på PIP-läge (Bild i bild).</li></ul>
4	 Strömknapp	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Tryck:</b> Viloläge/aktivera enheten.</li><li>♦ <b>Håll intryckt:</b> Ström på/av.</li></ul> <p><i>* Strömindikeringen lyser rött när enheten är på.</i></p>
5	Fokushjul	Justerar fokus för att målet ska

		synas tydligt.
6	 <b>Menyknapp</b>	<b>Läge utan meny:</b> Håll intryckt för att öppna meny. <b>Menyläge:</b> ♦ <b>Tryck:</b> Bekräfta/ange parametrar. ♦ <b>Håll intryckt:</b> Meny för att spara och avsluta.
7	<b>Hjul</b>	<b>Menyläge:</b> Vrid för att flytta upp/flytta ner.
8	<b>Digital lens</b>	För digital bildbehandling.
9	<b>Justeringsring för dioptri</b>	Justerar dioptriinställningen.
10	<b>Typ-C-gränssnitt</b>	För att ansluta enheten till strömförsörjning eller överföra data med en typ C-kabel.
11	<b>Mikrofon</b>	För att spela in ljud.
12	<b>Spak för digital förstoring</b>	Rotera för att justera digital förstoring. <i>* Rotera spaken upp till 120°. Tvinga den inte bortom denna positionsgräns eftersom det kan skada enheten.</i>
13	<b>Batterifack</b>	För batteriet.
14*	<b>Laseravståndsmätare (LRF-modell)</b>	Mät avståndet till målet med laser.
2+3	<b>Bildtagningsknapp + Laser-/lägesknapp</b>	Håll intryckt för att låsa/låsa upp hjulet.

## 4. Montera batteri (sida 1 – B)

### Steg:

1. Vrid batterilocket moturs för att lossa det.
2. För in batteriet i batterifacket med plussidan inåt.
3. Vrid batterilocket medurs för att dra åt det.

### Obs!

- ♦ Använd en ren trasa för att torka av gängorna, för att säkerställa bättre funktion om batterifackets lock blir smutsigt.
- ♦ Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- ♦ Enheten levereras med ett externt uppladdningsbart 18650-batteri och två

inbyggda uppladdningsbara litiumjonbatteri.

- ♦ Det externa batteriets storlek ska vara 19 mm × 70 mm, märkspänningen är 3,635 V och batterikapaciteten är 3 300 mAh.
- ♦ Det inbyggda batteriets storlek ska vara 23 mm × 67 mm, märkspänningen är 3,635 V och batterikapaciteten är 3 350 mAh.

## 5. Laddningsenhet (sida 2 – C)

Steg:

1. Lyft på locket till type-C anslutningen.
2. Anslut enheten och strömadaptern med en typ C kabel för att ladda enheten.

☰ Obs!

- ♦ Kontrollera laddningsindikatorns status **1**:  
Blinkar rött och grönt: Ett fel har inträffat. | Lyser rött: Laddning. | Lyser grönt: Fulladdad.
- ♦ Endast det inbyggda batteriet laddas med typ C-kabeln. Använd batteriladdaren för att ladda det externa batteriet.
- ♦ Det externa batteriet prioriteras i första hand för strömförsörjning, följt av det inbyggda batteriet.
- ♦ Kontrollera att temperaturen för det inbyggda batteriet ligger mellan 0 °C till 45 °C vid laddning.
- ♦ Se till att det externa batteriets temperatur ligger mellan 0 °C och 55 °C vid laddning.
- ♦ Ladda enheten i minst sex och en halv timme före första användningen.


## 6. App-anslutning

Bekräfta innan appanslutning att **Fjärråtkomst** är aktiverat på enheten (från enhetsmenyn).



- ♦ Uppgradera firmware
- ♦ Bläddra och spara spännande ögonblick
- ♦ Realtidsvisning och fjärrkontroll
- ♦ Instruktionsvideor
- ♦ Reparationsuppgifter och garantiförfrågan

Steg:

1. Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen.
2. Välj  i enhetens meny för att aktivera åtkomstpunkt. **Hotspot\_5G** och **Hotspot\_2.4G** är valbara.
  - ♦ Använd 2,4 GHz om din smartphone inte stöder 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz rekommenderas för scenarier med liten räckvidd inom 5 m, t.ex. montering av enheten på fordonet. Annars använder du 2,4 GHz.
3. Aktivera WLAN på telefonen och anslut till enhetens åtkomstpunkt.
  - ♦ Åtkomstpunktens namn: HIKMICRO\_Serienummer

- ♦ Åtkomstpunktens lösenord: Gå till **Åtkomstpunkt** i menyn för att kontrollera lösenordet.
4. Öppna appen och bekräfta anslutnings-PIN-koden på enheten för att ansluta din telefon till enheten. Du kan visa enhetens gränssnitt på telefonen.

**☰ Obs!**

Hotspot kommer att stängas av om det inte finns någon anslutning på över 10 minuter.

## 7. Komma igång

### Montera enheten på skenan (sida 2 – D)

**Steg:**

1. Skruva loss ringens överdel med insexnyckeln.
2. Placera enheten i den nedre halvan av ringen, och justera de övre hålen mot de undre hålen.
3. Sätt i och dra åt skruvarna.
4. Lossa skruvarna på den undre delen av ringen.
5. Fäst den undre halvan av på skenan, och dra åt skruvarna på ringen. Kontrollera att enheten förblir nivellerad.

**☰ Obs!**

- ♦ Ringen måste köpas separat. Använd den faktiska kameran som referens.
- ♦ Använd luddfri trasa för att rengöra enhetens sockel och skenan.

### Montera IR-belysningen (sida 3 – E)

**Steg:**








1. Öppna IR-lampans fäste och placera enheten i fästet.
2. Lås spaken genom att trycka in den för att låsa fästet.
3. Lossa fästets klämskruvar med en insexnyckel, öppna klämman och ta bort den halksäkra distansen.
4. Montera fästets halksäkra distans på IR-lampan.
5. Placera IR-lampan i klämman. Se till att distansen är i linje med klämmans inre yta.
6. Rikta in de övre hålen med de nedre hålen på klämman och sätt sedan i och dra åt klämskruvarna för att fästa IR-lampan.

**☰ Obs!**

- ♦ Vrid på spaken för att justera IR-belysningens fäste. Spaken kommer att lossna om du fortsätter att vrida den moturs. Vrid spaken medurs för att montera den.
- ♦ Kontrollera att spakens halkfria mönster är placerat utåt när du trycker på spaken.
- ♦ Inhandla IR-lampans fäste och IR-lampan separat. Använd den faktiska kameran som referens.

## Hårkors (sida 4 – F)

### Steg:

1. Välj  i menyn och tryck på hjulet för att gå till gränssnittet för hårkorsinställning.
2. Välj  to för att välja ett hårkors och välj  för att ställa in korrigeringsparametrarna.
3. Välj  för att ställa in avståndet till målet.
4. Välj  för att ställa in det digitala zoomförhållandet.
5. Sikta på målet och välj  för att frysa bilden.
6. Välj  och rotera hjulet för att ställa in koordinaterna X eller Y tills det stora hårkorset är i linje med träffpunkten.

## 8. Övriga funktioner

Skanna QR-koden nedan för att hämta bruksanvisningen för fler funktioner.



## 1. Įvadas

„HIKMICRO ALPEX PRO“ skaitmeninis dienos ir naktinio matymo taikiklis sujungia pažangų skaitmeninį vaizdavimą su tradicine taikiklio technologija, todėl jis veikia patikimai bet kokiais aplinkos apšvietimo sąlygomis.

Klasikinė vamzdžio konstrukcija veikia kaip optinis taikiklis, todėl naudotojai gali pasitelkti įprastą raumenų atmintį ir lengvai prisitaikyti prie įvairių medžioklės sąlygų – nuo atvirų laukų iki tankių miškų.




- ♦ 4512 × 2512 didelės raiškos detektorius ir F1.8 diafragma užtikrina itin detalių vaizdą ir tikslų spalvų atkūrimą dienos šviesoje.
- ♦ „Light Pro“ algoritmas pagerina veikimą esant prastam apšvietimui prieblandoje ir naktį, užtikrindamas aiškų taikinio atpažinimą.

## 2. Pakuotės turinys


Įrenginys (1 vnt.), akumuliatorius (1 vnt.), akumuliatoriaus įkroviklis (1 vnt.), „Type-C“ kabelis (1 vnt.), pūkų nepaliekanti šluostė (1 vnt.), taikiklio apsauginis lipdukas (5 vnt.), krepšys (1 vnt.), krepšio dirželis (1 vnt.) ir trumpasis paleidimo žinynas (1 vnt.).

## 3. Išvaizda (1 puslapis – A)

LRF modelio išvaizda skiriasi nuo ne LRF modelio. Remkitės faktiniu gaminiu.

1	Okuliaras	Dalis, esanti arčiausiai akies, kad būtų galima matyti taikinį.
2	 Fiksavimo mygtukas	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> momentinių nuotraukų fiksavimas.</li> <li>♦ <b>Laikymas:</b> vaizdo įrašų įrašymo pradžia / pabaiga.</li> </ul>
3	 Lazero mygtukas / režimo mygtukas	<p><i>*LRF modelis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> lazerinio diapazono nustatymo įjungimas.</li> <li>♦ <b>Dvigubas paspaudimas:</b> lazerinio diapazono nustatymo išjungimas.</li> <li>♦ <b>Laikymas:</b> PIP (paveikslėlis paveikslėlyje) įjungimas ir išjungimas.</li> </ul>
4	 Maitinimo mygtukas	<p><i>*Ne LRF modelis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> Perjungti rodyimo režimą.</li> <li>♦ <b>Laikymas:</b> PIP (paveikslėlis paveikslėlyje) įjungimas ir išjungimas.</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> budėjimo režimas: / įrenginio suaktyvinimas.</li> <li>♦ <b>Laikymas:</b> Maitinimo įjungimas / išjungimas</li> </ul>

*\* Kai įrenginys įjungtas, maitinimo indikatorius šviečianti raudonai.*

<b>5</b>	<b>Fokusavimo ratukas</b>	Reguliuoja fokusavimą, kad būtų gauti aiškūs taikiniai.
<b>6</b>	 <b>Menui mygtukas</b>	<b>Ne menu režimas:</b> Laikykite nuspaudę norėdami atidaryti menui. <b>Menui režimas:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Paspaudimas:</b> Parametrų patvirtinimas / nustatymas.</li><li>♦ <b>Laikymas:</b> Įrašymas ir išėjimas iš menui.</li></ul>
<b>7</b>	<b>Ratukas</b>	<b>Menui režimas:</b> Pasukite, kad pereitumėte aukštyn / žemyn.
<b>8</b>	<b>Skaitmeninis objektyvas</b>	Skaitmeniniam vaizdavimui.
<b>9</b>	<b>Dioptrijų reguliavimo žiedas</b>	leidžia reguliuoti dioptrijų nustatymą.
<b>10</b>	<b>C tipo sąsaja</b>	Prijungti įrenginį prie maitinimo šaltinio arba perduoti duomenis „type-C“ kabeliu.
<b>11</b>	<b>Mikrofonas</b>	Įrašyti garsą.
<b>12</b>	<b>Skaitmeninio priartinimo svirtis</b>	Pasukite, kad koreguotumėte skaitmeninį priartinimą. <i>* Sukite svirtį iki 120°. Pasiekę padėties ribą, nebesukite, nes galite sugadinti įrenginį.</i>
<b>13</b>	<b>Akumulatoriaus skyrius</b>	Akumuliatoriui laikyti.
<b>14*</b>	<b>Lazerinis tolimatis (LRF modelis)</b>	Lazeriu išmatuoja atstumą iki taikinio.
<b>2 + 3</b>	<b>Fiksavimo mygtukas + Lazerio / Režimo mygtukas</b>	Palaukykite, kad užrakintumėte / atrakintumėte ratuką.

## 4. Akumulatoriaus įdėjimas (1 puslapis – B)

Žingsniai:

1. Pasukite akumulatoriaus dangtelį prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte.
2. Įdėkite akumuliatorių į akumulatoriaus skyrelį teigiama žyme vidun.

3. Pasukite akumuliatoriaus dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte.

#### ☰ Pastaba

- ♦ Siekdami užtikrinti geresnį laidumą, jei akumuliatoriaus skyriaus dangtelis susitepa, naudokite švarią šluostę sriegiui nuvalyti.
- ♦ Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
- ♦ Įrenginys pateikiamas su išoriniu įkraunamu 18650 akumuliatoriumi ir dviem integruotais įkraunamais ličio jonų akumuliatoriais.
- ♦ Išorinio akumuliatoriaus dydis turėtų būti 19 mm × 70 mm. Vardinė įtampa yra 3,635 V, o akumuliatoriaus talpa – 3 300 mAh.
- ♦ Integruoto akumuliatoriaus dydis turėtų būti 23 mm × 67 mm. Vardinė įtampa yra 3,635 VDC, o akumuliatoriaus talpa yra 3 350 mAh.

## 5. Įrenginio įkrovimas (2 puslapis – C)

### Žingsniai:

1. Pakelkite C tipo sąsajos dangtelį.
2. Prijunkite įrenginį ir maitinimo adapterį C tipo kabeliu, kad įkrautumėte įrenginį.

#### ☰ Pastaba

- ♦ Patikrinkite įkrovimo indikatorius būseną **1**:  
Mirksi raudonas ir žalias: įvyko klaida. | Šviečiantis raudonas: įkraunama. | Šviečianti žalia: visiškai įkrauta.
- ♦ Per C tipo kabelį įkraunamas tik įtaisytais akumuliatorius. Išoriniam akumuliatoriui įkrauti naudokite akumuliatoriaus įkroviklį.
- ♦ Maitinimo šaltinio prioritetas pirma suteikiamas išoriniam akumuliatoriui, o vėliau – integruotam akumuliatoriui.
- ♦ Įkrovimo metu įsitikinkite, kad integruoto akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).
- ♦ Įkrovimo metu įsitikinkite, kad išorinio akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 55 °C (nuo 32 °F iki 131 °F).
- ♦ Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite įrenginį ilgiau nei 6,5 valandas.


## 6. Programėlės ryšys

Prieš prisijungdami prie programėlės, patvirtinkite, kad „Nuotolinė prieiga“ yra įjungta įrenginyje (iš įrenginio meniu).



- ♦ Programinės-apatinės įrangos naujinimas
- ♦ Naršykite ir išsaugokite įdomią akimirką
- ♦ Tiesioginė peržiūra ir nuotolinis valdymas
- ♦ Mokomieji vaizdo įrašai
- ♦ Remonto įrašai ir garantijos užklausa

## Žingsniai:

1. Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte programėlę.
2. Įrenginio  meniu pasirinkite, kad įjungtumėte prieigos tašką. Galima pasirinkti **Hotspot\_5G** ir **Hotspot\_2.4G**.
  - Jei jūs užsimaunsite telefoną nepalaikant 5 GHz, naudokite 2,4 GHz dažnį.
  - 5 GHz dažnį rekomenduojama naudoti nedidelio 5 m nuotolio scenarijams, pavyzdžiui, montuojant įrenginį transporto priemonėje. Priešingu atveju naudokite 2,4 GHz dažnį.
3. Įjunkite telefono WLAN ir prisijunkite prie įrenginio prieigos taško.
  - Prieigos taško pavadinimas: HIKMICRO\_Serijos Nr.
  - Prieigos taško slaptažodis: Eikite į meniu skiltį **Prieigos taškas**, kad pamatytumėte slaptažodį.
4. Atidarykite programėlę ir įrenginyje patvirtinkite ryšio PIN kodą, kad prijungtumėte telefoną prie įrenginio. Įrenginio sąsają galite peržiūrėti savo telefone.

### Pastaba

Viešosios interneto prieigos taškas bus išjungtas, jei ilgiau nei 10 minučių nebus ryšio.

## 7. Darbo pradžia

### Įrenginio montavimas ant bėgelio (2 puslapis – D)

#### Žingsniai:

1. Šešiabriauniu raktu atsukite žiedo viršų.
2. Įdėkite įrenginį į apatinę žiedo puselę ir sulygiuokite viršutines skylės su apatinėmis.
3. Įsukite ir priveržkite varžtus.
4. Atlaisvinkite apatinėje žiedo puselėje esančius varžtus.
5. Pritvirtinkite prie bėgelio apatinę žiedo puselę ir priveržkite žiedo varžtus. Įsitinkinkite, kad įrenginys yra horizontalus.

### Pastaba

- Žiedą reikia įsigyti atskirai. Remkitės faktiniu gaminiu.
- Įrenginio pagrindą ir bėgelį nuvalykite pluošto nepaliekančia šluoste.

### Infraraudonųjų spindulių žibinto montavimas (3 puslapis – E)

#### Žingsniai:

1. Atidarykite infraraudonųjų spindulių žibinto laikiklį ir įdėkite prietaisą į degiklio laikiklį.
2. Užrakinkite svirtį, paspausdami ją, kad pritvirtintumėte laikiklį.
3. Atlaisvinkite laikiklio spaustuko varžtus šešiabriauniu veržliarakčiu, atidarykite spaustuką ir nuimkite neslystančią tarpinę.
4. Uždėkite laikiklio neslystančią tarpinę ant IR žibinto.
5. Įstatykite IR žibintą į spaustuką. Įsitinkinkite, kad tarpinė yra sulygiuota su

vidiniu spaustuko paviršiumi.








6. Suderinkite viršutines spaustuko skyles su apatinėmis, tada įkiškite ir priveržkite spaustuko varžtus, kad pritvirtintumėte IR žibintą.

#### ☰ Pastaba

- Pasukite svirtelę, norėdami nustatyti IR degiklio laikiklį. Svirtelė išmontuojama, jei ji nuolat sukama prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami svirtelę sumontuoti, pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę.
- Spausdami svirtelę įsitikinkite, kad svirtelės apsaugos nuo slydimo raštas nukreiptas į išorę.
- Įsigykite infraraudonųjų spindulių degiklio laikiklį ir IR degiklį atskirai. Remkitės faktiniu gaminiu.

## Nulinimas (4 puslapis – F)

### Žingsniai:

1. Meniu pasirinkite  ir paspauskite ratuką, kad patektumėte į skalės nustatymo sąsają.
2. Pasirinkite , jei norite pasirinkti tinklę, ir pasirinkite , jei norite nustatyti korekcijos parametrus.
3. Pasirinkite , kad nustatytumėte atstumą iki taikinio.
4. Pasirinkite , jei norite nustatyti skaitmeninio priartinimo santykį.
5. Nusitaikykite į taikinį ir pasirinkite , kad vaizdas būtų sustabdytas.
6. Pasirinkite  ir sukite ratuką, kad nustatytumėte koordinatas X arba Y, kol didžioji skalė bus sulygiuota su pataikymo tašku.

## 8. Daugiau operacijų

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte naudotojo vadovą, skirtą daugiau operacijų.



## 1. Общие сведения

Цифровой прицел дневного и ночного видения NIKMICRO ALPEX PRO сочетает в себе передовые технологии цифровой визуализации с традиционными характеристиками прицела, обеспечивая надежную работу в любых условиях освещения. Классическая конструкция с трубкой обеспечивает работу, аналогичную оптическому прицелу, позволяя пользователям полагаться на привычную мышечную память и легко адаптироваться к различным условиям охоты, от открытых полей до густых лесов.

- ♦ Детектор высокого разрешения 4512 × 2512 пикселей и диафрагма F1.8 обеспечивают получение изображений с высокой детализацией и точной цветопередачей при дневном свете.
- ♦ Алгоритм Light Pro улучшает работу в условиях низкой освещенности, в сумерках и ночью, обеспечивая четкое распознавание целей.

## 2. Комплектация

Устройство (× 1), батарея (× 1), зарядное устройство (× 1), кабель Type-C (× 1), безворсовая салфетка (× 1), защитная наклейка для прицела (× 5), сумка (× 1), ремешок для сумки (× 1) и краткое руководство (× 1).

## 3. Внешний вид (стр. 1 – А)

Внешний вид моделей с LRF и без него различается. Учитывайте особенности фактического продукта.

### 1 Окуляр

Деталь, которую располагают максимально близко к глазу и используют для наблюдения за целью.


### 2 Кнопка съемки

- ♦ **Однократное нажатие:** съемка изображений.
- ♦ **Нажатие с удерживанием:** Пуск/остановка записи видео.

### 3 Кнопка лазера/кнопка режима

- \*Для моделей LRF*
- ♦ **Однократное нажатие:** включение лазерного дальномера.
  - ♦ **Двойное нажатие:** выключение лазерного дальномера.
  - ♦ **Нажатие с удерживанием:** Включение/отключение режима PIP (картинка в картинке).

- \*Для моделей без LRF*
- ♦ **Однократное нажатие:** переключение режима отображения.
  - ♦ **Нажатие с удерживанием:**

		Включение/отключение режима PIP (картинка в картинке).
4	 Кнопка питания	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Однократное нажатие:</b> Переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим.</li> <li>♦ <b>Нажатие с удерживанием:</b> включение/выключение питания. <i>* Когда устройство будет включено, индикатор питания будет постоянно гореть красным цветом.</i></li> </ul>
5	Колесико фокусировки	Регулировка фокуса для получения четкого изображения цели.
6	 Кнопка меню	<p><b>Режимы, не относящиеся к меню:</b> Удерживайте для входа в меню. <b>Режим меню:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Однократное нажатие:</b> подтверждение/настройка параметров.</li> <li>♦ <b>Нажатие с удерживанием:</b> Сохранить и выйти из меню.</li> </ul>
7	Колесико	<b>Режим меню:</b> Поверните для перемещения вверх/вниз.
8	Цифровой объектив	Для получения цифрового изображения.
9	Кольцо диоптрийной коррекции	Регулировка диоптрии.
10	Интерфейс Type-C	Подключение кабеля type-C для питания устройства или передачи данных.
11	Микрофон	Для записи аудио.
12	Рычаг цифрового зума	Поверните для настройки цифрового зума. <i>* Поверните рычаг на 120°. Не превышайте данное предельное положение, так как это может привести к повреждению устройства.</i>
13	Батарейный отсек	Для размещения батареи.

14*	<b>Лазерный целуказатель</b> (модель LRF)	Измерение расстояния до цели с помощью лазера.
2 + 3	<b>Кнопка съемки + Кнопка лазера / режима</b>	Нажмите и удерживайте для блокировки/разблокировки колесика.

## 4. Установка батареи (стр. 1 – В)

### Порядок действий:

1. Чтобы снять крышку батарейного отсека, поверните ее против часовой стрелки.
2. Вставьте батарею в батарейный отсек положительным полюсом внутрь.
3. Поверните крышку батарейного отсека по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее.

### ☰ Примечание

- ♦ Если отсек элементов питания загрязнится, то для улучшения проводимости необходимо протереть резьбу чистой салфеткой.
- ♦ Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките из него батарею.
- ♦ Устройство поставляется с внешней перезаряжаемой батареей 18650 и двумя встроенными перезаряжаемыми литий-ионными батареями.
- ♦ Размеры внешней батареи: 19 мм × 70 мм. Номинальное напряжение 3,635 В, емкость батареи 3300 мА·ч.
- ♦ Размеры встроенной батареи: 23 × 67 мм. Номинальное напряжение: 3,635 В, емкость: 3350 мА·ч.

## 5. Зарядка устройства (стр. 2 – С)

### Порядок действий:

1. Поднимите крышку интерфейса USB Type-C.
2. Подключите устройство к адаптеру питания с помощью кабеля type-C для подачи питания.

### ☰ Примечание

- ♦ Проверьте статус индикатора зарядки **1**:  
Мигает красным и зеленым: произошла ошибка. | Постоянно светится красным: выполняется зарядка. | Постоянно светится зеленым: Полностью заряжен.
- ♦ Кабелем type-C осуществляется зарядка только встроенной батареи. Для зарядки внешней батареи используйте зарядное устройство.
- ♦ Приоритет питания отдается сначала внешней батареей, затем встроенной батарее.
- ♦ Убедитесь, что во время зарядки температура встроенной батареи

находится в диапазоне от 0 °С до 45 °С.

- ♦ Убедитесь, что во время зарядки температура внешней батареи находится в диапазоне от 0 °С до 55 °С.
- ♦ Перед первым использованием зарядите устройство в течение как минимум 6,5 часов.


## 6. Подключение к приложению

Перед подключением приложения подтвердите, что **Удаленный доступ** включен на устройстве (из меню устройства).



- ♦ Обновление прошивки
- ♦ Просмотр и сохранение важных моментов
- ♦ Просмотр в реальном времени и удаленное управление
- ♦ Обучающие видеоролики
- ♦ Запрос записей о ремонте и сведений о гарантии

### Порядок действий:

1. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить данное приложение.
2. Выберите  в меню устройства, чтобы включить точку доступа. Для выбора доступны варианты **Hotspot\_5G** и **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Используйте диапазон 2,4 ГГц, если ваш смартфон не поддерживает диапазон 5 ГГц.
  - ♦ Диапазон 5 ГГц рекомендуется выбирать при небольшом расстоянии, которое составляет не более 5 м, например в случае установки устройства на транспортном средстве. В противном случае используйте диапазон 2,4 ГГц.
3. Включите режим WLAN на телефоне и подключитесь к точке доступа устройства.
  - ♦ Имя точки доступа: HIKMICRO\_серийный номер.
  - ♦ Пароль точки доступа: Перейдите в раздел **Точка доступа** в меню, чтобы проверить пароль.
4. Откройте приложение и подтвердите PIN-код подключения на устройстве, чтобы подключить телефон к устройству. Вы можете просматривать интерфейс устройства на телефоне.

### ≡ Примечание

Точка доступа отключится, если соединение отсутствует более 10 минут.

## 7. Начало работы

### Установка устройства на рейку (стр. 2 – D)

Порядок действий:

1. Отвинтите верхние части кольцевого крепления шестигранным ключом.
2. Положите устройство на нижние части кольцевого крепления и совместите отверстия верхних частей с отверстиями нижних.
3. Закрутите и затяните винты.
4. Ослабьте винты на нижней части кольцевого крепления.
5. Прикрепите нижнюю часть кольцевого крепления к рельсу и затяните винты. Убедитесь, что устройство установлено ровно.

## ☰ Примечание

- ♦ Кольцевое крепление приобретается отдельно. Учитывайте особенности фактического продукта.
- ♦ Очистите основание устройства и рейку безворсовой тканью.

## Установка ИК-прожектора (стр. 3 – E)

### Порядок действий:





1. Раскройте кронштейн ИК-прожектора и установите на него устройство.
2. Зафиксируйте рычаг, нажав на него для фиксации кронштейна.
3. Ослабьте винты зажима кронштейна шестигранным ключом, откройте зажим и снимите противоскользящую прокладку.
4. Установите противоскользящую прокладку кронштейна на ИК-прожектор.
5. Вставьте ИК-прожектор в зажим. Убедитесь, что прокладка выровнена по внутренней поверхности зажима.
6. Совместите верхние отверстия с нижними отверстиями зажима, затем вставьте и затяните винты зажима, чтобы закрепить ИК-прожектор.




## ☰ Примечание

- ♦ Поверните рычаг для регулировки кронштейна ИК-осветителя. При постоянном вращении рычага против часовой стрелки он будет демонтирован. Поверните рычаг по часовой стрелке для его установки.
- ♦ Убедитесь, что при нажатии на рычаг противоскользящая насечка на нем направлена наружу.
- ♦ ИК-прожектор и кронштейн для него приобретаются отдельно. Учитывайте особенности фактического продукта.

## Настройка нуля (стр. 4 – F)

### Порядок действий:

1. Выберите  в меню и нажмите на колесико, чтобы войти в интерфейс настройки визирной сетки.
2. Выберите , чтобы выбрать визирную сетку, затем выберите , чтобы настроить параметры коррекции.
3. Выберите , чтобы задать расстояние до цели.

4. Нажмите , чтобы изменить коэффициент масштабирования цифрового зума.
5. Наведитесь на цель и нажмите , чтобы заморозить изображение.
6. Выберите  и поверните колесико, чтобы установить координаты X или Y таким образом, чтобы большая сетка совместилась с точкой попадания.

## 8. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код ниже для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



**Legal Information**


© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

**About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website ([www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

**Trademarks**

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

**Open Source Software Declaration**

This product cannot be launched without the contribution of open source software. We respect the Intellectual Property of others, have established and will continue to improve our open source compliance system. You can contact us to get this product's Open Source Software Declaration and Copyleft Source Code.

**DISCLAIMER**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR

DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

PLEASE FOLLOW ALL THE PROHIBITIONS AND EXCEPTIONAL CAVEATS OF ALL APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS, IN PARTICULAR, THE LOCAL FIREARMS AND/OR HUNTING LAWS AND REGULATIONS. PLEASE ALWAYS CHECK NATIONAL PROVISIONS AND REGULATIONS BEFORE PURCHASE OR USE OF THIS PRODUCT. PLEASE NOTE THAT YOU MAY HAVE TO APPLY FOR PERMITS, CERTIFICATES, AND/OR LICENSES BEFORE ANY PURCHASING, SELLING, MARKETING AND/OR USING OF THE PRODUCT. HIKMICRO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SUCH ILLEGAL OR IMPROPER PURCHASING, SELLING, MARKETING, AND END USES AND ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES ARISING THEREOF.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

**Regulatory Information**

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

**EU Compliance Statement**

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

**Frequency Bands and Power (for CE)**

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz): 23 dBm

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive):  
Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Regulation (EU) 2023/1542 (Battery Regulation): This product contains a battery and it is in conformity with the Regulation (EU) 2023/1542. The battery cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol,

which may include lettering to indicate cadmium (Cd), or lead (Pb). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Safety Instruction**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

#### **Laws and Regulations**

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

#### **Transportation**

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

#### **Power Supply**

- If a power adapter is provided in the device package, use the provided adapter only. If no power adapter is provided, ensure the power adapter or other power supply complies with Limited Power Source. Refer to the product label for the power supply output parameters.
- The power delivered by the charger must be between min. 4.2 Watts required by the radio equipment, and max 10 Watts in order to achieve the maximum charging speed.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.

#### **Battery**

- The external rechargeable battery type is 18650, and the battery size is 19 mm × 70 mm. The rated voltage is 3.635 V, and the battery capacity is 3300 mAh.
- The built-in battery type is rechargeable lithium-ion battery, and the battery size is 23 mm × 67 mm. The rated voltage is 3.635 V, and the battery capacity is 3350 mAh.
- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only.
- Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Please purchase the batteries recommended by the manufacturer if necessary.
- The purchased batteries by users need to comply with the relevant international standards about battery safety (e.g. EN/IEC standards).
- Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- Dispose of used batteries according to the instructions.

- Remove the battery if you do not use the device for a long time.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every 3 months to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacturer for repair if necessary.
- Install the external battery before the built-in battery runs out, or the device cannot be turned on.
- Make sure the built-in battery temperature is between 0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F) when charging.
- Make sure the external battery temperature is between 0 °C to 55 °C (32 °F to 131 °F) when charging.
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature or low air pressure environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- DO NOT place the device with battery or the battery alone near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- CAUTION: Risks of short circuit, fire, or explosion if the battery is damaged. Frequent use, dropping, impact, corrosion, or compression of the battery may cause damages including cracked casing, detached plates, or leakage of internal liquid or gas, etc.
- If the battery is damaged, stop using it immediately and dispose of it according to the instructions.
- CAUTION: Risks of short circuit, fire, or explosion if the battery is damaged. Frequent use, dropping, impact, corrosion, or compression of the battery may cause damages including cracked casing, detached plates, or leakage of internal liquid or gas, etc.
- If the battery is damaged, stop using it immediately and dispose of it according to the instructions.

#### **Maintenance**

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Make sure that the power has been disconnected before device teardown and repair by professionals.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Check the optical surfaces of objective lens, eyepiece, rangefinder, etc. If necessary, remove dust and sand from the optics using tools and solvent designed especially for this purpose (it is preferable to use a non-contact method).
- Wipe the exterior surfaces of metal, plastic, and silicone parts with a clean and soft cloth. Do not use chemically active substances, solvents, etc. as these may damage the paint.
- Clean the electrical contacts of the battery on the device using a non-greasy organic solvent.

#### **Using Environment**

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be from 5% to 95%.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.

● Avoid equipment installation on vibratory surface or places subject to shock (neglect may cause equipment damage).

● This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

### Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

### Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021  
CONSUMER LASER PRODUCT  
CLASS 1 LASER PRODUCT  
EN 60825-1:2014+A11:2021



When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out. The laser radiation emitted from the device can cause eye injuries, burning of skin or inflammable substances. Before enabling the laser ranging function, make sure no human or inflammable substances are in front of the laser lens. Do not place the device where minors can fetch it. According to IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021, and EN 50689:2021, this laser product is classified as Class 1 laser product and consumer laser product.

### Limited Warranty

Scan the QR code for the product warranty policy.



### Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Deutsch**

### Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

### Erklärung zur EU-Konformität

**CE** Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind. Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL-Adresse einsehbar:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

### Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind wie folgt:

WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz) 20 dBm;  
5 GHz (5,15 bis 5,25 GHz): 23 dBm

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden

Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akkuanforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen

Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Verordnung (EU) 2023/1542 (Batterieverordnung): Dieses Produkt enthält einen Akku und ist konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542. Der Akku darf in der Europäischen Union nicht als unsortierter kommunaler Abfall entsorgt werden. Siehe Produktdokumentation für spezifische

Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das auch Buchstaben enthalten kann, die auf Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) hinweisen. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

#### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

#### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgeräts besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

#### 4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

## 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

### Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

### Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

### Spannungsversorgung

- Wenn im Lieferumfang des Geräts ein Netzteil enthalten ist, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn kein Netzteil mitgeliefert wird, stellen Sie sicher, dass das Netzteil oder eine andere Stromversorgung den Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung entspricht. Die Ausgangsparameter des Netzteils sind auf dem Produktaufkleber angegeben.
- Die Leistung des Ladegeräts muss zwischen min. 4,2 Watt, die vom Funkgerät benötigt werden, und max. 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

### Akku

- Der externe wiederaufladbare Akku ist vom Typ 18650 und die Akkugröße beträgt 19 mm × 70 mm. Die Nennspannung beträgt 3,635 V und die Akkukapazität beträgt 3300 mAh.
- Der eingebaute Batterietyp ist eine Lithiumbatterie, und die Batteriegröße beträgt 23 mm × 67 mm. Die Nennspannung beträgt 3,635 V, und die Nennkapazität beträgt 3350 mAh.
- ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus.
- Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.
- Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Wenn nötig, kaufen Sie bitte die vom Hersteller empfohlenen Batterien.
- Die von den Benutzern gekauften Batterien/Akkus müssen den einschlägigen internationalen Normen zur Batteriesicherheit (z. B. EN/IEC-Normen) entsprechen.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
- Entfernen Sie die Batterie/den Akku, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle drei Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Setzen Sie den externen Akku ein, bevor der integrierte Akku leer ist oder das Gerät kann nicht mehr eingeschaltet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des eingebauten Akkus beim Laden zwischen 0 °C bis 45 °C (32 °F und 113 °F) liegt.
- Achten Sie darauf, dass die Temperatur des externen Akkus beim Laden zwischen 0 °C und 55 °C (32 °F und 131 °F) liegt.
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie die Batterie/den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder niedrigem Luftdruck auf, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Lagern Sie das Gerät mit Batterie/Akku oder die Batterie/den Akku allein NICHT in der Nähe von Heiz- oder Feuerquellen. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- ACHTUNG: Bei einer Beschädigung des Akkus besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, Brandes oder einer Explosion. Häufige Verwendung, Fallenlassen, Stöße, Korrosion oder Zusammendrücken des Akkus können Schäden verursachen, wie z. B. ein gerissenes Gehäuse, sich lösende Platten oder das Austreten von Flüssigkeit oder Gas aus dem Inneren usw.
- Wenn der Akku beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht mehr und entsorgen Sie ihn gemäß den Anweisungen.
- ACHTUNG: Bei einer Beschädigung des Akkus besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, Brandes oder einer Explosion. Häufige Verwendung, Fallenlassen, Stöße, Korrosion oder Zusammendrücken des Akkus können Schäden verursachen, wie z. B. ein gerissenes Gehäuse, sich lösende Platten oder das Austreten von Flüssigkeit oder Gas aus dem Inneren usw.
- Wenn der Akku beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht mehr und entsorgen Sie ihn gemäß den Anweisungen.

### Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde, bevor das Gerät von Fachleuten demontiert und repariert wird.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät

bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

- Prüfen Sie die optischen Oberflächen von Objektiv, Okular, Entfernungsmesser usw. Entfernen Sie ggf. Staub und Sand vom Objektiv mit speziell dafür vorgesehenen Werkzeugen und Lösungsmitteln (vorzugsweise kontaktlos).
- Wischen Sie die Außenflächen von Metall-, Kunststoff- und Silikonanteilen mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemisch aktiven Substanzen, Lösungsmittel usw., da dadurch die Lackierung beschädigt werden könnte.
- Reinigen Sie die elektrischen Kontakte des Akkus am Gerät mit einem nicht fettenden organischen Lösungsmittel.

#### **Einsatzumgebung**

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 95 % betragen.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.

#### **Notruf**

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

#### **Laser**



Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen. Die vom Gerät abgegebene Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen, Hautverbrennungen oder der Entzündung brennbarer Substanzen führen. Bevor Sie die Laser-Entfernungsmessung aktivieren, vergewissern Sie sich, dass sich weder Menschen noch brennbare Substanzen vor der Laserlinse befinden. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass es von Kindern erreicht werden kann. Dieses Laserprodukt ist gemäß IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 und EN 50689:2021 als Laserprodukt der Klasse 1 und als Verbraucherlaserprodukt eingestuft.

#### **Eingeschränkte Garantie**

Scannen Sie den QR-Code, um die Produktgarantiebestimmungen einzusehen.



#### **Anschrift des Herstellers**

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Français**

#### **Informations réglementaires**

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

#### **Déclaration de conformité UE**



Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE.

Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référer à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité du texte de la Déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### **Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)**

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée ou conduite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm ;

Wi-Fi 5 GHz (5,15 à 5,25 GHz) : 23 dBm

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Règlement (UE) 2023/1542 (Règlement sur les piles/batteries) : Ce produit contient une batterie et est conforme au règlement (UE) 2023/1542. La batterie ne peut pas être déposée dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte ce symbole qui peut inclure la mention cadmium (Cd) ou plomb (Pb). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Consignes de sécurité**

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

#### **Lois et réglementations**

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

#### **Transport**

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.

- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport sans l'emballage d'origine peut endommager l'appareil et l'entreprise n'en est pas responsable.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

#### Alimentation électrique

- Si un adaptateur secteur est fourni dans l'emballage de l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni, assurez-vous que l'adaptateur secteur ou toute autre source d'alimentation est conforme à la source d'alimentation limitée. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître les paramètres de sortie de l'alimentation.
- La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 4,2 watt minimum requis par l'équipement radio et 10 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.

#### Batterie

- La batterie rechargeable externe est de type 18650 et sa taille est de 19 mm × 70 mm. La tension nominale est de 3,635 V et la capacité de la batterie est de 3 300 mAh.
- La batterie intégrée est une batterie au lithium-ion rechargeable et sa taille est de 23 mm × 67 mm. La tension nominale est de 3,635 V et la capacité de la batterie est de 3 350 mAh.
- ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent.
- Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.
- Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
- Veuillez acheter les batteries recommandées par le fabricant si nécessaire.
- Les batteries achetées par les utilisateurs doivent répondre aux normes internationales applicables à la sécurité des batteries (par exemple, les normes EN/IEC).
- Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- Éliminez les piles usées conformément aux instructions.
- Retirez la pile si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Pour le stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les 3 mois afin d'en garantir la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- Installez la pile externe avant que la batterie intégrée s'épuise, sinon l'appareil risque de ne pas s'allumer.
- Lors du rechargement, assurez-vous que la température des batteries intégrées est comprise entre 0° C et 45° C (32° F et 113° F).
- Assurez-vous que la température de la batterie est comprise entre 0° C et 55° C (32° F à 131° F) lors de la charge.

- Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
  - Ne laissez pas une batterie dans un environnement extrêmement chaud ou à faible pression, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.
  - Ne placez pas l'appareil avec sa batterie ni la batterie uniquement à proximité de source de chaleur ou de flammes. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
  - NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
  - N'avez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
  - ATTENTION : Risques de court-circuit, d'incendie ou d'explosion si la batterie est endommagée. L'utilisation fréquente, les chutes, les chocs, la corrosion ou la compression de la batterie peuvent provoquer des dommages, notamment une fissure du boîtier, un détachement des plaques ou une fuite de liquide ou de gaz interne, etc.
  - Si la batterie est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-la au rebut conformément aux instructions.
  - ATTENTION : Risques de court-circuit, d'incendie ou d'explosion si la batterie est endommagée. L'utilisation fréquente, les chutes, les chocs, la corrosion ou la compression de la batterie peuvent provoquer des dommages, notamment une fissure du boîtier, un détachement des plaques ou une fuite de liquide ou de gaz interne, etc.
  - Si la batterie est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-la au rebut conformément aux instructions.
- #### Maintenance
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
  - Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant toute ouverture et réparation de l'appareil par un professionnel.
  - Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
  - Vérifiez les surfaces optiques de l'objectif, de l'oculaire, du télémètre, etc. Si nécessaire, éliminez la poussière et le sable des optiques à l'aide d'outils et de solvants spécialement conçus à cet effet (il est préférable d'utiliser une méthode sans contact).
  - Essuyez les surfaces extérieures des pièces en métal, en plastique et en silicone à l'aide d'un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de substances chimiques actives, ni de solvants, etc., car ils pourraient endommager la peinture.
  - Nettoyez les contacts électriques de la batterie de l'appareil à l'aide d'un solvant organique non gras.
- #### Environnement d'exploitation
- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l'humidité de fonctionnement entre 5 % et 95 %.
  - N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
  - N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
  - Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
  - Évitez d'installer l'appareil sur une surface vibrante ou

dans des lieux sujets aux chocs (vous risqueriez d'endommager l'appareil).

● Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.

#### Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

#### Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021  
CONSUMER LASER PRODUCT  
CLASS 1 LASER PRODUCT  
EN 60825-1:2014+A11:2021



Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler. Le rayonnement laser émis par l'appareil peut provoquer des blessures aux yeux, des brûlures de la peau ou générer des substances inflammables. Avant d'activer la fonction de télémétrie laser, assurez-vous qu'aucune personne ni aucune substance inflammable ne se trouvent devant l'objectif du laser. Ne placez pas l'appareil à un endroit où des personnes mineures peuvent y accéder. Selon les normes IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 et EN 50689:2021, ce produit laser est considéré comme un produit laser de classe 1 et produit laser grand public.

#### Garantie limitée

Scannez le code QR pour prendre connaissance de la politique de garantie du produit.



#### Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Español**

#### Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

#### Declaración de cumplimiento de la UE

**CE** Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE.

Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:

Wi-Fi a 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz - 5,25 GHz): 23 dBm

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra

del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Reglamento (EU) 2023/1542 (normativa para baterías): Este producto contiene una batería y cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542.

La batería no puede ser desechada como residuo municipal sin clasificar en la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd) o plomo (Pb). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

#### Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

#### Transporte

● Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.

● Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.

● En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.

● No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

#### Fuente de alimentación

● Si el paquete del dispositivo incluye un adaptador de corriente, utilice únicamente el adaptador suministrado. Si no se suministra un adaptador de corriente, asegúrese de que el adaptador de corriente u otra fuente de alimentación que utilice cumple con el límite de la fuente de alimentación. Consulte la etiqueta del producto para conocer los parámetros de salida de la fuente de alimentación.

● La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre un mínimo de 4,2 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 10 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.

● Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.

● NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

#### Batería

● El tipo de pila recargable externa es 18650, y el tamaño de la pila debe ser de 19 mm x 70 mm. La tensión nominal es de 3,635 V y la capacidad de la pila es de 3300 mAh.

● El tipo de pila integrada es de ion-litio recargable, y el tamaño de la pila es de 23 mm x 67 mm. La tensión nominal es de 3,635 V y la capacidad de la pila es de 3350 mAh.

● **ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.

● No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.

● Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).

● Si es necesario, compre el tipo de pilas que recomienda el fabricante.

● Las baterías que compren los usuarios deben cumplir con las normas internacionales relevantes sobre seguridad de las baterías (por ejemplo, normas EN/IEC).

● Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.

● Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.

● Saque la batería si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.

● Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada tres meses para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.

● La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.

● Instale la pila botón extraíble antes de que se agote la batería integrada, de lo contrario no podrá encender el dispositivo.

● Asegúrese de que durante la carga, la temperatura de la batería integrada está entre 0 °C y 45 °C.

● Asegúrese de que durante la carga, la temperatura de la batería externa está entre 0 °C y 55 °C.

● No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.

● No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas o con baja presión atmosférica, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.

● Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.

● NO coloque el dispositivo con la batería ni la batería sola cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.

● NO deje la batería al alcance de los niños.

● NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.

● **ADVERTENCIA:** Riesgos de cortocircuito, incendio o explosión si la batería se daña. El uso frecuente, las caídas, los impactos, la corrosión o la compresión de la batería pueden causar daños como grietas en la carcasa, placas desprendidas o fugas de líquidos o gases internos, entre otros.

● Si la batería se daña, deje de usarla inmediatamente y deshágase de ella de acuerdo con las instrucciones.

● **ADVERTENCIA:** Riesgos de cortocircuito, incendio o explosión si la batería se daña. El uso frecuente, las caídas, los impactos, la corrosión o la compresión de la batería pueden causar daños como grietas en la carcasa, placas desprendidas o fugas de líquidos o gases internos, entre otros.

● Si la batería se daña, deje de usarla inmediatamente y deshágase de ella de acuerdo con las instrucciones.

### **Mantenimiento**

● Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.

● Asegúrese de que la corriente se haya desconectado antes de que un profesional desarme y realice el mantenimiento del dispositivo.

● Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

● Revise las superficies ópticas del lente objetivo, el ocular, el telémetro, etc. Si es necesario, elimine el polvo y la arena de las ópticas utilizando herramientas y solventes diseñados especialmente para este fin (es preferible usar un método sin contacto).

● Limpie las superficies exteriores de las partes de metal, plástico y silicona con un paño limpio y suave. No utilice sustancias químicamente activas, solventes, etc., ya que pueden dañar la pintura.

● Limpie los contactos eléctricos de la batería en el dispositivo utilizando un solvente orgánico no graso.

### **Entorno de uso**

● Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95%.

● NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.

● NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.

● Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.

● Evite instalar el equipo sobre superficies sometidas a vibraciones o en lugares donde pueda sufrir golpes (la negligencia puede ocasionar daños en el equipo).

● Este equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.

### **Emergencia**

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

### **Láser**



Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse. La radiación láser emitida por el dispositivo puede causar lesiones oculares, quemaduras cutáneas o inflamar sustancias. Antes de activar la función de registro láser, compruebe que no haya personas ni sustancias inflamables frente al objetivo láser. No coloque el dispositivo al alcance de menores. Según las normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 y EN 50689:2021, este producto láser está clasificado como producto láser de Clase 1 y producto láser para consumidores.

## Garantía limitada

Escanee el código QR para ver la política de garantía.



## Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Português

## Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

## Declaración de conformidad de la UE



Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE. Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível na seguinte página de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

## Bandas de frecuencia e potencia (para CE)

As bandas de frequência e os limites nominais da potência de transmissão (radiada e/ou conduzida) aplicáveis ao equipamento de rádio abaixo são os seguintes:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz a 5,25 GHz): 23 dBm

Para dispositivos sem adaptador de alimentação incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto. Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.



Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Regulamento (UE) 2023/1542 (Regulamento Baterias): Este produto contém uma bateria e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/1542. A bateria não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd) ou

chumbo (Pb). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais. Antes da utilização, leia atentamente todas as informações relacionadas com a segurança.

## Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

## Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

## Fonte de alimentação

- Se a embalagem do dispositivo incluir um adaptador de alimentação, utilize apenas o adaptador fornecido. Se não for fornecido um adaptador, certifique-se de que o adaptador de alimentação ou qualquer outra fonte de alimentação está em conformidade com a Fonte de Alimentação Limitada. Consulte a etiqueta do produto para obter os parâmetros nominais da fonte de alimentação.
- A alimentação fornecida pelo carregador tem de ser, no mínimo, de 4,2 Watts para o equipamento de rádio, e, no máximo, de 10 Watts para se obter a velocidade de carregamento máxima.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

## Bateria

- O tipo de bateria recarregável externa é 18650 e o tamanho da bateria é de 19 mm x 70 mm. A tensão nominal é de 3,635 V e a capacidade da bateria é de 3300 mAh.
- A bateria integrada é uma bateria de íons de lítio recarregável e a sua dimensão é de 23 mm x 67 mm. A tensão nominal é de 3,635 V e a capacidade da bateria é de 3350 mAh.
- ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.
- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
- Adquiria a bateria recomendada pelo fabricante, se necessário.
- As baterias compradas por utilizadores têm de estar em conformidade com as normas internacionais relevantes sobre a segurança de baterias (por exemplo, normas EN/IEC).
- Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os

requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.

- Elimine pilhas/baterias usadas de acordo com as instruções.

- Remova a bateria se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.

- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada a cada três meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.

- A bateria integrada não pode ser desmontada.

Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.

- Instale a bateria externa antes da bateria interna ficar sem carga, caso contrário o dispositivo não poderá ser ligado.

- Certifique-se de que a temperatura da bateria integrada está entre 0 °C e 45 °C durante o carregamento.

- Certifique-se de que a temperatura da bateria externa está entre 0 °C e 55 °C durante o carregamento.

- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.

- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas ou uma pressão de ar baixa, o que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.

- Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.

- NÃO coloque o dispositivo com a bateria ou a própria bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.

- NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.

- NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.

- **AVERTÊNCIA:** Riscos de curto-circuito, incêndio ou explosão se a bateria se danificar. O uso frequente, queda, impacto, corrosão ou compressão da bateria podem provocar danos, incluindo a estrutura rachada, placas deslocadas ou a fuga de líquidos ou gases internos, etc.

- Se a bateria se danificar, pare imediatamente de a utilizar e descarte-a consoante as instruções.

- **AVERTÊNCIA:** Riscos de curto-circuito, incêndio ou explosão se a bateria se danificar. O uso frequente, queda, impacto, corrosão ou compressão da bateria podem provocar danos, incluindo a estrutura rachada, placas deslocadas ou a fuga de líquidos ou gases internos, etc.

- Se a bateria se danificar, pare imediatamente de a utilizar e descarte-a consoante as instruções.

#### Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.

- Certifique-se de que a alimentação foi desligada antes da manutenção do dispositivo ser desmontado e reparado por profissionais.

- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

- Verifique as superfícies óticas da lente da objetiva, do óculo, do telémetro, etc. Se for necessário, remova a poeira e areia das superfícies óticas com ferramentas e solvente criados especificamente para esta finalidade (é preferível utilizar um método de não contacto).

- Limpe as superfícies exteriores das peças de metal, plástico e silicone com um pano limpo e macio. Não

utilize substâncias quimicamente ativas, solventes, etc., uma vez que estes podem danificar a tinta.

- Limpe os contactos elétricos da bateria no dispositivo com um solvente orgânico não gorduroso.

#### Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -30 °C e 55 °C e a humidade de funcionamento entre 5% e 95%.

- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.

- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.

- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.

- Evite a instalação do equipamento em superfícies vibratórias ou locais sujeitos a choques (a negligência pode causar danos ao equipamento).

- Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.

#### Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

#### Laser



Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar a radiação laser emitida pelo dispositivo pode provocar lesões oculares, queimaduras na pele ou a combustão de substâncias inflamáveis. Antes de ativar a função de alcance do laser, assegure-se de que não existem pessoas ou substâncias inflamáveis diante da luz laser. Não coloque o dispositivo num local ao alcance de menores de idade. De acordo com as normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 e EN 50689:2021, este produto laser está classificado como produto laser de Classe 1 e produto laser de consumo.

#### Garantia Limitada

Leia o código QR para obter a política de garantia do produto.



#### Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Italiano**

#### Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

#### Dichiarazione di conformità UE

**CE** Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa

Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE. Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità della UE è disponibile alla seguente pagina Internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

### Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alla seguente apparecchiatura radio sono:

Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 a 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (da 5,15 a 5,25 GHz): 23 dBm

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Regolamento (UE) 2023/1542 (regolamento relativo alle batterie): Questo prodotto contiene una batteria ed è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542. La batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd) o piombo (Pb). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

### Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

### Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

### Alimentazione

● Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione, se è incluso nella confezione del dispositivo. Se l'alimentatore non fornito è in dotazione, utilizzare un modello conforme

alle norme sulle fonti di alimentazione limitate. Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'unità di alimentazione.

- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 4,2 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 10 Watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.

### Batteria

● Le caratteristiche della batteria ricaricabile esterna sono: modello 18650; dimensioni di 19 x 70 mm; tensione nominale pari a 3,635 V; capacità di 3300 mAh.

● La batteria integrata agli ioni di litio ricaricabile ha una dimensione di 23 mm x 67 mm, tensione nominale pari a 3,635 V, capacità pari a 3350 mAh.

● **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipologia non corretta. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.

- Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.
- La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).

● Se necessario, acquistare il tipo di batterie raccomandato dal produttore.

● Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle relative norme internazionali in materia di sicurezza delle batterie (p. es. norme EN/IEC).

● Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.

- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Se il dispositivo rimane inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, assicurarsi di caricarla completamente ogni 3 mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Installare la batteria esterna prima dell'esaurimento di quella integrata, altrimenti il dispositivo non potrà essere acceso.
- Assicurarsi che la temperatura della batteria integrata sia compresa tra 0 e 45 °C durante la ricarica.
- Assicurarsi che la temperatura della batteria esterna sia compresa tra 0 e 55 °C durante la ricarica.
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.
- NON collocare il dispositivo con la batteria o la sola batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- **ATTENZIONE:** Esiste il rischio di cortocircuito, incendio o esplosione se la batteria viene danneggiata. L'uso frequente, le cadute, gli urti, la corrosione o la compressione della batteria possono causare danni, tra cui la rottura dell'involucro, il distacco delle piastre o la perdita di liquido o gas interno, ecc.

- Se la batteria viene danneggiata, interromperne immediatamente l'uso e smaltirla secondo le istruzioni.
- **ATTENZIONE:** Esiste il rischio di cortocircuito, incendio o esplosione se la batteria viene danneggiata. L'uso frequente, le cadute, gli urti, la corrosione o la compressione della batteria possono causare danni, tra cui la rottura dell'involucro, il distacco delle piastre o la perdita di liquido o gas interno, ecc.
- Se la batteria viene danneggiata, interromperne immediatamente l'uso e smaltirla secondo le istruzioni.

#### Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino.
- Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima che il dispositivo sia smontato e riparato da professionisti.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- Controllare le superfici ottiche di obiettivo, oculare, telemetro, ecc. Se necessario, rimuovere la polvere e la sabbia dalle ottiche utilizzando strumenti e solventi progettati appositamente a tale scopo (è preferibile utilizzare un metodo senza contatto).
- Pulire le superfici esterne delle parti in metallo, plastico e silicone con un panno pulito e morbido. Non utilizzare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc. perché potrebbero danneggiare la vernice.
- Pulire i contatti elettrici della batteria sul dispositivo utilizzando un solvente organico non grasso.

#### Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C; l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Non installare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni o in luoghi soggetti a impatti, altrimenti può subire danni.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.

#### Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

#### Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021  
CONSUMER LASER PRODUCT  
CLASS 1 LASER PRODUCT  
EN 60825-1:2014+A11:2021



Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo. La radiazione laser emessa dal dispositivo può causare lesioni agli occhi, ustioni alla pelle o combustione di sostanze infiammabili. Prima di attivare la funzione di telemetria laser, verificare che non ci siano persone o sostanze infiammabili davanti all'obiettivo laser. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. In conformità con gli standard IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 ed EN 50689:2021, questo dispositivo è classificato come un prodotto laser e prodotto laser di consumo di classe 1.

#### Garanzia limitata

Scansionare il codice QR per conoscere le condizioni di garanzia del prodotto.



#### Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Čeština

#### Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informace.

#### Prohlášení o shodě EU



Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE“, což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnicích 2014/30/EU (EMCD), směrnicích 2014/35/EU (LVD), směrnicích 2011/65/EU (RoHS) a směrnicích 2014/53/EU.

Společnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvenční pásma a výkon (pro CE)

Frekvenční pásma a jmenovité limity vysílacího výkonu (vyzařovaného anebo vedeného) platné pro následující rádiová zařízení jsou tato:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm

U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte

napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem.

Podrobné požadavky na napájení naleznete ve

specifikaci výrobku.

U zařízení bez dodané baterie použijte baterii dodanou

kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na

baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE):

Výrobek označený tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při

zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením

svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další

informace naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Nařízení (EU) 2023/1542 (nařízení

o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii a

je v souladu s nařízením (EU) 2023/1542.

Baterie nelze v Evropské unii likvidovat jako

netříděný komunální odpad. Konkrétní

informace o baterii naleznete v dokumentaci

výrobku. Baterie je označena tímto

symbolem, který může obsahovat nápisy označující

kadmium (Cd) nebo olovo (Pb). Za účelem řádné

recyklace baterií odevzdejte svému dodavateli nebo na

určené sběrné místo. Další informace naleznete na

adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl

výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

### Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

### Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

### Napájení

- Pokud je v balení zařízení dodán napájecí adaptér, použijte pouze dodaný adaptér. Pokud není napájecí adaptér dodán, zajistěte, aby napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj vyhovovaly požadavkům na omezený zdroj napájení. Parametry výstupu napájení viz šiték výrobku.
- Napájení dodávané nabíječkou musí být mezi min. 4,2 W vyžadovanými rádiovým vyvabením a max. 10 W, aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

### Baterie

- Typ externí dobíjecí baterie je 18650 a velikost baterie je 19 mm x 70 mm. Jmenovitý stejnosměrný napětí je 3,635 V a kapacita baterie je 3 300 mAh.
- Typ vestavěné baterie je dobíjecí lithium-iontová baterie a baterie má rozměr 23 mm x 67 mm. Jmenovitý napětí je 3,635 V a kapacita baterie je 3 350 mAh.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.
- Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
- Vyměňte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
- V případě potřeby si zakupte baterii doporučenou výrobcem.
- Baterie zakoupené uživateli musí splňovat příslušné mezinárodní normy týkající se bezpečnosti baterií (např. normy EN/IEC).
- Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
- Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyměňte baterii.
- Při dlouhodobém skladování baterii každé 3 měsíce plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
- Vložte externí baterii dříve, než se vestavěná baterie vybijí. V opačném případě nebude možné zařízení zapnout.
- Zajistěte, aby teplota vestavěné baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F).
- Zajistěte, aby teplota externí baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 55 °C (32 °F a 131 °F).
- Nevhazujte do ohně, nevládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani nefezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.

● Nenechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo nízkým tlakem vzduchu, což by mohlo vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

- Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
  - Zařízení s baterií nebo samotnou baterii NEUMÍSTUJTE do blízkosti zdroje tepla nebo ohně. Vyhnete se přímému slunečnímu záření.
  - **NEPOKLÁDEJTE** baterii na místa v dosahu dětí.
  - Baterii **NEPOLYKÉJTE**, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
  - **UPOZORNĚNÍ:** Při poškození baterie hrozí nebezpečí zkratu, požáru nebo výbuchu. Častým používáním, upadnutím, nárazem, korozí nebo stlačením baterie může dojít k jejímu poškození včetně prasknutí krytu, odtržení destiček nebo úniku vnitřní kapaliny nebo plynu atd.
  - Pokud je baterie poškozena, přestaňte ji okamžitě používat a proveďte její likvidaci podle pokynů.
  - **UPOZORNĚNÍ:** Při poškození baterie hrozí nebezpečí zkratu, požáru nebo výbuchu. Častým používáním, upadnutím, nárazem, korozí nebo stlačením baterie může dojít k jejímu poškození včetně prasknutí krytu, odtržení destiček nebo úniku vnitřní kapaliny nebo plynu atd.
  - Pokud je baterie poškozena, přestaňte ji okamžitě používat a proveďte její likvidaci podle pokynů.
- ### Údržba
- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
  - Před demontáží a opravou zařízení prováděnou profesionály se ujistěte, že bylo odpojeno napájení.
  - V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
  - Zkontrolujte optické povrchy objektivu, okuláru, dálkoměru atd. V případě potřeby odstraňte z optiky prach a písek pomocí nástrojů a rozpouštědel určených speciálně pro tento účel (je vhodnější použít bezkontaktní metodu).
  - Vnější povrchy kovových, plastových a silikonových dílů otřete čistým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemicky aktivní látky, rozpouštědla apod. protože mohou poškodit barvu.
  - Vymyjte elektrické kontakty baterie na zařízení nemastným organickým rozpouštědlem.
- ### Provozní prostředí
- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -30 °C až 55 °C a provozní vlhkost musí být 5 až 95 %.
  - **NEVSTAVUJTE** zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
  - **NEMÍŘTE** objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
  - Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
  - Neinstalujte zařízení na vibrující povrchy ani do míst vystavených nárazům (jinak může dojít k poškození zařízení).
  - Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.
- ### Stav nouze
- Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

### Laser



Používá-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl

objektív zariadení vystaven laserovému paprsku. V opačnom prípade by sa mohol vypáliť. Laserové zariadenie vyčárajúce ze zariadení môže spôsobiť poranenie očí, popálené kůže nebo vzplanutí hořlavých materiálů. Před povolením funkce určování vzdálenosti laserem se ujistěte, že před laserovým objektivem nestojí žádní lidé a ani se zde nenacházejí žádné hořlavé materiály. Neumísťujte zařízení tam, kde by mohlo upoutat pozornost nedospělých osob. Podle norem IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN 50689:2021 je tento laserový výrobek klasifikován jako laserový výrobek třídy 1 a laserový výrobek pro spotřebitele.

#### Omezená záruka

Záruční podmínky produktu se dozvíte po naskenování QR kódu.



#### Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobovd Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### Regulačné informácie

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

#### Vyhlasenie o zhode s predpismi EÚ

Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS) a smernici 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítok) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvencné pásma a výkon (pre CE)

Frekvencné pásma a nominálne limity vysielacieho výkonu (vyžarovaný resp. vedený) platné pre nasledujúce rádiové zariadenia sú nasledovné:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez napájacieho adaptéra, používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku.

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie, používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.

Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového

zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určitých zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Nariadenie (EÚ) 2023/1542 (nariadenie o batériách): Tento produkt obsahuje batériu a spĺňa nariadenie (EÚ) 2023/1542. Batéria sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd) alebo olova (Pb). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

#### Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

#### Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštaláčnymi bezpečnostnými predpismi.

#### Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

#### Zdroj napájania

● Ak bolo zariadenie dodané s napájacím adaptérom, použite iba dodaný adaptér. Ak napájací adaptér nie je dodaný, uistite sa, že napájací adaptér alebo iný zdroj napájania vyhovuje obmedzenému zdroju napájania. Parametre výstupu napájacieho zdroja nájdete na štítku produktu.

- Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí min. 4,2 W požadovaného rádiovým zariadením a max. 10 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.

- K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viaceré zariadenia, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

#### Batéria

- Typ externej nabíjateľnej batérie je 18650 a veľkosť batérie je 19 mm x 70 mm. Menovité napätie je 3,635 V a kapacita batérie je 3 300 mAh.

- Typ zabudovanej batérie je dobijateľná lítium-iónová batéria a veľkosť batérie je 23 mm x 67 mm. Menovité napätie je 3,635 V a kapacita batérie je 3350 mAh.

- VYSTRÁHA: Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batériu nahrádzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.

- Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.

- Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérii).

- V prípade potreby si zakúpte batérie, ktoré odporúča výrobca.

- Batérie zakúpené používateľmi musia spĺňať príslušné medzinárodné normy o bezpečnosti batérii (napr. normy EN/IEC).

- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.

Slovenčina

- Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.
  - Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batériu.
  - Pri dlhodobom uskladnení batériu každé 3 mesiace úplne nabite, aby sa zaistila jej kvalita. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
  - Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
  - Pripojte externú batériu skôr, ako sa vstavaná batéria vybijie, inak sa zariadenie nebude dať zapnúť.
  - Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota zabudovanej batérie bola 0 °C až 45 °C (32 °F až 113 °F).
  - Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota externej batérie bola 0 °C až 55 °C (32 °F až 131 °F).
  - Batériu nekladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrťte ani nerezte, pretože to mohlo spôsobiť výbuch.
  - Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou alebo nízkym tlakom vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynu.
  - Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjajúcej nenachádza žiadny horľavý materiál.
  - NEUMIESTŇUJTE zariadenie s batériou alebo samotnou batériou do blízkosti zdroja tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
  - Batériu NEDAVAJTE do dosahu detí.
  - Batériu NEPREHĽTAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
  - VÝSTRAHA: Riziko skratu, požiaru alebo výbuchu v prípade poškodenia batérie. Časté používanie, pád, náraz, korózia alebo stlačenie batérie môže spôsobiť poškodenie vrátane prasknutého krytu, oddelených platní alebo úniku vnútornej kvapaliny alebo plynu atď.
  - Ak je batéria poškodená, okamžite ju prestaňte používať a zlikvidujte ju podľa pokynov.
  - VÝSTRAHA: Riziko skratu, požiaru alebo výbuchu v prípade poškodenia batérie. Časté používanie, pád, náraz, korózia alebo stlačenie batérie môže spôsobiť poškodenie vrátane prasknutého krytu, oddelených platní alebo úniku vnútornej kvapaliny alebo plynu atď.
  - Ak je batéria poškodená, okamžite ju prestaňte používať a zlikvidujte ju podľa pokynov.
- Údržba**
- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Neoprávnené žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
  - Pred demontážou a opravou zariadenia zo strany odborníkov sa uistite, že napájanie bolo odpojené.
  - Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvažuje, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.
  - Skontrolujte optické povrchy objektívu, okuláru, diaľkometru atď. V prípade potreby odstráňte z optiky prach a piesok pomocou nástroja a rozpúšťadla určených špeciálne na tento účel (je vhodnéjsie použiť bezkontaktnú metódu).
  - Vonkajšie povrchy kovových, plastových a silikónových častí utrite čistou a mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemicky aktívne látky, rozpúšťadlá atď., pretože môžu poškodiť farbu.
  - Vyčistite elektrické kontakty batérie na zariadení pomocou nemastného organického rozpúšťadla.
- Prevádzkové prostredie**
- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -30 °C až 55 °C (-22 °F až 131 °F) a prevádzková vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.
  - Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
  - Sošovkovu NEMIERTE na silko ani na žiadny iný silný

zdroj svetla.

- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Nemontujte zariadenie na povrchy, ktoré vibrujú, ani na miesta vystavené nárazom (zanedbanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia).
- Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.

### Núdzový režim

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

### Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021  
CONSUMER LASER PRODUCT  
CLASS 1 LASER PRODUCT  
EN 60825-1:2014+A11:2021



Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť. Laserové žiarenie vysielané zo zariadenia môže spôsobiť zranenie očí, popálenie pokožky alebo zapálenie horľavých látok. Pred zapnutím funkcie merania vzdialenosti laserom skontrolujte, či sa pred laserovou sošovkou nenachádza žiadna osoba ani horľavá látka. Zariadenie nenechávajte na mieste, kde by k nemu mohli mať prístup deti. Podľa noriem IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN 50689:2021 je tento laserový výrobok klasifikovaný ako laserový produkt triedy 1 a laserový produkt pre spotrebiteľov.

### Obmedzená záruka

Naskenujte QR kód, aby ste získali záručné podmienky produktu.



### Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Polski**

### Informacje dotyczące przepiśw

Te klauzule dotyczyc tylko produktw z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

### Deklaracja zgodności z dyrektywami UE

CE Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczone symbolem „CE” potwierdzajcym zgodnośc z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD), dyrektywie 2011/65/EU (RoHS) i dyrektywie 2014/53/EU. Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykietce jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Cały tekst deklaracji zgodności z dyrektywami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

**Pasma częśtotliwości i moc (CE)**  
Pasma częśtotliwości i dopuszczalne wartości granicznej znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,400 – 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15–5,25 GHz): 23 dBm

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne.

Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Rozporządzenie 2023/1542 UE dotyczące baterii: Ten produkt zawiera baterię i jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2023/1542.

Baterii nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowanych odpadów komunalnych. Aby uzyskać informacje dotyczące baterii, skorzystaj z dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd) i ołowiu (Pb). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

#### Przeplisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

#### Transport

● Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.

● Należy zachować opakowanie urządzenia.

W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.

● Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.

● Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub uderami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

#### Zasilanie

● Jeżeli w pakiecie z urządzeniem dostarczany jest zasilacz, należy używać wyłącznie tego zasilacza. Jeżeli zasilacz nie jest dostarczany w pakiecie z urządzeniem, należy używać zasilacza zgodnego z wymaganiami dotyczącymi źródła zasilania z własnym ograniczeniem (LPS, Limited Power Source). Informacje dotyczące wymaganego zasilania podano na etykiecie produktu.

● Moc zapewniana przez zasilacz musi być równa co najmniej 4,2 W (wymagane przez urządzenie radiowe) i nie większa niż 10 W (wymagane do osiągnięcia maksymalnej szybkości ładowania).

● Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo

podłączona do gniazda sieci elektrycznej.

● NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

#### Bateria

● Zewnętrzna bateria akumulatorowa typu 18650 ma wymiary 19 mm x 70 mm, napięcie znamionowe 3,635 V i pojemność 3300 mAh.

● Wbudowana akumulatorowa bateria litowa-jonowa ma wymiary 23 mm x 67 mm, napięcie znamionowe 3,635 V i pojemność 3350 mAh.

● PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.

● Nie można instalować baterii o nieodpowiednich wymiarach, które mogą powodować awarie urządzenia.

● Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).

● Jeżeli konieczny jest zakup baterii, należy uwzględnić zalecenia producenta urządzenia.

● Baterie zakupione przez użytkowników muszą spełniać odpowiednie międzynarodowe normy dotyczące bezpieczeństwa baterii (np. normy EN/IEC).

● Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

● Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

● Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.

● Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co 3 miesiące, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.

● Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.

● Jeżeli bateria zewnętrzna nie zostanie zainstalowana, a wbudowana bateria zostanie rozładowana, uruchomienie urządzenia nie będzie możliwe.

● Podczas ładowania temperatura wbudowanej baterii powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 45°C.

● Podczas ładowania temperatura zewnętrznej baterii powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 55°C.

● Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.

● Wysoka temperatura lub bardzo niskie ciśnienie mogą spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.

● Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół ładowarki podczas ładowania.

● NIE WOLNO umieszczać urządzenia z baterią lub samej baterii w pobliżu źródła ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.

● NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.

● NIE wolno polykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.

● PRZESTROGA: Ryzyko zwarcia, pożaru lub eksplozji w przypadku uszkodzenia baterii. Częste użytkowanie, upuszczenie, uderzenia, korozja lub zgniatanie baterii mogą powodować uszkodzenia, takie jak pęknięcie obudowy, odłączenie płytek czy wyciek wewnętrzного płynu lub gazu.

● Jeśli bateria zostanie uszkodzona, natychmiast

przerwij jej użytkowanie i zutylizuj ją zgodnie z instrukcją.

● **PRZESTROGA:** Ryzyko zwarcia, pożaru lub eksplozji w przypadku uszkodzenia baterii. Częste użytkowanie, upuszczanie, uderzenia, korozja lub zgniatanie baterii mogą powodować uszkodzenia, takie jak pęknięcie obudowy, odłączenie płytek czy wyciek wewnętrznych gplynu lub gazu.

● Jeśli bateria zostanie uszkodzona, natychmiast przerwij jej użytkowanie i zutylizuj ją zgodnie z instrukcją.

#### Konserwacja

● Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.

● Przed przystąpieniem do rozmontowania lub naprawy urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.

● Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

● Sprawdź powierzchnie optyczne obiektywu, okularu, dalmierza itp. W razie potrzeby usuń kurz i piasek z elementów optycznych za pomocą narzędzi i rozpuszczalnika zaprojektowanego specjalnie do tego celu (zaleca się stosowanie metody bezdotykowej).

● Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie metalowych, plastikowych i silikonowych części czystą i miękką ściereczką. Nie używaj substancji aktywnych chemicznie, rozpuszczalników itp. ponieważ mogą one uszkodzić lakier.

● Wyczyść styki elektryczne baterii na urządzeniu za pomocą nietlustego rozpuszczalnika organicznego.

#### Warunki otoczenia

● Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od  $-30^{\circ}\text{C}$  do  $+55^{\circ}\text{C}$ , a wilgotność powietrza powinna wynosić od 5% do 95%.

● Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.

● NIE wolno kierować obiektywem w stronę słońca lub innego źródła intensywnej światła.

● Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.

● Nie wolno instalować urządzenia w lokalizacjach, w których występują wibracje lub udary mechaniczne (ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wyposażenia).

● Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.

#### Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

#### Laser

IEC 60825-1:2014, EN 50689:2021  
CONSUMER LASER PRODUCT  
CLASS 1 LASER PRODUCT  
EN 60825-1:2014+A11:2021



Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalanie. Promieniowanie laserowe emitowane przez urządzenie może spowodować zranienie oczu, oparzenie skóry lub zapłon substancji palnych. Przed włączeniem dalmierza laserowego należy upewnić się, że żadne osoby lub substancje palne nie znajdują się na ścieżce wiązki lasera. Nie wolno

umieszczać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Zgodnie z normą IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 i EN 50689:2021 ten produkt został przypisany do klasy 1 urządzeń laserowych i konsumenckich produktów laserowych.

#### Ograniczona gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się z zasadami gwarancji na produkt.



#### Adres producenta

Lokal 313, Komplex B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Magyar**

#### Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkek kizárólag a megfelelő jelt vagy információit viselő termékekre vonatkoznak.

#### EU megfeleléségi nyilatkozat



Ez a termék és a mellékelt tartozéka (ha vannak) a „CE” jelzéssel viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2014/35/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) és a 2014/53/EU irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címkén) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcimen érhető el: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az alábbi rádióberendezés érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz – 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz–5,25 GHz): 23 dBm

Ha az eszközhöz nincs mellékelve tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

Ha az eszközhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által biztosított akkumulátor vagy elemet. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2023/1542 EU-rendelet (akkumulátorokról szóló rendelet): Ez a termék akkumulátort tartalmaz, és megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek. Az akkumulátort az Európai Unió területén belül nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzést megtalálhatók

lehetnek a kadmiumot (Cd) vagy ólomot (Pb) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Biztonsági utasítások**

Jelen utasítások arra szolgálnak, hogy a felhasználó helyesen használhassa a terméket, elkerülve a veszélyeket és megelőzve az anyagi károkat. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági információt.

#### **Törvények és szabályok**

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

#### **Szállítás**

● Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.

● Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásban kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.

● Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.

● Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket.

Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

#### **Tápellátás**

● Amennyiben a készülék csomagja tartalmaz hálózati adaptert, kizárólag a mellékelt adaptert használja. Ha a csomag nem tartalmaz hálózati adaptert, bizonyosodjon meg, hogy a használt hálózati adapter vagy más tápegységek megfelelnek a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak. A tápegység teljesítményének paraméterei a termék címkéjén található.

● A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimum 4,2 W és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 10 W között kell lennie.

● Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.

● NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

#### **Akkumulátor**

● A készülék 18650-es típusú, külső, újratölthető akkumulátorral működik, amelynek mérete 19 mm × 70 mm. Az akkumulátor névleges feszültsége 3,635 V, a kapacitása pedig 3300 mAh.

● A beépített akkumulátor típusa újratölthető lítium-ion akkumulátor, amelynek mérete 23 mm × 67 mm. A névleges feszültség 3,635 V, a kapacitás pedig 3350 mAh.

● VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése felhasználásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje.

● Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.

● Az elem nem megfelelő típussal történő helyettesítése hatástalanná teheti a biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítium-ion-akkumulátorok esetében).

● Kérjük, szükség esetén a gyártó által javasolt típusú akkumulátort szeressen be.

● A felhasználók által vásárolt akkumulátoroknak meg kell felelniük az akkumulátorok biztonságára vonatkozó nemzetközi szabványoknak (pl. EN/IEC szabványok).

● Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

● A használt elemeket az utasításoknak megfelelően semlegesítse.

● Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

● Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze 3 havonta, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet.

● A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.

● Helyezze be a külső akkumulátort, mielőtt a beépített akkumulátor lemerülne, különben a készülék nem kapcsolható be.

● Ügyeljen rá, hogy töltés közben a beépített akkumulátor hőmérséklete 0 °C és 45 °C legyen.

● Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben 0 °C és 55 °C között legyen.

● Tilos az elemet tűzbe vagy forró sütőbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.

● Ne hagyja az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékleten vagy alacsony légnyomású környezetben, mert ez robbanáshoz vagy a gyúlékony folyadék vagy a gáz szivárgásához vezethet.

● Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.

● NE helyezze az akkumulátort tartalmazó készüléket vagy csak az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen napsütéstől.

● Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.

● NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.

● VIGYÁZAT: Rövidzárlat, tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, ha az akkumulátor megsérül. Az akkumulátor gyakori használata, leejtése, ütődése, korróziója vagy összenyomása sérüléseket okozhat, beleértve a repedt burkolatot, levált lemezeket, vagy belső folyadék- vagy gázszivárgást stb.

● Ha az akkumulátor megsérült, azonnal hagyja abba a használatát, és az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

● VIGYÁZAT: Rövidzárlat, tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, ha az akkumulátor megsérül. Az akkumulátor gyakori használata, leejtése, ütődése, korróziója vagy összenyomása sérüléseket okozhat, beleértve a repedt burkolatot, levált lemezeket, vagy belső folyadék- vagy gázszivárgást stb.

● Ha az akkumulátor megsérült, azonnal hagyja abba a használatát, és az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

#### **Karbantartás**

● Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközpont. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkat.

● Győződjön meg róla, hogy az eszközök szakemberek általi szétszerelése és javítása előtt az eszközt ártalmatlanították.

● Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

● Ellenőrizze az objektív, az okulár, a távolságmérő stb. optikai felületeit. Szükség esetén távolítsa el a port és a homokot az optikáról, kifejezetten erre a célra kifejlesztett eszközökkel és oldószerrel (lehetőleg érintésmentes módszerrel).

● A fém, műanyag és szilikon alkatrészek külső felületeit tiszta és puha ruhával törölje át. Ne használjon kémiaiag aktív anyagokat, oldószereket stb., mivel ezek károsíthatják a festéket.

● Tisztítsa meg az eszköz akkumulátorának az elektromos érintkezőit a készüléken egy nem zsíros szerves oldószerrel.

#### **Használati környezet**

● Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet

megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -30 °C és 55 °C között, az üzemi páratartalom 5% és 95% között lehet.

- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.
- Ne szerelje a készüléket rezgő felületre, vagy olyan helyre, ahol rázkódás érheti (ellenkező esetben a készülék károsodhat).
- Ez a berendezés nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.

#### Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábel, majd forduljon a szervizközpontozhoz.

#### Lézer



Ha bármilyen lézerekészülék használnál, figyeljen arra, hogy a készülék lencséjét ne érje a lézersugár, különben az kiegészíthet. A készülékből származó lézersugárzás szemszűrőket eredményezhet, bőr vagy éghető anyagok égését okozhatja. Mielőtt engedélyezné a lézeres távolságmérési funkciót, bizonyosodjon meg, hogy nincsenek emberek vagy gyúlékony anyagok a lézerlencse előtt. Ne helyezze az eszközt olyan helyre, ahol gyermekek elérhetik. Az IEC 60825-1:2014, az EN 60825-1:2014+A11:2021 és az EN 50689:2021 szerint ez a lézertermék az 1. osztályú lézertermék és fogyasztói lézertermék besorolású.

#### Korlátozott jótállás

A termék jótállási szabályzatához olvassa be a QR-kódot.



#### A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Română**

#### Informații de reglementare

Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.

#### Declarație de conformitate UE

**CE** Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS), Directiva 2014/53/UE.

Prin prezenta, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Benzi de frecvență și putere (pentru CE)

Limitele nominale pentru benzile de frecvență și puterea de transmisie (radiată și/sau condusă) aplicabile următoarelor echipamente radio sunt următoarele: Wi-Fi 2,4 GHz (de la 2,4 GHz până la 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (între 5,15 GHz și 5,25 GHz): 23 dBm  
Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare. Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeurii municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Regulamentul (UE) 2023/1542 (Regulamentul privind bateriile): Acest produs conține o baterie și respectă Regulamentul (UE) 2023/1542. Bateria nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd) sau plumbul (Pb). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății. Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de utilizare.

#### Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

#### Transport

● Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.

● După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.

● Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.

● Nu scăpați produsul și nu-l supuneți șocurilor fizice.

Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

#### Alimentare

● Dacă dispozitivul se furnizează cu un adaptor de alimentare, utilizați-l numai pe acesta. Dacă nu se furnizează niciun adaptor de alimentare, asigurați-vă că adaptorul sau o altă alimentare electrică este compatibilă cu sursa de alimentare limitată. Pentru parametrii de ieșire ai alimentării electrice, consultați eticheta produsului.

● Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min. 4,2 wați necesari pentru echipamentul radio și max. 10 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

● Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priză de curent.

● NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.

## Baterie

- Tipul bateriei reincărcabile este 18650, iar dimensiunea bateriei este de 19 mm x 70 mm. Tensiunea nominală este 3,635 V și capacitatea bateriei este 3300 mAh.
- Bateria încorporată este litiu-ion reincărcabilă, iar dimensiunea acesteia este de 23 mm x 67 mm. Tensiunea nominală este de 3,635 V, iar capacitatea bateriei este de 3350 mAh.
- ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent.
- Nu pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca oprirea anormală a dispozitivului.
- Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
- Vă rugăm să achiziționați tipul de baterie recomandat de producător, dacă este necesar.
- Bateriile achiziționate de utilizatori trebuie să respecte standardele internaționale relevante privind siguranța bateriilor (de exemplu, Standardele EN/IEC).
- Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.
- Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.
- Scoateți bateria dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă lungă de timp.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare 3 luni pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.
- Instalați bateria externă înainte ca bateria încorporată să se epuizeze, altfel dispozitivul nu poate fi pornit.
- Asigurați-vă că temperatura bateriei încorporate este între 0 °C și 45 °C (între 32 °F și 113 °F) în timpul încărcării.
- Asigurați-vă că temperatura bateriei externe este cuprinsă între 0°C și 55°C (între 32°F și 131°F) în timpul încărcării.
- Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
- Nu lăsați bateria într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată sau cu o presiune extrem de scăzută a aerului, deoarece poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Confirmați că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.
- NU așezați dispozitivul cu baterie sau bateria singură lângă sursă de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.
- NU așezați bateria la îndemâna copiilor.
- NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.
- ATENȚIE: Riscuri de scurtcircuit, incendiu sau explozie dacă bateria este deteriorată. Utilizarea frecventă, căderea, impactul, coroziunea sau compresia bateriei pot provoca daune, inclusiv carcasă crăpată, plăci detașate sau scurgeri de lichid sau gaz intern etc.
- Dacă bateria este deteriorată, opriți imediat utilizarea acesteia și eliminați-o conform instrucțiunilor.
- ATENȚIE: Riscuri de scurtcircuit, incendiu sau explozie dacă bateria este deteriorată. Utilizarea frecventă, căderea, impactul, coroziunea sau compresia bateriei pot provoca daune, inclusiv carcasă crăpată, plăci detașate sau scurgeri de lichid sau gaz intern etc.
- Dacă bateria este deteriorată, opriți imediat utilizarea

acesteia și eliminați-o conform instrucțiunilor.

## Întreținere

- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.
- Înainte de demontarea și repararea aparatului de către profesioniști, asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost decuplată.
- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.
- Verificați suprafețele optice ale lentilelor obiectivului, ocularului, telemetrului etc. Dacă este necesar, îndepărtați praful și nisipul din dispozitivele optice folosind unelte și solvent concepute special în acest scop (este de preferat să utilizați o metodă fără contact).
- Ștergeți suprafețele exterioare ale pieselor din metal, din plastic și din silicou cu o cârpă curată și moale. Nu utilizați substanțe chimice active, solvenți etc., deoarece acestea pot deteriora vopseaua.
- Curățați contactele electrice ale bateriei dispozitivului utilizând un solvent organic non-gras.

## Utilizarea mediului

- Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare este cuprinsă între -30°C și 55°C (-22°F și 131°F), iar umiditatea de funcționare este cuprinsă între 5% și 95%.
- NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf.
- NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
- Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.
- Evitați instalarea echipamentului pe suprafețe cu vibrații sau în locuri supuse la șocuri (neglijarea poate provoca deteriorarea echipamentului).
- Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

## Urgență

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

## Laser



Când utilizați orice echipament laser, asigurați-vă că lentila dispozitivului nu este expusă la raza laser, altfel se poate arde. Radiația laser emisă de dispozitiv poate provoca leziuni oculare, arsuri ale pielii sau substanțe inflamabile. Înainte de a activa funcția de măsurare a distanței cu laser, asigurați-vă că în fața lentilei laserului nu se află persoane sau substanțe inflamabile. Nu plasați dispozitivul acolo unde minorii îl pot prelua. Conform IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 și EN 50689:2021, acest produs laser este clasificat ca produs laser din clasa 1 și produs laser de larg consum.

## Garanție limitată

Scanați codul QR pentru a accesa politica de garanție a produsului.




Adresa de fabricație

## Регулаторна информация

Тези клаузи важат само за продуктите със съответната маркировка или информация.

### Декларация за съответствие на ЕС

 Този продукт и, ако е приложимо, доставените с него аксесоари имат маркировка „CE“ за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (EMCD), Директива 2014/35/ЕС относно електрическо оборудване с ниско напрежение (LVD), Директива 2011/65/EU относно ограничението на опасните вещества (RoHS), Директива 2014/53/ЕС. С настоящото Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. декларира, че това устройство (вж. етикета) съответства на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>


### Честотни ленти и мощност (за SE)

Номиналните граници на честотните ленти и предавателната мощност (излъчвана и/или провеждана), приложими за следното радиооборудване, са както следва:


Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz до 2.4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5.15 GHz до 5.25 GHz): 23 dBm


При устройства, които се доставят без адаптер за захранване, използвайте адаптер за захранване от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта.

При устройства, които се доставят без батерия, използвайте батерия от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.

 Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO): Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде

рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

 Регламент (ЕС) 2023/1542 (Регламент за батериите): Този продукт съдържа батерия и е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542. Батерията не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък в Европейския съюз. Вижте документацията на продукта за повече

 информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd) или олово (Pb). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Инструкции за безопасност

Тези инструкции са предназначени да информират потребителя как да използва продукта правилно, за да избегне рисковете или повреда на имущество. Прочетете внимателно цялата информация за безопасност преди употреба.

### Законова и нормативна уредба

При употреба на продукта трябва да се спазват местните разпоредби за електрическа безопасност.

### Транспорт

● Поставете продукта в оригиналната опаковка или друга подобна опаковка, когато е необходимо да бъде транспортиран.

● След разопаковане запазете всички опаковки за бъдеща употреба. Ако възникне неизправност, трябва да върнете устройството на производителя с оригиналната опаковка.

● Транспортирането без оригинална опаковка може да доведе до повреда на устройството, за което компанията не носи никаква отговорност.

● Не изпускате продукта и не го подлагайте на удари. Дръжте устройството далеч от магнитни смущения.

### Захранване

● Ако заедно с устройството е предоставен захранващ адаптер, използвайте само предоставения адаптер. Ако не е предоставен захранващ адаптер, уверете се, че захранващият адаптер или другото захранващо устройство, което използвате, отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване. Направете справка с етикета на продукта за изходните параметри на захранването.

● Мощността от зарядното устройство трябва да бъде между мин. 4,2 вата, необходими за радиооборудването, и макс. 10 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

● Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.

● НЕ свръзвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.

### Батерия

● Външната акумулаторна батерия е тип 18650. Размерът на батерията е 19 mm × 70 mm. Номиналното напрежение е 3,635 V, а капацитетът е 3300 mAh.

● Вградената батерия е тип акумулаторна литиево-йонна батерия. Размерът на батерията е 23 mm × 67 mm. Номиналното напрежение е 3,635 V, а капацитетът е 3350 mAh.

● **ВНИМАНИЕ:** При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия. Сменяйте само с батерия от същия или еквивалентен тип.

● Не трябва да бъдат поставяни батерии с неподходящ размер, тъй като могат да предизвикат необичайно изключване на устройството.

● Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).

● Ако е необходимо, трябва да закупите батерии от типа, препоръчан от производителя.

● Закупените от потребителите батерии трябва да отговарят на съответните международни стандарти за безопасност на батериите (напр. EN/IEC стандарти).

● Използвайте батерията, доставена от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.

● Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.

● Извадете батерията, ако не възнамерявате да

използвате устройството за дълго време.

- При продължително съхранение на батерията тя трябва да бъде зареждана напълно на всеки 3 месеца, за да запази качествата си. В противен случай може да възникне повреда.

- Вградената батерия не може да бъде демонтирана. Ако е необходимо да бъде

- демонтирана, свържете се с производителя.

- Поставете външната батерия, преди вградената батерия да се изтощи или устройството да не може да се включи.

- При зареждане температурата на вградената батерия трябва да бъде между 0°C и 45°C (32°F и 113°F).

- При зареждане температурата на външната батерия трябва да бъде между 0°C и 55°C (32°F и 131°F).

- Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурна, не подлагайте на механично раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.

- Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

- По време на зареждане на разстояние 2 m от зарядното устройство не трябва да има запалими материали.

- НЕ поставяйте устройството с батерия или само батерията близо до източник на топлина или огън. Избягвайте поставяне на прака слънчева светлина.

- НЕ поставяйте батерията места, достъпни за деца.

- НЕ поглъщайте батерията, за да избегнете химически изгаряния.

- **ВНИМАНИЕ:** Рискове от късо съединение, пожар или експлозия, ако батерията е повредена. Честата употреба, изпускане, удар, корозия или компресия на батерията може да причини повреди, включително напукан корпус, отделени пластини или изтичане на вътрешна течност или газ и др.

- Ако батерията е повредена, незабавно спрете да я използвате и я изхвърлете според инструкциите.

- **ВНИМАНИЕ:** Рискове от късо съединение, пожар или експлозия, ако батерията е повредена. Честата употреба, изпускане, удар, корозия или компресия на батерията може да причини повреди, включително напукан корпус, отделени пластини или изтичане на вътрешна течност или газ и др.

- Ако батерията е повредена, незабавно спрете да я използвате и я изхвърлете според инструкциите.

#### Поддръжка

- Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център. Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.

- Уверете се, че захранването е прекъснато, преди устройството да бъде разглобено и ремонтирано от професионалисти.

- Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.

- Проверете оптичните повърхности на обектива, окуляра, далекомера и др. Ако е необходимо, отстранете праха и пясъка от оптиката с инструменти и разтворител, предназначени специално за тази цел (за предпазване е да използвате безконтактен метод).

- Избършете външните повърхности на метални, пластмасови и силиконови части с чиста и мека кърпа. Не използвайте химически активни вещества, разтворители и др., тъй като те могат да

повредят боята.

- Почистете електрическите контакти на батерията на устройството с немазен органичен разтворител.

#### Околна среда

- Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -30°C до 55°C (от -22°F до 131°F), а влажността на въздуха трябва да бъде от 5% до 95%.

- НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запряшена среда.

- НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.

- Поставете устройството в суха и добре вентилирана среда.

- Избягвайте инсталиране на оборудването върху вибриращи повърхности или на места, на които е възможно то да бъде ударено (непазването на това предупреждение може да доведе до повреда на оборудването).

- Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

#### Аварийни ситуации

Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

#### Лазер



Когато използвате лазерно оборудване, не излагайте обектива на устройството на лазерните лъчи, тъй като може да изгори. Лазерната радиация, излъчвана от устройството, може да предизвика нараняване на очите, изгаряне на кожата или възпламеняване на запалими вещества. Преди да активирате функцията за измерване на разстоянието с лазер се уверете, че пред лазерния обектив няма хора или запалими вещества. Не поставяйте устройството пред огледала, които могат да отразят лъчите. Съгласно IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021 този лазерен продукт е класифициран като лазерен продукт от клас 1 и потребителски лазерен продукт.

#### Ограничена гаранция

Сканирайте QR кода за гаранционната политика на продукта.



#### Адрес на производителя

Офис 313, Крило В, Сграда 2, Данфенг роуд 399, Подобласт Ксиксинг, Област Бинцзян, Ханджоу, Джъдзян 310052, Китай  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Nederlands**

#### Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

#### Nalegingsverklaring EU



Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD), richtlijn 2011/65/EU (RoHS) en richtlijn 2014/53/EU. Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frequentiebanden en vermogen (voor CE)

De nominale limieten voor frequentiebanden en zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op de volgende radioapparatuur zijn als volgt:

Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz tot 5,25 GHz): 23 dBm

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn):

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke

leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamel punten. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Verordening (EU) 2023/1542

(batterijverordening): Dit product bevat een batterij en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542. De batterij mag binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor

specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd) of lood (Pb) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamel punt. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden. Lees alle veiligheidsinformatie aandachtig door vóór het gebruik.

#### Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

#### Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabrikant met de originele verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

#### Stroomvoorziening

● Als een voedingsadapter in de verpakking van het apparaat is geleverd, mag u alleen deze adapter gebruiken. Als er geen voedingsadapter is meegeleverd, moet u ervoor zorgen dat de voedingsadapter of een andere stroombron voldoet aan de Beperkte voedingsbron. Raadpleeg het productlabel voor de parameters voor de stroomuitvoer.

- Het door de lader geleverde vermogen moet tussen min. 4,2 Watt die vereist is voor de radioapparatuur, en max. 10 Watt om de maximale laagfrequentie te bereiken.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.

#### Batterij

● De externe oplaadbare batterij is van het soort 18650, en de grootte van de batterij is 19 mm x 70 mm. De nominale spanning is 3,635 V en de batterijcapaciteit is 3300 mAh.

● Het ingebouwde batterijtype is een oplaadbare lithium-ionbatterij, en de afmetingen van de batterij zijn 23 mm x 67 mm. De nominale spanning is 3,635 V en de nominale capaciteit is 3350 mAh.

● LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuiste type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

● Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling veroorzaken.

● Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuiste type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).

● Koop indien nodig de door de fabrikant aanbevolen batterijen.

● De door gebruikers aangeschafte batterijen moeten voldoen aan de betreffende internationale normen voor batterijveiligheid (bijv. EN/IEC-normen).

● Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.

● Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.

● Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt.

● Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elke 3 maanden volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.

● De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.

● Installeer de externe batterij voordat de ingebouwde batterij leeg is, anders kan het toestel niet worden ingeschakeld.

● Zorg ervoor dat de temperatuur van de ingebouwde batterij tijdens het opladen tussen 0 °C en 45 °C ligt.

● Zorg ervoor dat de temperatuur van de externe batterij tijdens het opladen tussen 0 °C en 55 °C ligt.

● Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.

● Laat de batterij niet achter in een omgeving met een extreem hoge temperatuur of lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.

● Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.

● Houd het apparaat met batterij of alleen de batterij UIT DE BUURT van een hittebron of open vuur. Vermijd direct

zonlicht.

- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- LET OP: Risico op kortsluiting, brand of explosie als de batterij beschadigd is. Veelvuldig gebruik, vallen, impact, corrosie of samendrukking van de batterij kan schade veroorzaken, zoals een gebarsten behuizing, losgeraakte platen of lekkage van interne vloeistof of gas, enz.
- Als de batterij beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en gooi het weg volgens de instructies.
- LET OP: Risico op kortsluiting, brand of explosie als de batterij beschadigd is. Veelvuldig gebruik, vallen, impact, corrosie of samendrukking van de batterij kan schade veroorzaken, zoals een gebarsten behuizing, losgeraakte platen of lekkage van interne vloeistof of gas, enz.
- Als de batterij beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en gooi het weg volgens de instructies.

#### Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is losgekoppeld vóór demontage van het apparaat en reparatie door professionals.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
- Controleer de optische oppervlakken van objectief, oculair, afstandsmeter enz. Verwijder indien nodig stof en zand van de optiek met speciaal daarvoor ontworpen gereedschap en oplosmiddel (gebruik bij voorkeur een contactloze methode).
- Veeg de buitenkant van metalen, kunststof en siliconen onderdelen schoon met een schone en zachte doek. Gebruik geen chemisch actieve stoffen, oplosmiddelen, enz. omdat deze de verf kunnen beschadigen.
- Reinig de elektrische contacten van de batterij op het apparaat met een niet-vettig organisch oplosmiddel.

#### Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -30°C en 55°C liggen en de bedrijfstvochtigheid tussen 5% en 95%.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Vermijd installatie van de apparatuur op een trillende ondergrond of op plaatsen die aan schokken onderhevig zijn (dit nalaten kan schade aan de apparatuur veroorzaken).
- Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.

#### Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

#### Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021  
CONSUMER LASER PRODUCT  
CLASS 1 LASER PRODUCT  
EN 60825-1:2014+A11:2021



Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor

dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden. De laserstraling van het apparaat kan oogletsel en verbranding van de huid of brandbare stoffen veroorzaken. Zorg, voordat u de functie voor het meten van het laserbereik inschakelt, dat er zich geen mensen of brandbare stoffen voor de laserenlens bevinden. Plaats het apparaat niet binnen het bereik van minderjarigen. In overeenstemming met IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 en EN 50689:2021 is dit laserproduct geclassificeerd als laserproduct en laserproduct voor consumenten van Klasse 1.

#### Beperkte Garantie

Scan de QR-code voor het garantiebeleid van het product.



#### Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Dansk**

#### Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

#### Erklæring om overensstemmelse med EU

CE Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD), EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS) og EU-direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvensbånd og strøm (for CE)

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:

Wi-fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz): 23 dBm

For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en strømadapter fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktifikationerne.

For enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til batterier i produktifikationerne.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordningen): Dette produkt indeholder et batteri, og det er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktdokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som også kan indeholde bogstaver, der angiver cadmium (Cd) eller bly (Pb). Med henblik på korrekt genbrug skal du afleverer batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom. Læs alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt inden ibrugtagning.

### Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

### Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

### Strømforsyning

- Hvis en strømadapter følger med i enhedens pakke, må du kun bruge den medfølgende adapter. Hvis der ikke medfølger en strømadapter, skal du sikre, at strømadapteren eller en anden strømforsyning overholder Begrænset strømkilde (Limited Power Source). Find strømforsyningsens udgangsparametre i produktets mærkat.
- Opladeren skal levere en effekt på mellem min. 4,2 watt, som kræves af radioudstyret, og maks. 10 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.

### Batteri

- Det eksterne genopladelige batteri er af typen 18650 og har en størrelse på 19 mm x 70 mm. Den nominelle spænding er 3,635 V, og batterikapaciteten er 3300 mAh.
- Det indbyggede batteri er af typen genopladeligt litium-ion-batteri, og batteriets størrelse er 23 mm x 67 mm. Den nominelle spænding er 3,635 V, og batterikapaciteten er 3.350 mAh.
- FORSIGTIG: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Udsift kun med samme eller tilsvarende type.
- Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.
- Udsiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).
- Køb om nødvendigt batterier, der anbefales af producenten.
- De batterier, som brugerne køber, skal overholde de relevante internationale standarder for batterisikkerhed (f.eks. EN/IEC-standarder).
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.
- Tag batteriet ud, hvis du ikke skal bruge enheden i

længere tid.

- Ved langtidsoptagning af batteriet skal du sørge for, at det er fuldt opladet hver 3. måned for at sikre batteriets kvalitet. Ellers kan der opstå skade.
  - Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
  - Installer det eksterne batteri, før det indbyggede batteri er opbrugt. I modsat fald kan enheden ikke tændes.
  - Sørg for, at det indbyggede batteris temperatur er mellem 0 °C og 45 °C (32 °F og 113 °F), når det oplades.
  - Sørg for, at det eksterne batteris temperatur er mellem 0 °C og 55 °C (32 °F og 131 °F), når det oplades.
  - Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
  - Efterlad ikke batteriet i et miljø med ekstremt høj temperatur eller lavt lufttryk, da det kan resultere i en eksplosion eller udslib af brandfarlig væske eller gas.
  - Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.
  - Anbring IKKE enheden med batteri eller batteriet alene i nærheden af varmekilder eller åben ild. Undgå direkte sollys.
  - Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
  - For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
  - FORSIGTIG: Risiko for kortslutning, brand eller eksplosion, hvis batteriet beskadiges. Hyppig brug, tab, stød, korrosion eller komprimering af batterier kan forårsage skader, herunder revnet kabinet, løsrevne plader eller lækage af indvendig væske eller gas osv.
  - Hvis batteriet er beskadiget, skal du straks ophøre med at bruge det og bortskaffe det i henhold til anvisningerne.
  - FORSIGTIG: Risiko for kortslutning, brand eller eksplosion, hvis batteriet beskadiges. Hyppig brug, tab, stød, korrosion eller komprimering af batterier kan forårsage skader, herunder revnet kabinet, løsrevne plader eller lækage af indvendig væske eller gas osv.
  - Hvis batteriet er beskadiget, skal du straks ophøre med at bruge det og bortskaffe det i henhold til anvisningerne.
- ### Vedligeholdelse
- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
  - Sørg for, at strømmen er afbrudt, før enheden demonteres og repareres af fagfolk.
  - Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.
  - Kontrollér de optiske overflader på objektivet, okularet, afstands måleren osv. Fjern om nødvendigt støv og sand fra objektivet ved hjælp af værktøj og opløsningsmiddel, der er designet specielt til dette formål (om muligt bør der bruges en berøringsfri metode).
  - Tør de udvendige overflader på metal-, plast- og silikonedele af med en ren og blød klud. Brug ikke kemisk aktive stoffer, opløsningsmidler osv., da de kan beskadige malinger.
  - Rengør batteriets elektriske kontakter på enheden med et ikke-fedtet organisk opløsningsmiddel.
- ### Driftsmiljø
- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C, og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal ligge mellem 5-95 %.
  - Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfyldte miljøer.
  - Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.

- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Undgå å installere udstyret på overflader med vibrationer eller steder, der udsættes for stød (manglende overholdelse kan forårsage skade på udstyret).
- Udstyret er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.

#### Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

#### Laser



Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektiv ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud. Laserstrålen, der udsendes fra enheden, kan forårsage øjenskade, forbrændinger på huden eller antændelse af brandbare stoffer. Før du aktiverer funktionen til afstandsmåling med laser, skal du sikre, at der ikke er personer eller brandbare stoffer foran laserobjektivet. Anbring ikke enheden et sted, der er tilgængeligt for børn. I henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN 50689:2021 er dette laserprodukt klassificeret som et laserprodukt i klasse 1 og et forbrugerlaserprodukt.

#### Begrænset garanti

Scan QR-koden for at se produktets garantipolitik.



#### Producentens adresse

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Norsk**

#### Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

#### Samsvarserklæring for EU

**CE** Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS) og direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller ledet) nominelle grenser som gjelder for følgende radiostyr, er som følger:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz): 23 dBm

For enheter uten medlevert strømadapter brukes et strømadapter fra en kvalifisert produsent. Les

produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

For enheter uten medlevert batteri brukes et batteri fra en kvalifisert produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordning): Dette produktet inneholder et batteri og er i samsvar med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet kan ikke kastes som restavfall i EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom. Les alle sikkerhetsinstruksjonene nøye og bruk.

#### Lovert og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

#### Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikkens i den originale emballasjen.
- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

#### Strømforsyning

- Hvis det følger med en strømadapter i enhetspakken, bruk kun den medfølgende adapteren. Hvis det ikke følger med strømadapter, sørg for at strømadapteren eller annen strømforsyning samsvarer med begrenset strømkilde. Se produktetiketten for utgangsparametre for strømforsyningen.
- Strømmen som leveres av laderen må være mellom min. 4,2 watt som kreves av radiostyret, og maks. 10 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

#### Batteri

- Det eksterne oppladbare batteriet er av typen 18650, og batteriets størrelse er 19 mm × 70 mm. Nominell spenning er 3,635 V, og batterikapasiteten er 3300 mAh.
- Det eksterne, oppladbare batteriet er av typen oppladbart litium-ion, og batteristørrelsen skal være 23 mm × 67 mm. Nominell spenning er 3,635 V, og batterikapasiteten er 3350 mAh.
- **FORSIKTIG:** Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.
- Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.

- Uriktig utskiftning av batteriet med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
- Kjøp batteriet som anbefales av produsenten hvis nødvendig.
- Batteriene som er kjøpt av brukere må overholde de relevante internasjonale standardene for batterisikkerhet (f.eks. EN/IEC-standarder).
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.
- Ta ut batteriet dersom du ikke skal bruke enheten på en lang stund.
- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hver 3. måned for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres. Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.
- Installer det eksterne batteriet der det innebyggede batteriet går tomt, eller enheten ikke kan slås på.
- Sørg for at temperaturen for det innebyggede batteriet er mellom 0 °C og 45 °C (32 °F og 113 °F) under lading.
- Sørg for at temperaturen til det innebyggede batteriet er mellom 0 °C og 55 °C (32 °F og 131 °F) under lading.
- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur eller et miljø med lavt lufttrykk, da dette kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Bekreft at det ikke finnes brennbar materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.
- IKKE plasser enheten med batteri eller batteriet alene i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
- IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
- FORSIKTIG: Det er fare for kortslutning, brann eller eksplosjon hvis batteriet er skadet. Hyppig bruk, fall, støt, korrosjon eller komprimering av batteriet kan forårsake skader som sprukket kasse, løse plater eller lekkasje av innvendig væske eller gass osv.
- Hvis batteriet er skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart og kaste det i henhold til instruksjonene.
- FORSIKTIG: Det er fare for kortslutning, brann eller eksplosjon hvis batteriet er skadet. Hyppig bruk, fall, støt, korrosjon eller komprimering av batteriet kan forårsake skader som sprukket kasse, løse plater eller lekkasje av innvendig væske eller gass osv.
- Hvis batteriet er skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart og kaste det i henhold til instruksjonene.

#### Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Sørg for at strømmen er koblet fra før enheten demonteres og repareres av fagfolk.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
- Sjekk de optiske overflatene på objektivet, okularet, avstandsmåleren osv. Fjern om nødvendig støv og sand fra optikken ved hjelp av verktøy og løsemidler spesielt designet for dette formålet (det er å foretrekke å bruke en berøringsfri metode).
- Tørk av de ytre overflatene på metalldele, plastdele og silikonkomponenter med en ren og myk klut. Ikke bruk kjemisk aktive stoffer, løsemidler osv., da disse kan skade malingen.
- Rengjør de elektriske kontaktene på batteriet på enheten med et fettfritt organisk løsemiddel.

#### Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C (-22 °F til 131 °F), og driftsluftfuktigheten skal være fra 5 % til 95 %.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- Unngå å sette utstyret på vibrerende overflater eller på steder hvor det kan utsettes for sjokk (hvis dette glemmes, kan utstyret skades).
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.

#### Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

#### Laser



Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut. Laserstrålingen som enheten avgir kan forårsake øyeskader, brannskader eller brennbare stoffer. Før du aktiverer laseravstandsfunksjonen, må du sørge for at ingen personer eller brennbare stoffer er plassert foran laserlinsen. Ikke plasser utstyret i nærheten av mindreårige. Dette laserproduktet er klassifisert som klasse 1 laserprodukt og forbrukerlaserprodukt i henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN 50689:2021.

#### Begrenset garanti

Skann QR-koden for produktgarantien.



#### Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrikt, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Suomi**

#### Sääntelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

#### EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus

**CE** Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on luettu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD), direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivissä 2014/53/EU.  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.  
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa:  
<https://www.hikimicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>  
**Taajuusalueet ja teho (CE)**

Seuraavaan radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetystehon (säteilevän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisarajat ovat seuraavat:  
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz – 5,25 GHz): 23 dBm

Jos laitteen mukana ei ole toimitettu virtalähdettä, käytä laitteen valmistajan toimittamaa virtalähdettä. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.

Jos laitteen mukana ei ole toimitettu akku, käytä laitteen valmistajan toimittamaa akku. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akku koskevista vaatimuksista.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkityt tuotteita ei saa hävittää laittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Asetus (EU) 2023/1542 (akkumääräys): Tämä tuote sisältää akun ja se noudattaa asetusta (EU) 2023/1542. Akku ei saa hävittää laittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd) tai lyijyn (Pb) kirjanmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot. Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen käyttöä.

### Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

### Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalle alkuperäispakkauksessaan.
- Kuljetaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

### Virtalähde

- Jos laitteen pakkauksen mukana toimitetaan virtasovitin, käytä vain toimitettua sovitinta. Jos virtasovittinta ei ole toimitettu mukana, varmista, että virtasovitin tai muu virtalähde noudattaa rajoitettua virtalähdettä. Katso virtalähteen lähtöparametrit tuotemerkinnästä.
- Laturin toimittaman tehon tulee olla vähintään 4,2 wattia, jonka radiolaitte vaatii, ja enintään 10 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

### Akku

- Ulkoisen ladattavan akun tyyppi on 18650 ja akun koko on 19 mm x 70 mm. Nimellisjännite on 3,635 V ja akun kapasiteetti on 3300 mAh.
- Kiinteän akun tyyppi on ladattava litiumioniakku, ja akun koko on 23 x 67 mm. Akun nimellisjännite on

3,635 V ja kapasiteetti on 3 350 mAh.

- HUOMIO: Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaisen tai vastaavaan tuotteeeseen.
- Väärän kokoisia akkuja ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.
- Akun vaihtaminen väärän tyyppiseen voi tehdä suojakset tehottomiksi (esimerkiksi tietyllä litiumakkutyypeillä).
- Osta tarvittaessa valmistajan suosittelema akku.
- Käyttäjän ostamien akkujen on noudatettava asianmukaisia akkujen turvallisuutta koskevia kansainvälisiä standardeja (esim. EN/IEC-standardeja).
- Käytäjän valmistajan toimittamaa akku. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akku koskevista vaatimuksista.
- Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.
- Poista akku, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Kun akku varastoidaan pitkän aikaan, varmista, että se ladataan täyteen kolmen kuukauden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
- Sisäänrakennettua akku ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
- Asenna ulkoinen akku ennen kuin sisäänrakennettu akku tyhjenee tai laitetta ei voi kytkeä päälle.
- Varmista, että sisäänrakennetun akun lämpötila on latauksen aikana 0 – 45 °C.
- Varmista, että ulkoisen akun lämpötila on latauksen aikana 0–55 °C.
- Älä jätä akku tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akku mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdys.
- Älä jätä akku erittäin korkean lämpötilan tai alhaisen ilmanpaineen ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdyksen tai sytyttävän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.
- ÄLÄ laita akulla varustettua laitetta tai akku lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
- ÄLÄ aseta akku lasten ulottuville.
- ÄLÄ nielaise akku, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.
- HUOMIO: On olemassa oikosulun, tulipalon tai räjähdys vaara, jos akku vaurioituu. Akun tiheä käyttö, pudottaminen, siihen kohdistuvat iskut, korrosio tai puristaminen voi aiheuttaa vaurioita, mukaan lukien murtunut kotelo, irronneet levyt tai sisäisen nesteen tai kaasun vuotaminen jne.
- Jos akku vaurioituu, lopeta sen käyttö välittömästi ja hävitä se ohjeiden mukaisesti.
- HUOMIO: On olemassa oikosulun, tulipalon tai räjähdys vaara, jos akku vaurioituu. Akun tiheä käyttö, pudottaminen, siihen kohdistuvat iskut, korrosio tai puristaminen voi aiheuttaa vaurioita, mukaan lukien murtunut kotelo, irronneet levyt tai sisäisen nesteen tai kaasun vuotaminen jne.
- Jos akku vaurioituu, lopeta sen käyttö välittömästi ja hävitä se ohjeiden mukaisesti.

### Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotoista.
- Varmista, että virta on katkaistu ennen ammattilaisen suorittamaa laitteen purkamista ja korjausta.
- Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.
- Tarkista linssin, okulaarin, etäisyyssmittarin jne. optiset pinnat. Poista tarvittaessa pöly ja hiekkapartikkelit tähän

tarkoitukseen suunnitelluilla työkaluilla ja liuotimella (kosketukseen menetelmä on suositeltavaa).

● Pyyhi metalli-, muov- ja silikoniosien ulkopinnat puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä kemiallisesti aktiivisia aineita, liuotimia jne., sillä ne voivat vahingoittaa maalia.

● Puhdista laitteen akun sähkökytkennät rasvattomalla orgaanisella liuotimella.

#### Käyttöympäristö

● Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan tulee olla välillä -30–55 °C ja suhteellisen ilmakehän kosteuden välillä 5–95 %.

● ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.

● Vältä suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkaaseen valoon.

● Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.

● Vältä laitteen asettamista täriseville pinnoille tai iskualttiin paikkoihin (laiminlyönti voi johtaa laitteen vaurioitumiseen).

● Laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.

#### Hätä

Jos laitteesta erittyä savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytkä laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

#### Laser



Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu

laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa.

Laitteesta säteilevä lasersäteily voi aiheuttaa

silmävammoja tai ihon ja sytytävien aineiden palamista.

Varmista ennen laseretäisysoiminnon käyttöönottoa, ettei laserlinssin edessä ole ihmisiä tai syttyviä aineita.

Älä aseta laitetta alaikäisten ulottuville. IEC 60825-1:2014:n, EN 60825-1:2014+A11:2021:n ja EN

50689:2021:n mukaan tämä lasertuote luokitellaan

luokan 1 lasertuotteeksi ja kuluttajalaseruotteeksi.

Rajoitettu takuu

Tutustu laitteen takuukäyttöön skannaamalla QR-

koodi.



#### Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie,

Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou,

Zhejiang 310052, Kiina

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Svenska**

#### Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är

försedda med motsvarande märke eller information.

#### EU-försäkran om överensstämmelse

CE Produkten och – i förekommande fall – levererade tillbehör är CE-märkta och överensstämmer därför med de gällande harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i EMC-direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvensband och effekt (för CE)

Dessa nominella gränsvärden för frekvensband och överföringsseffekt (utstrålad och/eller ledningsburen)

gäller för följande radioutrustning:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz): 20 dBm,

Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz till 5,25 GHz): 23 dBm

Använd den strömadapter som tillhandahålls av en

behörig tillverkare för enheter utan bifogad

strömadapter. Se produktens specifikation för

detaljerade strömförsörjningskrav.

Använd det batteri som tillhandahålles av en godkänd

tillverkare, för enheten utan ett medföljande batteri. Se

produktens specifikation för detaljerade krav på

batterier.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet):

Produkter märkta med denna symbol får inte

avfallshanteras som osorterat hushållsavfall

inom EU. Produkten ska återlämnas till din

lokala återförsäljare för korrekt återvinning,

vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller

lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer

information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

Förordning (EU) 2023/1542

(batteriförordningen): Denna produkt

innehåller ett batteri och den

överensstämmer med förordning (EU)

2023/1542. Batterier får inte slängas som

osorterat kommunalt avfall i Europeiska

unionen. Se produktens dokumentation för

specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med

denna symbol, som kan innehålla bokstäver som anger

kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet ska återlämnas till

din återförsäljare eller lämnas in på en särskild

återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer

information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren

kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika

fara eller förlust av egendom. Läs noggrant all

säkerhetsinformation innan användning.

#### Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala

bestämmelser rörande elsäkerhet.

#### Transport

● Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en

liknande förpackning vid transport.

● Behåll allt förpackningsmaterial efter uppackningen

för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera

enheten till fabriken med det ursprungliga

förpackningsmaterialet.

● Transport utan det ursprungliga

förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten

skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.

● Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska

stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska

störningar.

#### Strömförsörjning

● Om en strömadapter medföljer i enhetspaketet,

använd endast den medföljande adaptern. Om ingen

strömadapter medföljer, se till att strömadaptern eller

annan strömkälla överensstämmer med begränsad

strömkälla. Se produktetiketten för

strömförsörjningsutgångsparametrar.

● Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan

minst 4,2 watt som krävs av radioutrustningen och högst

10 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

● Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.

● För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.

#### **Batteri**

● Det externa laddningsbara batteriet är av typen 18650 och batteristorleken är 19 mm × 70 mm.

Märkspänningen är 3,635 V och batterikapaciteten är 3300 mAh.

● Det inbyggda batteriet är ett laddningsbart litiumjonbatteri och batteristorleken är 23 × 67 mm. Märkspänningen är 3,635 V och batterikapaciteten är 3350 mAh.

● **FÖRSIKTIGHET!** Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier.

● Det går inte att sätta i batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.

● Ersättning av batterier med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litiumbatterier).

● Köp de batterier som rekommenderas av tillverkaren, vid behov.

● Batterierna som köps av användare måste följa relevanta internationella standarder om batterisäkerhet (t.ex. EN/IEC-standarder).

● Använd det batteri som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.

● Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.

● Ta ur batteriet om du inte använder enheten under en längre tid.

● Vid långvarig lagring av batteriet, måste det laddas helt var tredje månad för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.

● Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.

● Sätt i det externa batteriet innan det inbyggda batteriet tar slut. Annars kan enheten inte sättas igång.

● Kontrollera att temperaturen för det inbyggda batteriet ligger mellan 0 °C till 45 °C vid laddning.

● Se till att det externa batteriets temperatur ligger mellan 0 °C och 55 °C vid laddning.

● Batteriet får inte kastas på en öppen elld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.

● Batteriet får inte lämnas i en miljö med extremt hög temperatur eller lågt lufttryck, då detta kan medföra explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.

● Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.

● Placera INTE enheten med batteri eller bara batteriet nära värme eller eldkälla. Undvik direkt solljus.

● Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.

● Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.

● **FÖRSIKTIGHET!** Risk för kortslutning, brand eller explosion om batteriet skadas. Om batteriet används ofta, tappas, utsätts för stötar, korrosion eller komprimering kan det orsaka skador, t.ex. sprucket hölje, lossnade plattor eller läckage av vätska eller gas.

● Om batteriet är skadat ska du omedelbart sluta använda det och kassera det enligt anvisningarna.

● **FÖRSIKTIGHET!** Risk för kortslutning, brand eller explosion om batteriet skadas. Om batteriet används ofta, tappas, utsätts för stötar, korrosion eller komprimering kan det orsaka skador, t.ex. sprucket hölje, lossnade plattor eller läckage av vätska eller gas.

● Om batteriet är skadat ska du omedelbart sluta använda det och kassera det enligt anvisningarna.

#### **Underhåll**

● Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.

● Se till att strömmen har kopplats bort före enheten tas isär och repareras av proffs.

● Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämras.

● Kontrollera de optiska ytorna på objektivlinsen, okularet, avståndsmätaren etc. Ta vid behov bort damm och sand från optiken med hjälp av verktyg och lösningsmedel som är speciellt utformade för detta ändamål (det är att föredra att använda en beröringsfri metod).

● Torka av de yttre ytorna på metall-, plast- och silikondelar med en ren och mjuk trasa. Använd inte kemiskt aktiva ämnen, lösningsmedel etc. eftersom dessa kan skada färgen.

● Rengör de elektriska kontaktarna på batteriet på enheten med ett icke-fettigt organiskt lösningsmedel.

#### **Användningsmiljö**

● Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen bör vara -30 °C till 55 °C och luftfuktigheten Från 5 % 95 %.

● Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammig miljöer.

● Objektivt får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.

● Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.

● Undvik installation av utrustningen på vibrerande ytor eller platser som är utsatta för stötar (underlätenhet kan medföra skador på utrustningen).

● Utrustningen är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.

#### **Nödfall**

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

#### **Laser**



Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivt bränns sönder. Den laserstrålning som skickas ut från enheten kan orsaka ögonskador, brännskador på huden och brand i lättantändliga ämnen. Se till att det inte finns några människor eller lättantändliga ämnen framför laserobjektivet innan du aktiverar laseravståndsmätningen. Enheten får inte placeras inom räckhåll för minderåriga. Enligt IEC 60825-1:2014 och EN 60825-1:2014+A11:2021 och EN 50689:2021 kategoriseras denna laserprodukt som klass 1 och konsumentlaserprodukt.

#### **Begränsad garanti**

Skanna QR-koden för produktgarantin.



#### **Tillverkarens adress**

Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfeng Road, Xixing-distriktet, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052,

## Regulavimo Informacija

Šios sąlygos taikomos tik gaminiams, pažymėtiems atitinkamu ženklu arba informacija.

### ES atitikties pareiškimas

Šis gaminys ir, jei taikoma, pridėdami priedai taip pat paženklinėti „CE“ ženklu, todėl atitinka taikomus darnuosius Europos standartus, išvardytus direktyvoje 2014/30/ES (EMCD), direktyvoje 2014/35/ES (LVD), direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), direktyvoje 2014/53/ES.

„Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.“ patvirtina, kad šis įrenginys (žr. etiketę) atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:


<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>


### Dažnių juostos ir galia (skirta CE)

Šiai radijo įrangai taikomos dažnių juostos ir perdavimo galios (spinduliuojamos ir (arba) laidinės) vardinės ribos: „Wi-Fi“ 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm 5 GHz (5,15–5,25 GHz): 23 dBm

Jei įrenginyje nėra tiekiamo maitinimo adapterio, naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą maitinimo adapterį. Išsamios informacijos dėl energijai (galiai) taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

Įrenginiui be pridėdamo akumuliatoriaus naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą akumuliatorių. Išsamios informacijos dėl baterijai taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

 Direktyva 2012/19/ES (EE) atliekų direktyva): Šiuo simboliu pažymėti gaminiai Europos Sąjungoje negali būti šalinami kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos. Siekdami, kad šis gaminys būtų tinkamai perdirbtas, įsigykite lygiavertę naują įrangą, grąžinkite jį vietos tiekėjui arba šalinkite tam skirtuose surinkimo punktuose. Daugiau informacijos žr.: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

 Reglamentas (ES) 2023/1542 (Baterijų reglamentas): Šiame gaminyje yra baterija ir jis atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542. Baterijos Europos Sąjungoje negalima šalinti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Konkrečios informacijos apie bateriją žr. gaminio dokumentacijoje. Baterija yra paženklinama šiuo simboliu, kuriame gali būti pateiktos raidės, nurodancios kadmį (Cd) arba šviną (Pb). Siekdami, kad baterija būtų tinkamai perdirbta, grąžinkite ją tiekėjui arba pristatykite jį tam skirtą surinkimo punktą. Daugiau informacijos žr.: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Saugos instrukcija

Šios instrukcijos skirtos užtikrinti, kad naudotojas galėtų tinkamai naudoti gaminį, kad išvengtų pavojaus ar turto praradimo. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją.

### Įstatymai ir regulavimo reikalavimai

Gaminys turi būti naudojamas griežtai laikantis vietinių elektros saugos taisyklių.

### Transportavimas

● Transportuodami prietaisą laikykite originalioje ar panašioje pakuotėje.

● Išpakavę visas pakavimo medžiagas, pasilikite jas ateičiai. Įvykus bet kokiam gedimui, turite grąžinti įrenginį į gamyklą su originalia pakavimo medžiaga.

● Transportavimas be originalios pakavimo medžiagos gali sugadinti įrenginį, todėl įmonė neprisima jokios atsakomybės.

● Nemeskite gaminio ir nesukelkite fizinio smūgio. Prietaisą laikykite atokiau nuo magnetinių trukdžių.

### Maitinimo šaltinis

● Jei įrenginio pakuotėje yra maitinimo adapteris, naudokite tik jį. Jei nėra maitinimo adapterio, įsitinkite, kad maitinimo adapteris arba kitas maitinimo šaltinis atitinka ribotą maitinimo šaltinio reikalavimus. Maitinimo šaltinio išvesties parametrai nurodyti gaminio etiketėje.

● Kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis, įkrovikliu tiekiama galia turi būti ne mažesnė kaip 4,2 W, kurios reikia radijo įrangai, ir ne didesnė kaip 10 W.

● Įsitinkite, kad kištukas tinkamai prijungtas prie maitinimo lizdo.

● NEJUNKITE kelių įrenginių prie vieno maitinimo adapterio, kad išvengtumėte perkaitimo ar gaisro pavojaus dėl perkrovos.

### Akumuliatorius

● Išorinio įkraunamo akumuliatoriaus tipas yra 18650, o akumuliatoriaus dydis yra 19 mm × 70 mm. Vardinė įtampa yra 3,635 V, o akumuliatoriaus talpa – 3300 mAh.

● Įtaisytas akumuliatorius yra ličio jonų, jų dydis – 23 mm × 67 mm. Vardinė įtampa siekia 3,635 V, o akumuliatoriaus talpa – 3 350 mAh.

● CAUTION: Baterijų pakeitimas netinkamo tipo elementu, kyla sprogmio pavojus. Keiskite tik to paties arba lygiavertio tipo baterijomis.

● Netinkamo dydžio akumuliatorių negalima įdėti, todėl jie gali nepirasti išsijungti.

● Baterijų pakeitimas netinkamo tipo elementu (pavyzdžiui, kai kurių ličio baterijų atveju), gali kilti grėsmė saugai.

● Jei reikia, įsigykite gamintojo rekomenduojamus akumuliatorius.

● Naudotojų įsigyti akumuliatorių turi atitikti atitinkamus tarptautinius baterijų saugos standartus (pvz., EN / IEC standartus).

● Naudoti kvalifikuoto gamintojo pateiktą bateriją. Išsamios informacijos dėl baterijai taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

● Naudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.

● Jei nenaudojate įrenginio ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.

● Norėdami ilgai laikyti akumuliatorių, įsitinkite, kad jis yra visiškai įkrautas kas 3 mėn., kad užtikrintumėte akumuliatoriaus kokybę. Kitu atveju gali būti padaryta žala.

● Įtaisytojo akumuliatoriaus išimti negalima. Jei reikia, dėl remonto kreipkitės į gamintoją.

● Įdėkite išorinį akumuliatorių, kol vidinė baterija neišseko arba įrenginio nebus galima įjungti.

● Įkrovimo metu įsitinkite, kad integruoto akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).

● Įkrovimo metu įsitinkite, kad išorinio akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 55 °C (nuo 32 °F iki 131 °F).

● Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę, nespauskite ir nepjaustykite mechanškai, nes ji gali sprogti.

● Nepalikite akumuliatoriaus itin aukštos temperatūros arba žemo oro slėgio aplinkoje, nes jis gali sprogti arba iš jo gali ištėkėti degus skystis ar dujos.

● Užtikrinkite, kad įkrovimo metu 2 m atstumu nuo įkroviklio nebūtų liepsniųjų medžiagų.

● NENAUDOKITE įrenginio su akumuliatoriumi arba vien akumuliatoriumis šalia šildymo ar ugnies šaltinio. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

● Laikykite akumuliatorių vaikams NEPASIEKIAMOJE vietoje.

● NEPRARYKITE baterijos, kad išvengtumėte cheminių nudegimų.

● CAUTION: Jei akumuliatorius pažeistas atsiranda trumpojo jungimo, ugnies, sprogmio rizika. Dažnas akumuliatoriaus naudojimas, numetimas, smūgis,

korozija arba suspaudimas gali sukelti pažeidimus, įskaitant korpuso įskilimą, plokščių atsiskyrimą arba vidinių skysčių arba dujų nuotėkį, t. t.

● Jei akumulatorius pažeistas, nedelsiant nutraukite jo naudojimą ir pašalinkite jį pagal instrukcijas.

● CAUTION: Jei akumulatorius pažeistas atsiranda trumpojo jungimo, ugnies, sprogimo rizika. Dažnas akumulatoriaus naudojimas, numetimas, smūgis, korozija arba suspaudimas gali sukelti pažeidimus, įskaitant korpuso įskilimą, plokščių atsiskyrimą arba vidinių skysčių arba dujų nuotėkį, t. t.

● Jei akumulatorius pažeistas, nedelsiant nutraukite jo naudojimą ir pašalinkite jį pagal instrukcijas.

#### Priežiūra

● Jei gaminytinkamai neveikia, susisiekiite su savo platintoju arba artimiausiu techninės priežiūros centru. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už problemas, kilusias dėl neteiseito remonto ar techninės priežiūros.

● Įsitinkinkite, kad maitinimas buvo atjungtas prieš išardydami ir profesionaliai remontuodami įrenginį.

● Jei įranga naudojama ne gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti prietaiso teikiama apsauga.

● Patikrinkite objektyvo, okuliario, tolimojo ir kt. optinius paviršius. Jei reikia, nuvalykite dulkes ir smėlį nuo optikos, naudodami specialiai tam skirtus įrankius ir tirpiklį (pageidautina naudoti bekontaktį metodą).

● Švaria ir minkšta šluoste nuvalykite išorinius metalinių, plastikinių ir silikoninių dalių paviršius. Nenaudokite chemiškai aktyvių medžiagų, tirpiklių ir pan., nes jie gali pažeisti dažus.

● Prietaiso akumulatoriaus elektrinius kontaktus valykite neriebiu organiniu tirpikliu.

#### Naudojimo aplinka

● Įsitinkinkite, kad veikimo aplinka atitinka įrenginio reikalavimus. Darbinė temperatūra turi būti nuo -30 °C iki 55 °C (nuo -22 °F iki 131 °F), o darbinė drėgmė – nuo 5 % iki 95 %.

● SAUGOKITE įrenginį nuo didelės elektromagnetinės spinduliuotės ar dulketos aplinkos.

● Nenukreipkite lęšio į saulę ar kitą ryškią šviesą.

● Įrenginį padėkite sausoje ir gerai vėdinamoje aplinkoje.

● Venkite montuoti įrangą ant vibracinio paviršiaus arba vietoje, kuriose gali įvykti smūgis (dėl aplaidumo gali būti sugadinta įranga).

● Ši įranga nėra tinkama naudoti vietoje, kuriose gali būti vaiku.

#### Avarinis signalas

Jei iš įrenginio sklinda dūmai, kvapas ar triukšmas, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į priežiūros centrą.

#### Lazeris

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021  
CONSUMER LASER PRODUCT  
CLASS 1 LASER PRODUCT  
EN 60825-1:2014+A11:2021



Naudodami bet kokią lazerio įrangą, įsitinkinkite, kad prietaiso lęšis nėra veikiamas lazerio spindulio, nes jis gali perdegti. Prietaiso sklaidžiama lazerio spinduliuotė gali pažeisti akis, nudeginti odą arba uždegti degias medžiagas. Prieš įjungdami lazerio diapazono nustatymo funkciją, įsitinkinkite, kad priešais lazerio lęšį nėra žmonių ar liepsniųjų medžiagų. Nestatykite prietaiso ten, kur jį galėtų pasiimti nepilnamečiai. Pagal IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 ir EN 50689:2021 šis lazerinis gaminytinkamas 1 klasės lazeriniam gaminiui ir plataus vartojimo lazeriniam gaminiui.

#### Ribotoji garantija

Nuskaitykite gaminio garantijos politikos QR kodą.



#### Gamintojo adresas

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kinija  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Русский**

#### Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

#### Декларация соответствия EU

Настоящее изделие и, если применимо, его комплектные принадлежности имеют маркировку "CE" о соответствии применимым гармонизированным европейским стандартам, которые указаны в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU (RoHS) и 2014/53/EU.

Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия EU опубликован в Интернете по адресу:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Ниже приведены частотные диапазоны и номинальные пределы мощности передачи (излучаемой и/или проводимой) для следующего радиооборудования:

Wi-Fi 2.4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц): 20 дБм;  
5 ГГц (от 515 GHz до 5,25 ГГц): 23 дБм

Если устройство не укомплектовано адаптером

питания, используйте адаптер питания

разрешенного изготовителя. Требования по

электропитанию подробно описаны в технических

характеристиках изделия.

Если устройство не укомплектовано батареей,

используйте батарею разрешенного изготовителя.

Требования к батарее подробно описаны в

технических характеристиках изделия.

Директива WEEE 2012/19/EC (по

утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается

утилизировать изделия с этой

маркировкой как несортируемые

бытовые отходы. Для надлежащей переработки

следует передать это изделие местному поставщику

после приобретения аналогичного нового

оборудования либо доставить изделие в

надлежащий пункт сбора отходов. Для получения

дополнительной информации посетите сайт

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Норматив (ЕС) 2023/1542 (норматив для батареи). Данное изделие содержит

батарей и соответствует Регламенту (ЕС) 2023/1542. Батарей запрещено

утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Информацию о конкретной



батареи см. в документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd) или свинец (Pb). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

#### **Инструкция по технике безопасности**

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией по технике безопасности.

**Законодательные акты и нормативные документы**  
Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

#### **Транспортировка**

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

#### **Электропитание**

- Если адаптер питания входит в комплект поставки устройства, используйте только прилагаемый адаптер. Если адаптер питания не входит в комплект поставки, убедитесь, что используемый вами адаптер питания или источник питания соответствует требованиям к ограничению мощности. Выходные параметры источника питания указаны на его паспортной табличке.
- Выходная мощность зарядного устройства должна быть от 4,2 Вт согласно требованиям радиоаппаратуры и до 10 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

#### **Батарея**

- Тип внешней перезаряжаемой батареи: 18650. Размеры батареи: 19 x 70 мм. Номинальное напряжение: 3,635 В пост. тока, емкость: 3300 мА·ч.
- Технические данные встроенной батареи: тип – перезаряжаемая литий-ионная, размеры: 23 x 67 мм, номинальное напряжение: 3,635 В, емкость: 3350 мА·ч.
- ОСТОРОЖНО! При установке батарей недопустимого типа существует риск взрыва. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи.
- Установка батарей неподходящего размера не допускается и может приводить к аварийному завершению работы.
- Установка батарей недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
- При необходимости приобретите батареи того типа, который рекомендован производителем.
- Приобретенные батареи должны соответствовать

требованиям применимых международных стандартов безопасности (например, стандартов EN/IEC).

- Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.
  - Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
  - Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выньте из него батарею.
  - При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые три месяца, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
  - Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
  - Подключайте внешнюю батарею до полной разрядки – в противном случае невозможно включить устройство.
  - Убедитесь, что во время зарядки температура встроенной батареи находится в диапазоне от 0 °C до 45 °C.
  - Убедитесь, что во время зарядки температура внешней батареи находится в диапазоне от 0 °C до 55 °C.
  - Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
  - Не подвергайте батарею чрезвычайно высокой температуре или чрезвычайно низкому давлению воздуха, поскольку это может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.
  - Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
  - НЕ размещайте устройство с батареей или суму батарее рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
  - Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
  - Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
  - ОСТОРОЖНО! Риск короткого замыкания, возгорания или взрыва в случае повреждения батареи. Частое использование, падение, удар, коррозия или сжатие батареи могут привести к повреждениям, в том числе к трещинам корпуса, отслоению пластин или утечке внутренней жидкости или газа и т. д.
  - Если батарея повреждена, немедленно прекратите использовать ее и утилизируйте ее в соответствии с инструкциями.
  - ОСТОРОЖНО! Риск короткого замыкания, возгорания или взрыва в случае повреждения батареи. Частое использование, падение, удар, коррозия или сжатие батареи могут привести к повреждениям, в том числе к трещинам корпуса, отслоению пластин или утечке внутренней жидкости или газа и т. д.
  - Если батарея повреждена, немедленно прекратите использовать ее и утилизируйте ее в соответствии с инструкциями.
- Техническое обслуживание**
- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.

- Перед переналадкой и ремонтом устройства, которые должны выполнять профессионалы, убедитесь, что питание отключено.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.
- Проверьте оптические поверхности линзы объектива, окуляра, дальномера и т. д. При необходимости удаляйте с оптики пыль и песок специально предназначенными для этого инструментами и растворителем (желательно использовать бесконтактный метод).
- Вытирайте внешние поверхности металлических, пластиковых и силиконовых частей чистой и мягкой тканью. Не используйте химически активные вещества, растворители и т. д., так как они могут повредить краску.
- Очищайте электрические контакты батареи в устройстве нежирным органическим растворителем.

#### **Требования к рабочей среде**

- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -30 °C до 55 °C, а рабочая влажность должна составлять от 5% до 95%.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- Не устанавливайте оборудование на вибрирующих поверхностях или в местах, подверженных воздействию ударов (это может привести к повреждению прибора).
- Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.

#### **Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги**

Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, незамедлительно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

#### **Лазер**



При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть. Лазерное излучение, испускаемое устройством, может вызвать травмы глаза, ожоги кожи или воспламенение веществ. Перед включением функции лазерного дальномера убедитесь, что перед лазерным объективом не находятся люди или легковоспламеняющиеся вещества. Не устанавливайте устройство в местах, где его могут достать дети. В соответствии с IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021, это лазерное изделие относится к лазерным изделиям класса 1 и потребительским лазерным изделиям.

#### **Ограниченная гарантия**

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть гарантийную политику товара.



#### **Адрес производителя**

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай  
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.



 Hikmicro Hunting.Global

 HIKMICRO Outdoor

 [www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)

 Hikmicro Hunting.Global

 HIKMICRO Hunting.Global

 [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)

UD45266B